

KÄRCHER

makes a difference



Deutsch	2
English	6
Français	11
Italiano	15
Nederlands	20
Español	25
Português	30
Dansk	35
Norsk	39
Svenska	43
Suomi	47
Ελληνικά	51
Türkçe	56
Русский	61
Magyar	66
Čeština	71
Slovenščina	75
Polski	79
Românește	84
Slovenčina	89
Hrvatski	94
Srpski	98
Български	102
Eesti	107
Latviešu	111
Lietuviškai	116
Українська	120
Indonesia	125
Việt	130



Sicherheitshinweise



Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts diese Sicherheitshinweise und die Originalbetriebsanleitung.

Handeln Sie danach. Bewahren Sie beide Hefte für den späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

- Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen Sie die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigen.
- Am Gerät angebrachte Warn- und Hinweisschilder geben wichtige Hinweise für den gefahrlosen Betrieb.
- Halten Sie Verpackungsfolien von Kindern fern, es besteht Erstickungsgefahr.

Gefahrenstufen

⚠ GEFAHR

Hinweis auf eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

⚠ WARNUNG

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.

⚠ VORSICHT

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.

ACHTUNG

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

Sicherheitseinrichtungen

Persönliche Schutzausrüstung

⚠ GEFAHR

Lebensgefahr durch Schnittverletzungen. Tragen Sie bei Arbeiten mit dem Gerät geeignete Schutzkleidung. Beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur Unfallverhütung.

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr. Tragen Sie bei Arbeiten mit dem Gerät geeignete Schutzhandschuhe mit Schnittschutzausstattung und eine Schutzbrille.

⚠ VORSICHT

Tragen Sie einen Gehörschutz, wenn in der Betriebsanleitung ein Schalldruckpegel über 80 dB(A) angegeben ist, siehe Kapitel *Technische Daten*.

Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG

Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Berücksichtigen Sie die örtlichen Gegebenheiten und achten Sie beim Arbeiten mit dem Gerät auf Dritte, insbesondere Kinder.

Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden.

Kinder und Jugendliche dürfen das Gerät nicht betreiben.

Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Sie dürfen das Gerät nur verwenden, wenn Sie in einer physischen Verfassung sind, die es Ihnen erlaubt auf eventuell auftretende Reaktionseffekte (Rückschlag, Einziehen oder Rückstoß) zu reagieren und durch körperliche Kraft abzumildern. Halten Sie Arbeitspausen ein, um Erschöpfung vorzubeugen.

⚠ VORSICHT

Sie dürfen das Gerät nicht betreiben, wenn Sie unter dem Einfluss von Medikamenten oder Drogen stehen, die das Reaktionsvermögen einschränken. Betreiben Sie das Gerät nur in ausgeruhter und gesunder Verfassung.

Sie sind verantwortlich für die sichere Nutzung des Geräts, insbesondere gegenüber Ihrer eigenen als auch der Gesundheit anderer Personen.

Beachten Sie ergänzend zu diesen Sicherheitshinweisen die länderbezogenen Sicherheits- und Ausbildungsvorschriften (z. B. von Behörden, Berufsgenossenschaften oder Sozialkassen).

Allgemeine Sicherheitshinweise Elektrowerkzeuge

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1 Arbeitsplatzsicherheit

- a Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. *Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*
- b Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*
- c Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.*

2 Elektrische Sicherheit

- a Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- b Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
- c Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- d Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu

tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegendem Geräteteilen. *Beschädigte oder verwickelte Anschlusskabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*

- e Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. *Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*
 - f Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- ## 3 Sicherheit von Personen
- a Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*
 - b Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.*
 - c Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen

- oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Handschuhe, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese abgeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- 4 **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a **Überlasten sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.**
- g **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- 5 **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
- a **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladege-**

rät, das für eine bestimmte Art von Akku geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

- b **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
 - c **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
 - d **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten.** Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- 6 **Service**
- a **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- 7 **Sicherheitshinweise für Heckenscheren**
- **Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät.** Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.

- **Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer. Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Schutzabdeckung aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit verborgenen Stromleitungen oder dem eigenen Netzkabel kommen kann.** Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräte- teile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Halten Sie das Kabel vom Schneidbereich fern.** Während des Arbeitsvorgangs kann das Kabel im Gebüsch verdeckt sein und versehentlich durchtrennt werden.

⚠ **WARNUNG**

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Bedienung

⚠ **GEFAHR**

Lebensgefahr durch Schnittverletzungen infolge unkontrollierter Bewegungen des Geräts. Führen Sie das Gerät nicht über Schulterhöhe und arbeiten Sie nicht Überkopf. Führen Sie das Gerät seitlich am Körper, so dass keine Körperteile in den Bewegungsbereich des Messer geraten.

⚠ **WARNUNG**

Verletzungsgefahr durch freiliegende Messer. Entnehmen Sie den Akku vor Arbeiten am Gerät und in Arbeitspausen. Verletzungsgefahr beim Arbeiten mit dem Gerät. Beachten Sie beim Arbeiten mit dem Gerät unbedingt die Sicherheitsmaßnahmen und Verhaltensregeln.

Halten Sie Kinder und andere Personen aus dem Arbeitsbereich fern, während Sie das Gerät verwenden.

⚠ VORSICHT

Längere Benutzungsdauer des Geräts kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen in den Händen führen. Eine allgemein gültige Dauer für die Benutzung kann nicht festgelegt werden, weil diese von mehreren Einflussfaktoren abhängt:

- Persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung (häufig kalte Finger, Fingerkribbeln)
- Niedrige Umgebungstemperatur. Tragen Sie warme Handschuhe zum Schutz der Hände.
- Durch festes Zugreifen behinderte Durchblutung.
- Ununterbrochener Betrieb ist schädlicher als durch Pausen unterbrochener Betrieb.

Bei regelmäßiger, lang andauernder Benutzung des Geräts und bei wiederholtem Auftreten von Symptomen, wie z. B. Fingerkribbeln, kalte Finger, sollten Sie einen Arzt aufsuchen.

Erhöhte Unfallgefahr bei schlechten Wetterverhältnissen. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn sicheres Arbeiten gewährleistet ist.

Prüfen Sie das Gerät vor der Verwendung auf Schäden und stellen Sie sicher, dass die Schrauben am Messer fest angezogen sind.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Messerklingen beschädigt oder verbogen sind.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es ungewöhnlich vibriert oder ungewöhnliche Geräusche von sich gibt.

Verwenden Sie das Gerät nicht auf Leitern oder instabilen Untergründen.

ACHTUNG

Beschädigung des Geräts und des Akkus. Prüfen Sie die Akkuaufnahme und die Kontakte vor dem Einsetzen auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls.

Pflege und Wartung

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch freiliegende Messer. Entnehmen Sie den Akku vor Arbeiten am Gerät und in Arbeitspausen.

⚠ VORSICHT

Verletzungsgefahr. Prüfen Sie die Verschraubung des Messers regelmäßig auf festen Sitz. Ziehen Sie lockere Schrauben und Muttern fest.

Verletzungsgefahr. Tragen Sie beim Schärfen der Messerklingen geeignete Schutzhandschuhe.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein feuchtes Tuch. Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel, spritzen Sie das Gerät nicht mit einem Schlauch- oder Hochdruckwasserstrahl ab und tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser.

Zubehör und Ersatzteile

⚠ VORSICHT

Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile, die vom Hersteller freigegeben sind. Original-Zubehör und Original-Ersatzteile bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts.

Transport und Lagerung

⚠ VORSICHT

Unfall- und Verletzungsgefahr. Beachten Sie bei Transport und Lagerung das Gewicht des Geräts, siehe Kapitel *Technische Daten*.

Um Unfälle oder Verletzungen zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät nur mit installiertem Messerschutz und entnommenem Akku transportieren und lagern.

ACHTUNG

Lagern Sie das Gerät nur in Innenräumen.

Safety notes



Read these safety notes and the original operating instructions before using the device for the first time. Act in accordance with them. Keep the two booklets for future reference or for future owners.

- You also need to take the general safety regulations and accident prevention guidelines of the legislator into consideration in addition to the notes in the operating instructions.
- Warnings and information notices attached to the device provide important information for hazard-free operation.
- Keep the packaging foil away from children, as this poses a suffocation risk.

Hazard levels

⚠ DANGER

Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.

⚠ WARNING

Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.

⚠ CAUTION

Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.

ATTENTION

Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.

Safety devices

Personal protective equipment

⚠ DANGER

Risk of fatal injury from cut injuries. Wear suitable protective clothing when working with the device. Observe the local regulations for accident prevention.

⚠ WARNING

Risk of injury. Wear suitable protective gloves with cut protection and safety goggles when working with the device.

⚠ CAUTION

Wear hearing protection when a sound pressure level over 80 dB(A) is specified in the operating instructions. See chapter *Technical data*.

General safety notes

⚠ WARNING

Only use the device for its proper use. Take into account the local conditions and be aware of third parties, in particular children, when working with the device.

The device is not intended for use by persons with restricted physical, sensory or mental abilities or those lacking in experience and / or lacking in knowledge.

Children and minors must not use the device.

Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance.

You must only use the device if you are in a physical condition that allows you to be able to respond to any reaction effects that may occur (kickback, being pulled in or recoil), and to lessen these effects through physical strength. Take regular breaks to prevent exhaustion.

⚠ CAUTION

You must not operate the device when you are under the influence of medication or drugs which restrict your reactive capacity. Only work with the device when you are well rested and are in good health.

You are responsible for the safe use of the device, in particular with respect to your own health as well as that of other persons. In addition to these safety notes, you must also adhere to the respective national safety and training regulations (e.g. from authorities, trade associations or social funds).

General safety notes for power tools

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1 Work area safety

- Keep your work area clean and well lit.** *Untidy or poorly illuminated work areas can cause accidents.*
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Dis-*

tractions can cause you to lose control.

2 Electrical safety

- a **Power tool plugs must match the outlet.** Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- c **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f **If operating a power tools in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3 Personal safety

- a **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust*

mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.*
- d **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- g **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of these devices can reduce dust-related hazards.*

4 Power tool use and care

- a **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such*

preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d **Store idle power tools out of the reach of children. Do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- g **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions. In the process, take into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.**
- 5 **Battery tool use and care**
 - a **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
 - b **Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*
 - c **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, such as paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*
 - d **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery.**

Avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

6 Service

- a **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

7 Safety notes for hedge trimmers

- **Keep all parts of the body out of the reach of the cutting blade. Do not attempt to remove cut material or to hold the material being cut while the blade is running. Only remove trapped cut material when the device is switched off.** *A moment of carelessness when using the hedge trimmer can cause serious injuries.*
- **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade at a standstill. When transporting or storing the hedge trimmer, always fit the protective cover.** *Handling the device with care reduces the risk of injury from the blade.*
- **The cutting blade may come into contact with concealed power lines or its own power cable. You must therefore only hold the power tool by the insulated handles.** *If the cutting blade comes into contact with a live cable, metal parts of the device may become charged with voltage and cause electric shock.*
- **Keep the cable out of reach of the cutting blade.** *The cable may be concealed in the bushes during work and may be accidentally severed.*

△ WARNING

Read all safety notes and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep all safety notes and instructions for future reference.

Operation

⚠ DANGER

Risk of fatal injury from cuts as a result of uncontrolled device movements. Do not hold the device above shoulder height and do not work overhead. Carry the device by your side so that no body parts are within reach of the blade.

⚠ WARNING

Risk of injury from exposed blades. Remove the rechargeable battery before working on the device and during breaks in work.

Risk of injury when working with the device. When working with the device, it is imperative that you adhere to the safety measures and rules of conduct.

Keep children and other persons out of the work area while you are using the device.

⚠ CAUTION

Using the device for longer periods can cause poor circulation in the hands due to vibrations. A general period of use cannot be set, because this depends on several influencing factors:

- Personal tendency to suffer from poor circulation (frequently cold fingers, tingling sensation in the fingers)
- Low ambient temperature. Wear warm gloves to protect your hands.
- Holding the device too tightly hindering blood circulation.
- Continuous operation is more harmful than operation interrupted by work breaks.

You should see a doctor if using the device regularly and for lengthy periods of time, and in the event of repeated occurrences of symptoms such as tingling in the fingers or cold fingers.

Increased risk of accident in bad weather conditions. Only use the device when safe working is guaranteed.

Check the device for damage before use and make sure that the screws on the blade are firmly tightened.

Do not use the device if the blade sections are damaged or bent.

Do not use the device if it vibrates unusually or makes unusual noises.

Do not use the device on ladders or unstable surfaces.

ATTENTION

Damage to the device and the rechargeable battery. Check the battery mount and the contacts for soiling and clean them as necessary before use.

Care and service

⚠ WARNING

Risk of injury from exposed blades. Remove the rechargeable battery before working on the device and during breaks in work.

⚠ CAUTION

Risk of injury. Check the blade's screw connection regularly to make sure it is firmly fastened. Tighten loose screws and nuts. Risk of injury. Wear suitable protective gloves when sharpening the blade sections.

ATTENTION

Risk of damage. Use a damp cloth to clean the device. Do not use cleaning agents which contain solvents, do not spray the device with a hose or high-pressure water jet, and do not submerge the device in water.

Accessories and spare parts

⚠ CAUTION

Only use accessories and spare parts which are approved by the manufacturer. Only original accessories and original spare parts ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Transportation and storage

⚠ CAUTION

Risk of accidents and injuries. Take into account the weight of the device for transportation and storage. See chapter *Technical data*.

In order to prevent accidents or injuries, you must only transport and store the device with the blade guard installed and with the rechargeable battery removed.

ATTENTION

Only store the device indoors.

Consignes de sécurité



Veillez lire ces consignes de sécurité et le manuel d'instructions original avant la première utilisation de l'appareil. Agissez en conséquence. Conservez ces deux documents pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

- Outre les remarques dans ce manuel d'instructions, vous devez prendre en compte les directives générales de sécurité et pour la prévention des accidents du législateur.
- Les panneaux d'avertissement et d'instructions apposés sur l'appareil donnent des remarques importantes pour un fonctionnement sans risque.
- Ne laissez pas les matériaux d'emballage à la portée des enfants, il y a un risque d'asphyxie.

Niveaux de danger

⚠ DANGER

Indique un danger immédiat qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

⚠ PRÉCAUTION

Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères.

ATTENTION

Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels.

Dispositifs de sécurité

Equipement de protection individuelle

⚠ DANGER

Danger de mort par des coupures. Portez des vêtements de protection adaptés lors de travaux sur l'appareil. Observez les di-

rectives locales de prévention des accidents.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures. Portez des gants de protection à protection contre les coupures et des lunettes de protection adaptés lors de travaux sur l'appareil.

⚠ PRÉCAUTION

Portez une protection auditive lorsqu'un niveau de pression acoustique supérieur à 80 dB(A) est indiqué dans le manuel d'utilisation, voir chapitre *Caractéristiques techniques*.

Consignes de sécurité générales

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisez l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu. Respectez les conditions locales et portez attention aux tiers, en particulier aux enfants, lors de travaux avec l'appareil.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas de l'expérience et/ou des connaissances nécessaires.

Les enfants et les adolescents ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil.

Surveillez les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Utilisez l'appareil uniquement si votre condition physique vous permet de réagir à des forces de réaction pouvant éventuellement survenir (rebond, happement, coup de bélier) et de les atténuer grâce à une force physique. Faites des pauses de travail pour prévenir la fatigue.

⚠ PRÉCAUTION

Vous ne devez pas utiliser l'appareil sous l'influence de médicaments ou de drogues limitant votre capacité de réaction. N'utilisez l'appareil que si vous êtes reposé et en bonne santé.

Vous êtes responsable de l'utilisation en toute sécurité de l'appareil, en particulier à l'égard de votre santé mais également de celle d'autres personnes.

Outre ces consignes de sécurité, respectez également les prescriptions nationales en termes de formation et de sécurité (p. ex. des autorités, syndicats professionnels ou caisses sociales).

Consignes de sécurité générales pour les outils électriques

Le terme « Outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se réfère aux outils électriques fonctionnant sur secteur (avec cordon secteur) et aux outils électriques fonctionnant sur batteries (sans cordon secteur).

1 Sécurité de l'espace de travail

a **Votre plage de travail doit toujours être propre et bien éclairée.** Des plages de travail désordonnées ou non éclairées risquent de provoquer des accidents.

b **Ne travaillez pas avec l'outil électrique dans des atmosphères explosibles dans lesquelles se trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques génèrent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

c **Tenez les enfants et toute autre personne à l'écart lors de l'utilisation de l'outil électrique.** Toute distraction risquerait de vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

2 Sécurité électrique

a **La fiche de connexion de l'outil électrique doit entrer dans la prise. La fiche ne doit en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur avec les outils électriques mis à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque d'une électrocution.

b **Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, chauffages, cuisinières et réfrigérateurs.** Risque très élevé d'électrocution si votre corps est relié à la terre.

c **Conservez les outils électriques à l'abri de la pluie ou de l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque d'une électrocution.

d **Ne débranchez pas le câble pour porter l'outil électrique, le suspendre ou pour retirer la fiche de la prise. Tenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, d'arêtes vives ou de pièces de l'appareil en mouvement.** Tout câble de raccordement endommagé ou emmêlé augmente le risque d'une électrocution.

e **Si vous travaillez avec un outil électrique à l'extérieur, utilisez uniquement un câble de rallonge adapté à une utilisation en extérieur.** L'utilisation d'un câble de rallonge conçu pour l'extérieur réduit le risque d'une électrocution.

f **Si l'utilisation de l'outil électrique dans un environnement humide est inévitable, utilisez un disjoncteur de courant de défaut.** L'utilisation d'un disjoncteur de courant de défaut réduit le risque d'une électrocution.

3 Sécurité des personnes

a **Soyez vigilants et attentifs à ce que vous faites et travaillez prudemment avec tout outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un instant d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut causer de graves blessures.

b **Portez un équipement de protection individuelle et toujours des lunettes de protection.** Le port d'un équipement de protection individuelle tel qu'un masque anti-poussières, des chaussures de sécurité anti-dérapantes, un casque ou une protection auditive, selon le type et l'usage de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.

- c **Évitez toute mise en service involontaire. Assurez-vous que l'outil électrique est éteint avant de le brancher à l'alimentation électrique et/ou à la batterie, avant de le prendre ou de le porter.** *Si votre doigt se trouve sur l'interrupteur lorsque vous portez l'outil électrique ou si vous branchez l'appareil à l'alimentation électrique lorsqu'il est allumé, vous risquez de provoquer un accident.*
- d **Retirez les outils de réglage ou la clé de serrage avant d'allumer l'outil électrique.** *Tout outil ou toute clé se trouvant sur une pièce de l'appareil en rotation risque de provoquer des blessures.*
- e **Évitez toute posture anormale. Garantissez une stabilité et maintenez l'équilibre.** *Cela vous permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.*
- f **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Les cheveux, vêtements et gants doivent être tenus à l'écart des pièces en mouvement.** *Les vêtements larges, les gants, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.*
- g **S'il est possible d'installer des dispositifs d'aspiration ou de collecte de la poussière, assurez-vous qu'ils sont branchés et utilisés correctement.** *L'utilisation d'une aspiration de la poussière peut réduire les risques dus à la poussière.*
- 4 **Utilisation et traitement de l'outil électrique**
- a **Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil électrique spécialement adapté à votre travail.** *Un outil électrique approprié garantit un meilleur travail en toute sécurité dans la gamme de puissance indiquée.*
- b **N'utilisez pas d'outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.**
- Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.*
- c **Retirez la fiche de la prise et/ou retirez la batterie avant de procéder aux réglages de l'appareil, de remplacer les accessoires ou de ranger l'appareil.** *Cette mesure de précaution permet d'éviter tout démarrage intempestif de l'outil électrique.*
- d **Conservez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne laissez pas des personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'appareil ou qui n'ont pas lu les présentes instructions utiliser l'appareil.** *Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.*
- e **Prenez soin de vos outils électriques. Vérifiez si les pièces mobiles fonctionnent parfaitement et ne coïncent pas, si des pièces sont cassées ou tellement endommagées que le fonctionnement de l'outil électrique en est entravé. Faites réparer toute pièce endommagée avant d'utiliser l'appareil.** *Nombre d'accidents proviennent d'outils électriques mal entretenus.*
- f **Veillez à ce que les outils de coupe soient toujours propres et bien tranchants.** *Les outils de coupe soigneusement entretenus avec des bords de coupe tranchants coïncent moins et peuvent être guidés plus facilement.*
- g **Utilisez les outils électriques, les accessoires, les outils d'insertion, etc. conformément à ces instructions. Tenez alors compte des conditions de travail et de l'opération à exécuter.** *Tout usage des outils électriques pour des utilisations autres que celles prévues peut provoquer des situations dangereuses.*
- 5 **Utilisation et traitement de l'outil sur batterie**

- a **Chargez les batteries uniquement avec les chargeurs recommandés par le fabricant.** *Pour un chargeur adapté à un certain type de batterie, il y a un risque d'incendie s'il est utilisé avec d'autres batteries.*
 - b **Utilisez uniquement les batteries prévues à cet effet dans les outils électriques.** *Toute utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.*
 - c **Tenez la batterie non utilisée à l'écart des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou de toute autre petit objet métallique qui risqueraient de provoquer un pontage des contacts.** *Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.*
 - d **Toute utilisation non conforme peut provoquer une fuite de liquide de la batterie. Evitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, faites de plus appel à un médecin. Le liquide qui s'échappe d'une batterie peut provoquer des irritations cutanées ou des brûlures.**
- 6 **Service**
- a **Faites réparer votre outil électrique uniquement par un personnel spécialisé qualifié et en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.** *Cela permet de garantir le maintien de la sécurité de l'appareil.*
- 7 **Consignes de sécurité des taille-haies**
- **Tenez toutes les parties du corps éloignées de la lame de coupe. N'essayez pas d'enlever des déchets de taille, ni de tenir de matériaux à couper lorsque la lame fonctionne. Retirez les déchets de taille coincés uniquement appareil à l'arrêt.** *Un instant d'inattention lors de l'utilisation du taille-haie peut causer de graves blessures.*
 - **Portez le taille-haie par la poignée, lame à l'arrêt. Lors du transport ou du rangement de la taille-haie, remettez toujours le protecteur en place.** *Une manipulation attentionnée de l'appareil réduit le risque de blessures occasionnées par la lame.*
 - **Maintenir l'outil électrique exclusivement au niveau des surfaces de maintien isolés car la lame de coupe peut entrer en contact avec des câbles électriques cachés ou le câble électrique de l'appareil. Le contact de la lame de coupe avec un câble conducteur peut mettre des pièces de l'appareil en métal sous tension et entraîner un choc électrique.**
 - **Tenez le câble éloigné de la zone de coupe. Pendant les travaux, le câble peut être caché par un buisson et être coupé par inadvertance.**
- △ **AVERTISSEMENT**
Veillez lire toutes les consignes de sécurité et les instructions.
Tout manquement au respect des consignes de sécurité et des instructions risque de provoquer une électrocution et/ou de graves blessures. Veuillez conserver toutes les consignes de sécurité et les instructions fournies en cas de besoin à l'avenir.

Commande

△ DANGER

Danger de mort par coupures suite à des mouvements non contrôlés de l'appareil. Ne guidez pas l'appareil au-dessus de vos épaules et ne travaillez pas au-dessus de votre tête. Portez l'appareil sur le côté du corps afin d'empêcher toutes les parties du corps de pénétrer dans la zone de mouvement de la lame.

△ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dues à la lame exposée. Retirez l'accu de l'appareil avant les travaux et pendant les pauses.
 Risque de blessures liées aux travaux avec l'appareil. Respectez impérativement les

mesures de sécurité et les règles de comportement lors de travaux avec l'appareil. Tenez les enfants et toute autre personne éloignés de la plage de travail lors de l'utilisation de l'appareil.

⚠ PRÉCAUTION

Une durée d'utilisation prolongée de l'appareil peut provoquer des troubles circulatoires au niveau des mains en raison des vibrations. Il est impossible de définir une durée de validité générale pour l'utilisation car elle dépend de nombreux facteurs d'influence :

- Tendance personnelle à souffrir d'une mauvaise circulation sanguine (doigts souvent froids, démangeaison dans les doigts)
- Basse température ambiante. Portez des gants chauds pour protéger vos mains.
- Circulation sanguine entravée par une saisie trop ferme.
- Un usage en continu est plus dangereux qu'une utilisation interrompue par des pauses.

Consultez un médecin en cas d'utilisation régulière et de longue durée de l'appareil ou d'apparition répétée de symptômes tels que les démangeaisons dans les doigts, les doigts froids.

Risque d'accident accru si les conditions météo sont mauvaises. N'utilisez l'appareil que si les conditions de travail sont sûres. Vérifiez, avant l'utilisation, l'absence de dommage sur l'appareil et assurez-vous que les vis de la lame sont bien serrées. N'utilisez pas l'appareil si les lames sont endommagées ou pliées.

N'utilisez pas l'appareil s'il vibre de manière inhabituelle ou s'il émet des bruits inhabituels.

N'utilisez pas l'appareil sur une échelle ou une base non stable.

ATTENTION

Endommagement de l'appareil et de l'accumulateur. Vérifiez l'absence d'encrassement sur la prise et les contacts de l'accumulateur avant l'utilisation et nettoyez les, si nécessaire.

Entretien et maintenance

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dues à la lame exposée. Retirez l'accu de l'appareil avant les travaux et pendant les pauses.

⚠ PRÉCAUTION

Risque de blessures. Vérifiez régulièrement la bonne fixation du raccord à vis de la lame. Resserrez les vis et écrous desserrés.

Risque de blessures. Portez des gants de protection adaptés pour l'affûtage des lames.

ATTENTION

Risque d'endommagement. Utilisez un chiffon humide pour le nettoyage de l'appareil. N'utilisez pas de détergent contenant des solvants, ne projetez pas de jet, ni de flexible, d'eau sous forte pression sur l'appareil et ne plongez pas l'appareil dans l'eau.

Accessoires et pièces de rechange

⚠ PRÉCAUTION

Utilisez exclusivement les accessoires et pièces de rechange autorisés par le fabricant. Les accessoires et pièces de rechange originaux garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil.

Transport et stockage

⚠ PRÉCAUTION

Risque d'accident et de blessure. Lors du transport et du stockage, observez le poids de l'appareil, voir chapitre *Caractéristiques techniques*.

Pour éviter les accidents et les blessures, transportez et stockez l'appareil uniquement avec la protection de lame installée et l'accu retiré.

ATTENTION

Stockez l'appareil uniquement en intérieur.

Avvertenze di sicurezza



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere queste avvertenze di sicurezza e le istruzioni per

l'uso originali. Agire secondo quanto indica-

to e conservare entrambi i libretti per un uso futuro o per un successivo proprietario.

- Osservare sempre sia le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso, sia le norme generali vigenti in materia di sicurezza/antinfortunistica del legislatore.
- I cartelli di avvertimento e indicazione applicati sull'apparecchio forniscono informazioni importanti per l'esercizio in completa sicurezza.
- Tenere le pellicole di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di asfissia.

Livelli di pericolo

⚠ PERICOLO

Indica un pericolo imminente che determina lesioni gravi o la morte.

⚠ AVVERTIMENTO

Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.

⚠ PRUDENZA

Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni leggere.

ATTENZIONE

Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni alle cose.

Dispositivi di sicurezza

Dispositivi di protezione individuale

⚠ PERICOLO

Pericolo di morte per ferite da taglio. Mentre si utilizza l'apparecchio indossare indumenti di sicurezza adeguati. Attenersi alle prescrizioni locali sulla prevenzione degli infortuni.

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni. Mentre si utilizza l'apparecchio indossare guanti di protezione idonei antitaglio e occhiali di protezione.

⚠ PRUDENZA

Indossare una protezione per l'udito se nelle istruzioni per l'uso è riportato un livello di pressione acustica superiore a 80 dB(A), vedi capitolo *Dati tecnici*.

Avvertenze di sicurezza generali

⚠ AVVERTIMENTO

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in modo conforme alle disposizioni. Rispettare le condizioni locali e, durante l'utilizzo dell'apparecchio, prestare attenzione a terzi, in modo particolare ai bambini.

L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che non abbiano esperienza e/o conoscenza.

L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini e ragazzi.

Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Utilizzare l'apparecchio soltanto in condizioni fisiche tali da poter reagire a eventuali effetti (contraccolpo, trascinamento o rinculo) e attenuarli attraverso la forza fisica. Rispettare le pause di lavoro per evitare l'affaticamento.

⚠ PRUDENZA

Non utilizzare l'apparecchio sotto l'influsso di farmaci o droghe che limitano la capacità di reagire. Utilizzare l'apparecchio solo in condizioni di buona salute e dopo un riposo adeguato.

L'operatore è responsabile dell'utilizzo sicuro dell'apparecchio, in particolare nel rispetto della propria salute e della salute di altre persone.

A integrazione delle presenti avvertenze di sicurezza, osservare le prescrizioni nazionali in materia di sicurezza e di formazione (ad es. le prescrizioni di autorità, associazioni o casse di categoria).

Avvertenze di sicurezza generali per gli utensili elettrici

Il termine "utensile elettrico" utilizzato nelle avvertenze di sicurezza si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con cavo di alimentazione) e ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza cavo di alimentazione).

- 1 **Sicurezza della postazione di lavoro**
- a **Tenere l'area di lavoro sempre pulita e ben illuminata.** *Il disordine oppure zone dell'area di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.*
- b **Evitare di impiegare l'utensile elettrico in ambienti soggetti al rischio di esplosioni, in cui siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** *Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.*
- c **Tenere lontani i bambini e altre persone durante l'impiego dell'utensile elettrico.** *Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'apparecchio.*
- 2 **Sicurezza elettrica**
- a **La spina di allacciamento alla rete dell'utensile elettrico deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non utilizzare spine adattatrici insieme a utensili elettrici con collegamento a terra.** *Spine non modificate e prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.*
- b **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi.** *Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.*
- c **Custodire l'utensile elettrico al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** *La penetrazione dell'acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di una scossa elettrica.*
- d **Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti e, in particolare, non usarlo per trasportare o per appendere l'utensile elettrico oppure per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e neppure a parti dell'apparecchio che siano in movimento.** *I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.*
- e **Qualora si voglia usare l'utensile elettrico all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga che siano adatti per l'impiego all'esterno.** *L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.*
- f **Qualora non fosse possibile evitare di utilizzare l'utensile elettrico in ambiente umido, utilizzare un interruttore per dispersione di corrente.** *L'uso di un interruttore per dispersione di corrente riduce il rischio di una scossa elettrica.*
- 3 **Sicurezza delle persone**
- a **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'utensile elettrico durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare mai l'utensile elettrico in caso di stanchezza oppure quando ci si trovi sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali.** *Un attimo di distrazione durante l'uso dell'utensile elettrico può essere causa di gravi lesioni.*
- b **Indossare sempre equipaggiamento di protezione individuale, nonché occhiali di protezione.** *Indossando un equipaggiamento di protezione personale come la maschera per polveri, scarpe di sicurezza che non scivolino, elmetto di protezione oppure protezione acustica a seconda del tipo e dell'applicazione dell'utensile elettrico, si riduce il rischio di lesioni.*
- c **Evitare la messa in funzione involontaria dell'utensile elettrico.** *Prima di collegarlo all'alimentazione di corrente e/o alla batteria ricaricabile, prima di prenderlo e/o prima di iniziare a sollevarlo o trasportarlo, assicurarsi che l'utensile elettrico sia spento.* *Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'utensile elettrico oppure collegandolo all'ali-*

mentazione di corrente con l'interruttore inserito, possono verificarsi seri incidenti.

- d **Prima di accendere l'utensile elettrico togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave.** *Un utensile o una chiave che si trovi in una parte rotante dell'apparecchio può provocare lesioni gravi.*
 - e **Evitare una posizione anomala del corpo. Mettersi sempre in posizione sicura e cercare di mantenere l'equilibrio in ogni situazione.** *In questo modo è possibile controllare meglio l'utensile elettrico in caso di situazioni inaspettate.*
 - f **Indossare indumenti adeguati. Non indossare vestiti ampi, né portare braccialetti o catenine. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontano da pezzi in movimento.** *Indumenti larghi, guanti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.*
 - g **In caso fosse previsto il montaggio di dispositivi di aspirazione della polvere e di raccolta, assicurarsi che gli stessi siano collegati e che vengano utilizzati correttamente.** *L'utilizzo di un'aspirazione della polvere può ridurre l'insorgenza di situazioni pericolose dovute alla polvere.*
- 4 Trattamento e utilizzo corretto dell'utensile elettrico**
- a **Non sottoporre l'apparecchio a sovraccarico. Per il proprio lavoro, utilizzare esclusivamente l'utensile elettrico esplicitamente previsto per lo scopo.** *Con un utensile elettrico adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nell'intervallo di potenza indicato.*
 - b **Non utilizzare mai utensili elettrici con interruttori difettosi.** *Un utensile elettrico con l'interruttore rotto, è pericoloso e deve essere riparato.*
 - c **Prima di procedere ad operazioni di regolazione dell'apparecchio, prima di sostituire parti accessorie**

oppure prima di posarlo al termine di un lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa della corrente e/o estrarre la batteria. *Questa misura di sicurezza impedisce l'avvio accidentale dell'utensile elettrico.*

- d **Quando gli utensili elettrici non vengono utilizzati, conservarli al di fuori della portata dei bambini. Non consentire l'utilizzo dell'utensile elettrico a persone che non siano abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** *Gli utensili elettrici sono pericolosi quando vengono utilizzati da persone poco esperte.*
 - e **Eeguire la manutenzione dell'utensile elettrico operando con la dovuta diligenza. Accertarsi che le parti mobili della macchina funzionino perfettamente, che non s'incepino e che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto da limitare la funzione dell'utensile elettrico.** *Prima di iniziare l'impiego, far riparare le parti danneggiate. Numerosi incidenti vengono causati da utensili elettrici la cui manutenzione è stata effettuata in modo poco accurato.*
 - f **Mantenere gli utensili da taglio sempre affilati e puliti.** *Gli utensili da taglio con spigoli di taglio affilati curati con particolare attenzione s'incepiscono meno frequentemente e sono più facili da condurre.*
 - g **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori opzionali, gli utensili per applicazioni specifiche ecc., sempre attenendosi alle presenti istruzioni. Tenere sempre presente le condizioni di lavoro e le attività da eseguire.** *L'impiego di utensili elettrici per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.*
- 5 Trattamento e utilizzo corretto dell'utensile a batteria**
- a **Caricare le batterie solo con caricabatterie consigliati dal prodotto-**

re. Per un caricabatterie previsto per un determinato tipo di batteria, sussiste pericolo di incendio se viene utilizzato con un tipo diverso di batteria.

- b **Utilizzare esclusivamente le batterie previste per gli utensili elettrici.** *L'impiego di batterie ricaricabili diverse da quelle consigliate potrà comportare il pericolo di lesioni e di incendio.*
- c **Non avvicinare batterie non utilizzate a fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti e neppure ad altri piccoli oggetti metallici che potrebbero provocare un cavallottamento dei contatti.** *Un eventuale cortocircuito tra i contatti della batteria potrà dare origine a bruciature o incendi.*
- d **In caso d'impiego errato si provoca il pericolo di fuoriuscita di liquido dalla batteria. Evitarne assolutamente il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare eventualmente con acqua. Rivolgersi immediatamente al medico se il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi. Il liquido fuoriuscito dalla batteria ricaricabile potrà causare irritazioni cutanee o ustioni.**
- 6 **Assistenza**
- a **Fare riparare l'utensile elettrico solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando ricambi originali.** *In tal modo potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'apparecchio.*
- 7 **Avvertenze di sicurezza per tagliasiepi**
- **Tenere lontano qualsiasi parte del corpo dalla lama di taglio. Non tentare di rimuovere i residui di taglio dalla lama in funzione o di tenere con le mani il materiale da tagliare. Rimuovere eventuali residui di taglio impigliati soltanto ad apparecchio spento.** *Un attimo di distrazione durante l'uso del tagliasiepi può causare lesioni gravi.*
 - **A lama spenta, mantenere il tagliasiepi dal manico. Per il trasporto o**

la conservazione del tagliasiepi, applicare sempre la copertura di protezione. *Un utilizzo attento dell'apparecchio riduce il rischio di lesioni causate dalla lama.*

- **Poiché le lame possono venire a contatto con linee elettriche nascoste o con il proprio cavo, mantenere l'utensile elettrico solo dalle impugnature isolate.** *Il contatto della lama con un conduttore in tensione può mettere sotto tensione le parti metalliche dell'utensile e provocare una folgorazione.*
- **Tenere lontano il cavo dalla zona di taglio.** *Durante l'utilizzo, il cavo può nascondersi nei cespugli ed essere tagliato accidentalmente.*

△ AVVERTIMENTO

Leggere le presenti istruzioni e avvertenze di sicurezza.

In caso di mancato rispetto delle istruzioni e avvertenze di sicurezza sussiste il pericolo di scosse elettriche e/o incidenti gravi.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza per ogni esigenza futura.

Uso

△ PERICOLO

I movimenti incontrollati dell'apparecchio possono comportare pericolo di morte per ferite da taglio. Non portare l'apparecchio al di sopra dell'altezza delle spalle e non lavorare al di sopra della testa. Tenere l'apparecchio lateralmente rispetto al corpo, in modo tale che nessuna parte del corpo si trovi nel campo di movimento della lama.

△ AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni causate dalla lama esposta. Rimuovere la batteria prima di intervenire sull'apparecchio e nelle pause di lavoro.

Pericolo di lesioni mentre si utilizza l'apparecchio. Quando si utilizza l'apparecchio, attenersi alle misure di sicurezza e alle norme di comportamento.

Tenere i bambini e altre persone lontano dall'area di lavoro mentre si utilizza l'apparecchio.

⚠ PRUDENZA

Un uso prolungato dell'apparecchio può causare disturbi vascolari nelle mani, dovuti alle vibrazioni. Non è possibile stabilire tempi generalizzati di utilizzo, dato che sono soggetti a diversi fattori:

- Predisposizione alla circolazione sanguigna insufficiente (dita spesso fredde e formicolio)
- Bassa temperatura ambiente. Indossare guanti caldi per proteggere le mani.
- Se l'oggetto viene afferrato troppo saldamente la circolazione sanguigna può essere ostacolata.
- Un funzionamento interrotto da pause è meglio di un funzionamento continuo.

Consigliamo di effettuare una visita medica in caso di utilizzo regolare e continuo dell'apparecchio o se i sintomi si verificano ripetutamente, p. es. formicolio e dita fredde.

Il pericolo di incidente aumenta in caso di cattive condizioni meteorologiche. Utilizzare l'apparecchio solo quando è garantito un lavoro sicuro.

Prima di utilizzare l'apparecchio, verificare la presenza di danni e accertarsi che le viti della lama siano ben serrate.

Non utilizzare l'apparecchio se le lame sono danneggiate o piegate.

Non utilizzare l'apparecchio se vibra in modo anomalo o emette rumori inconsueti.

Non utilizzare l'apparecchio su scale o superfici instabili.

ATTENZIONE

Danneggiamento dell'apparecchio e della batteria. Prima dell'impiego, controllare che l'alloggiamento della batteria e i contatti non siano sporchi ed eventualmente pulirli.

Cura e manutenzione

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni causate dalla lama esposta. Rimuovere la batteria prima di intervenire sull'apparecchio e nelle pause di lavoro.

⚠ PRUDENZA

Pericolo di lesioni. Controllare regolarmente che il raccordo a vite sia ben saldo. Stringere le viti e i dadi allentati.

Pericolo di lesioni. Durante l'affilatura delle lame indossare adeguati guanti di protezione.

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento. Per la pulizia dell'apparecchio utilizzare un panno umido. Non utilizzare detergenti a base di solventi, non spruzzare l'apparecchio con tubi o getti d'acqua ad alta pressione e non immergerlo in acqua.

Accessori e ricambi

⚠ PRUDENZA

Utilizzare esclusivamente accessori e ricambi autorizzati dal produttore. Accessori e ricambi originali garantiscono un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.

Trasporto e conservazione

⚠ PRUDENZA

Pericolo di infortuni e lesioni. Durante il trasporto e la conservazione, prestare attenzione al peso dell'apparecchio, vedi capitolo *Dati tecnici*.

Per evitare infortuni e lesioni, trasportare e conservare l'apparecchio soltanto con la protezione della lama installata e la batteria rimossa.

ATTENZIONE

Conservare l'apparecchio soltanto in ambienti interni.

Veiligheidsinstructies



Lees voor het eerste gebruik van het apparaat deze veiligheidsinstructies en de originele gebruiksaanwijzing door. Volg deze op. Bewaar beide documenten voor later gebruik of voor de volgende eigenaar.

- Naast de instructies in de gebruiksaanwijzing moet u ook de algemene wettelijke veiligheidsvoorschriften en de voorschriften inzake ongevallenpreventie in acht nemen.

- De op het apparaat aangebrachte waarschuwings- en aanwijzingsborden geven belangrijke instructies voor de veilige werking.
- Houd verpakkingsfolie buiten het bereik van kinderen, er bestaat verstikkingsgevaar.

Gevarenniveaus

⚠ GEVAAR

Aanwijzing voor direct dreigend gevaar dat tot zware of dodelijke verwondingen leidt.

⚠ WAARSCHUWING

Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot zware of dodelijke verwondingen kan leiden.

⚠ VOORZICHTIG

Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot lichte verwondingen kan leiden.

LET OP

Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot materiële schade kan leiden.

Veiligheidsinrichtingen

Persoonlijke veiligheidsuitrusting

⚠ GEVAAR

Levensgevaar door snijwonden. Draag bij werkzaamheden aan het apparaat geschikte beschermende kleding. Neem de plaatselijke voorschriften inzake ongevallenpreventie in acht.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel. Draag bij werkzaamheden aan het apparaat geschikte veiligheidshandschoenen met snijbescherming en een veiligheidsbril.

⚠ VOORZICHTIG

Draag gehoorbescherming wanneer in de gebruiksaanwijzing een geluidsdrukkniveau van meer dan 80 dB(A) wordt vermeld, zie hoofdstuk *Technische gegevens*.

Algemene veiligheidsinstructies

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik het apparaat alleen volgens de voorschriften. Houd rekening met de plaatselijke omstandigheden en let bij het uitvoeren van werkzaamheden met het appa-

raat op andere personen en met name kinderen.

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen met een fysieke, sensorische of verstandelijke beperking of een gebrek aan ervaring en/of kennis.

Kinderen en jongeren mogen het apparaat niet gebruiken.

Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen. U mag het apparaat alleen gebruiken wanneer u in een fysieke conditie verkeert waarin u op eventueel optredende reacties (terugslag, intrekken of terugstoot) kunt reageren en deze door lichamelijke kracht kunt opvangen. Neem regelmatig een werkpaauze om uitputting te voorkomen.

⚠ VOORZICHTIG

U mag het apparaat niet gebruiken wanneer u onder invloed staat van medicijnen of drugs. Uw reactievermogen is daardoor beperkt. Gebruik het apparaat alleen als u uitgerust en gezond bent.

U bent verantwoordelijk voor het veilige gebruik van het apparaat, vooral wat betreft uw eigen gezondheid en de gezondheid van andere personen.

Neem naast deze veiligheidsinstructies de landspecifieke veiligheids- en opleidingsvoorschriften (bijv. van overheden, beroepsverenigingen of sociale ziekenfondsen) in acht.

Algemene veiligheidsinstructies elektrische gereedschappen

Het in de veiligheidsinstructies gebruikte begrip "elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrisch gereedschap met netsnoer en elektrisch gereedschap met accu's (zonder netsnoer).

1 Veiligheid van de werkplek

- Houd uw werkbereik schoon en goed geventileerd.** *Wanorde of onverlichte werkbereiken kunnen ongevallen veroorzaken.*
- Werk met het elektrische gereedschap niet in een explosieve omgeving, waarin zich brandbare vloei-**

stoffen, gassen of stoffen bevinden. *Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken, waardoor het stof of de dampen kunnen ontvlammen.*

- c **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap buiten bereik.** *Bij afleiding kunt u de controle over het apparaat verliezen.*

2 Elektrische veiligheid

- a **De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen.** *De stekker mag op geen enkele manier veranderd worden. Gebruik geen adapterstekkers samen met elektrische gereedschappen die over randaarding beschikken. Onveranderde stekkers en passende stopcontacten verminderen de kans op een elektrische schok.*

- b **Vermijd lichamelijke contact met geaarde oppervlakken zoals van buizen, verwarmingen, ovens en koelkasten.** *Er bestaat verhoogde kans op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.*

- c **Houd elektrische gereedschappen uit de buurt van regen en vocht.** *Het indringen van water in een elektrisch gereedschap verhoogt de kans op een elektrische schok.*

- d **Gebruik de kabel niet voor andere doeleinden, bijv. om het elektrische gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken.** *Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende apparatuuronderdelen. Beschadigde of in elkaar gewikkelde aansluitkabels verhogen de kans op een elektrische schok.*

- e **Als u met een elektrisch gereedschap in de open lucht werkt, gebruik dan alleen verlengsnoeren die ook voor buiten geschikt zijn.** *Het gebruik van een voor buiten ge-*

schikt verlengsnoer vermindert de kans op een elektrische schok.

- f **Als het gebruik van het elektrische gereedschap in vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een aardlekschakelaar.** *Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert de kans op een elektrische schok.*

3 Veiligheid van personen

- a **Wees aandachtig, let op wat u doet en ga verstandig te werk met een elektrisch gereedschap.** *Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onachtzaamheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan tot ernstig letsel leiden.*

- b **Draag een persoonlijke veiligheidsuitrusting en altijd een veiligheidsbril.** *Het dragen van een persoonlijke veiligheidsuitrusting, zoals stofmasker, slipvaste veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming, vermindert afhankelijk van het soort en het gebruik van het elektrische gereedschap de kans op letsels.*

- c **Vermijd een onbedoelde inbedrijfstelling.** *Controleer of het elektrisch gereedschap uitgeschakeld is, voordat u het op de stroomvoorziening en/of de accu aansluit, optilt of draagt. Als u bij het dragen van het elektrisch gereedschap uw vinger op de schakelaar hebt of het apparaat in ingeschakelde toestand op de schakelaar aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.*

- d **Verwijder instelgereedschappen of schroefsleutels, voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** *Gereedschappen of sleutels die zich in een draaiend apparaatonderdeel bevinden, kunnen tot verwondingen leiden.*

- e **Vermijd een abnormale lichaamshouding.** *Zorg voor stabiliteit en blijf altijd in evenwicht. Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in*

onverwachte situaties beter controleren.

- f **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** *Losse kleding, handschoenen, sieraden of lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.*
 - g **Als stofzuig- en opvanginrichtingen gemonteerd kunnen worden, controleer dan of deze aangesloten zijn en juist gebruikt worden. Gebruik van een stofzuiging kan gevaaren door stof verminderen.**
- 4 **Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap**
- a **Vermijd overbelasting van het apparaat. Gebruik voor uw werk het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** *Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger in het opgegeven vermogensbereik.*
 - b **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** *Een elektrisch gereedschap dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.*
 - c **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, voordat u instellingen aan het apparaat uitvoert, toebehoren vervangt of het apparaat weglegt.** *Deze voorzorgsmaatregel verhindert het per ongeluk starten van het elektrische gereedschap.*
 - d **Bewaars ongebruikte elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen. Laat het apparaat niet gebruiken door personen die hiermee niet vertrouwd zijn of die deze instructies niet gelezen hebben.** *Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk als ze door onervaren personen gebruikt worden.*
- e **Onderhoud elektrische gereedschappen zorgvuldig. Controleer of bewegende delen perfect functioneren en niet klemmen en of onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de werking van het elektrische gereedschap gevaar loopt. Laat beschadigde onderdelen vóór het gebruik van het apparaat repareren.** *Vele ongevallen worden door slecht onderhouden elektrische gereedschappen veroorzaakt.*
- f **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** *Zorgvuldig onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten komen minder snel vast te zitten en kunnen beter geleid worden.*
 - g **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, inzetgereedschappen enz. overeenkomstig deze instructies. Houd hierbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrische gereedschappen voor ander dan het reglementair gebruik kan tot gevaarlijke situaties leiden.**
- 5 **Gebruik en behandeling van het accugereedschap**
- a **Laad de accu's alleen met oplaadapparaten die door de fabrikant aanbevolen worden.** *Voor een oplaadapparaat dat voor een bepaald soort accu geschikt is, bestaat brandgevaar als het met andere accu's gebruikt wordt.*
 - b **Gebruik alleen de daarvoor bestemde accu's in de elektrische gereedschappen.** *Het gebruik van andere accu's kan letsels en brandgevaar veroorzaken.*
 - c **Houd de niet gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een overbrugging van de contacten zouden kunnen veroorzaken.** *Een kortsluiting tussen de accucontacten*

kan verbrandingen of brand tot gevolg hebben.

- d Bij verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken. Vermijd contact hierrmee. Mocht u er toevallig mee in aanraking komen, dan met water afspoelen. Als de vloeistof in de ogen terechtkomt, dient u bovendien contact op te nemen met een arts. *Lekkende accuvloeistof kan huidirritaties of brandwonden veroorzaken.*

6 Service

- a Laat uw elektrisch gereedschap alleen door gekwalificeerd vakpersoneel en alleen met originele reserveonderdelen repareren. *Hierdoor wordt gegarandeerd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.*

7 Veiligheidsinstructies voor heggenscharen

- Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het snijmes. Probeer niet om snijgoed te verwijderen of het te snijden materiaal vast te houden als het mes draait. Verwijder vastzittend snijgoed alleen als het apparaat is uitgeschakeld. *Een moment van onachtzaamheid bij het gebruik van de heggenschaar kan tot ernstig letsel leiden.*
- Pak de heggenschaar vast aan de greep en als het mes stilstaat. Bij het transport of het opslaan van de heggenschaar altijd de veiligheidsafdekking aanbrengen. *Een zorgvuldige omgang met het apparaat vermindert de kans op letsel door het mes.*
- Houd het elektrische gereedschap alleen vast bij de geïsoleerde oppervlakken van de handgrepen, omdat het snijmes in contact kan komen met verborgen stroomkabels of het netsnoer van het apparaat zelf. *Als het snijmes in contact komt met een spanningvoerende leiding, kunnen de metalen onderdelen van het apparaat onder spanning ko-*

men te staan en een elektrische schok veroorzaken.

- Houd de kabel uit de buurt van het snijbereik. *Tijdens de werkzaamheden kan de kabel verborgen zijn in de bosjes en per ongeluk doorgesneden worden.*

△ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsinstructies en instructies.

Veronachtzaming van de veiligheidsinstructies en instructies kunnen elektrische schokken en/of zware verwondingen veroorzaken. Bewaar alle veiligheidsinstructies en instructies voor later gebruik.

Bediening

△ GEVAAR

Levensgevaar door snijwonden als gevolg van ongecontroleerde bewegingen van het apparaat. Houd de heggenschaar niet boven schouderhoogte en niet boven het hoofd werken. Houd het apparaat naast uw lichaam, zodat lichaamsdelen niet in het bewegingsbereik van het mes komen.

△ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door vrijliggende messen. Haal de accu vóór werkzaamheden aan het apparaat en tijdens de werkpauze eruit.

Gevaar voor letsel bij werkzaamheden met het apparaat. Neem bij werkzaamheden met het apparaat altijd de veiligheidsmaatregelen en gedragsregels in acht.

Houd kinderen en andere personen buiten het werkbereik als het apparaat gebruikt.

△ VOORZICHTIG

Langdurig gebruik van het apparaat kan door trillingen tot doorbloedingsstoringen in de handen leiden. Een algemeen geldende duur voor het gebruik kan niet worden vastgelegd, omdat deze van meerdere invloedsfactoren afhangt:

- Persoonlijke aanleg voor slechte doorbloeding (vaak koude vingers, tinteling in de vingers)

- Lage omgevingstemperatuur. Draag warme handschoenen om uw handen te beschermen.
- Belemmering van de doorbloeding door stevig vastpakken.
- Ononderbroken gebruik is schadelijker dan door pauzes onderbroken gebruik.

Bij regelmatig, langdurig gebruik van het apparaat en bij herhaaldelijk optreden van symptomen, zoals tinteling in de vingers, koude vingers, dient u contact op te nemen met een arts.

Verhoogd risico op ongevallen bij slechte weersomstandigheden. Gebruik het apparaat alleen wanneer veilig werken gegarandeerd is.

Controleer het apparaat vóór aanvang van de werkzaamheden op beschadiging en zorg ervoor dat de schroeven aan het mes goed vastgedraaid zijn.

Gebruik het apparaat niet wanneer de mestanden beschadigd of verbogen zijn. Gebruik het apparaat niet bij ongebruikelijke trillingen of ongebruikelijke geluiden.

Gebruik het apparaat niet op ladders of instabiele ondergronden.

LET OP

Beschadiging van het apparaat en de accu. Controleer de accuopname en de contacten vóór het plaatsen op verontreiniging en reinig deze, indien nodig.

Onderhoud

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door vrijliggende mesen. Haal de accu vóór werkzaamheden aan het apparaat en tijdens de werkpauze eruit.

⚠ VOORZICHTIG

Gevaar voor letsel. Controleer regelmatig of de schroefsluiting van het mes goed vastzit. Draai loszittende schroeven en moeren goed vast.

Gevaar voor letsel. Draag bij het slijpen van de mestanden geschikte veiligheidshandschoenen.

LET OP

Beschadigingsgevaar. Gebruik voor de reiniging van het apparaat een vochtige doek.

Gebruik geen oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen, spuit het apparaat niet schoon met een slang of onder hoge druk en dompel het apparaat niet onder in water.

Toebehoren en reserveonderdelen

⚠ VOORZICHTIG

Gebruik alleen toebehoren en reserveonderdelen die worden aanbevolen door de fabrikant. Origineel toebehoren en originele reserveonderdelen garanderen een veilige en storingsvrije werking van het apparaat.

Transport en opslag

⚠ VOORZICHTIG

Gevaar voor ongevallen en letsel. Bij het transport en de opslag van het apparaat het gewicht van het apparaat in acht nemen, zie hoofdstuk *Technische gegevens*.

Ter voorkoming van ongevallen en letsel mag het apparaat alleen worden getransporteerd en opgeslagen als de mesbescherming is geïnstalleerd.

LET OP

Berg het apparaat alleen binnen op.

Instrucciones de seguridad



Antes de poner en marcha por primera vez el equipo, lea estas instrucciones de seguridad y el manual de instrucciones. Siga dichas instrucciones. Conserve ambos manuales para su uso posterior o para propietarios ulteriores.

- Además de los avisos incluidos en el manual de instrucciones, debe respetar las normativas de seguridad y prevención de accidentes del legislador correspondiente.
- Las placas de advertencia e indicadoras colocadas en el equipo proporcionan indicaciones importantes para un funcionamiento seguro.
- Mantenga los embalajes fuera del alcance de los niños. Existe riesgo de asfixia.

Niveles de peligro

⚠ PELIGRO

Aviso de un peligro inminente que produce lesiones corporales graves o la muerte.

⚠ **ADVERTENCIA**

Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales graves o la muerte.

⚠ **PRECAUCIÓN**

Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales leves.

CUIDADO

Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir daños materiales.

Dispositivos de seguridad

Equipo de protección individual

⚠ **PELIGRO**

Peligro de muerte por cortes. Al trabajar con el equipo, lleve la ropa de protección adecuada. Tenga en cuenta las normativas locales en materia de prevención de accidentes.

⚠ **ADVERTENCIA**

Riesgo de lesiones. Al trabajar con el equipo, utilice guantes de protección adecuados con protección para cortes y unas gafas de protección.

⚠ **PRECAUCIÓN**

Lleve protección para oídos si en el manual de instrucciones se indica un nivel de presión acústica superior a 80 dB(A), véase el capítulo *Datos técnicos*.

Instrucciones generales de seguridad

⚠ **ADVERTENCIA**

Utilice el equipo solo para su uso previsto. Al trabajar con el equipo, tenga en cuenta las condiciones locales y evite causar daños a terceras personas, sobre todo a niños.

El uso del equipo no es apto para personas con capacidades corporales, sensoriales o psíquicas limitadas o que carezcan de experiencia y/o conocimiento suficiente.

El equipo no debe ser usado por niños o jóvenes.

Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

El equipo solamente se puede usar si se dispone de una condición física que le per-

mita reaccionar a posibles efectos de reacción (contragolpe, retracción o retroceso) y mitigarlos mediante fuerza física. Cumpla los descansos durante el trabajo para evitar el cansancio.

⚠ **PRECAUCIÓN**

No debe utilizar el equipo si se encuentra bajo la influencia de medicamentos o drogas que reduzcan la capacidad de reacción. Utilice el equipo solo si se encuentra descansado y en buena forma.

Usted es responsable de utilizar el equipo de forma segura, especialmente con respecto a su propia salud y a la salud de terceras personas.

Además de las instrucciones de seguridad, deben tenerse en cuenta las normativas sobre educación y seguridad específicas del país (p. ej. autoridades, asociaciones profesionales o cajas sociales).

Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

El término "Herramienta eléctrica" utilizado en las instrucciones de seguridad hace referencia a herramientas eléctricas de alimentación eléctrica (con cable de alimentación) y herramientas eléctricas alimentadas por baterías (sin cable de alimentación).

1 Seguridad en el lugar de trabajo

- a **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** *Las zonas de trabajo desordenadas y mal iluminadas pueden aumentar la probabilidad de que se produzcan accidentes.*
- b **No utilice la herramienta eléctrica en entornos potencialmente explosivos, donde haya líquidos, gases o polvos inflamables.** *Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden provocar la combustión del polvo o los gases.*
- c **Mantenga a los niños y a otras personas alejadas durante el uso de la herramienta eléctrica.** *Si se distrae, puede perder el control del equipo.*

2 Seguridad eléctrica

- a **El elemento de conexión de la herramienta eléctrica debe encajar en el enchufe. No se permite modificar el conector de ninguna manera. No utilice un conector de adaptación con herramientas eléctricas con puesta a tierra.** *Un conector sin alterar y un enchufe adecuado reducen el riesgo de descarga eléctrica.*
- b **Evite el contacto corporal con las superficies conectadas a tierra, como tubos, calefacción, hornillos o frigoríficos.** *Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si el cuerpo está conectado a tierra.*
- c **Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia o la humedad.** *La penetración de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.*
- d **No utilice el cable de forma inadecuada para portar la herramienta eléctrica, colgarla o desenchufar el conector. Mantenga el cable alejado de calor, aceite, cantos filados o componentes del equipo en movimiento.** *Los cables de conexión dañados o enrollados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*
- e **Si utiliza una herramienta eléctrica al aire libre, solo puede emplear cables de prolongación adecuados para su uso en exteriores.** *El uso de un cable de prolongación adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.*
- f **Si no se puede evitar el uso de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor de corriente de defecto.** *El uso de un interruptor de corriente de defecto reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

3 Seguridad de personas

- a **Preste atención a lo que haga y proceda con sentido común a la hora de utilizar una herramienta eléctrica. No utilice herramientas eléctricas si está cansado o si se encuen-**

tra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. *Un momento de descuido a la hora de utilizar la herramienta eléctrica puede provocar heridas graves.*

- b **Lleve siempre su equipo de protección personal y unas gafas de protección.** *Llevar puesto el equipo de protección personal (como máscara antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco de protección o protección para oídos), en función del tipo y del uso de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de lesiones.*
- c **Evite una puesta en funcionamiento involuntaria. Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de portar, colocar o usar la alimentación de corriente y/o la batería.** *Pueden producirse accidentes si, al portar la herramienta eléctrica, tiene un dedo en el interruptor o conecta el equipo encendido a la alimentación de corriente.*
- d **Retire la herramienta de ajuste o la llave ajustable antes de conectar la herramienta eléctrica.** *Una herramienta o llave que se encuentre en un componente giratorio puede producir lesiones.*
- e **Evite una postura corporal poco natural. Permanezca siempre en una postura segura y mantenga siempre el equilibrio.** *De esa forma, puede controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*
- f **Lleve la ropa adecuada. No use joyas ni ropa holgada. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de los componentes móviles.** *Los componentes móviles pueden atrapar la ropa holgada, los guantes, las joyas o el cabello largo.*
- g **Si se pueden montar dispositivos de aspiración y almacenamiento de polvo, asegúrese de que están conectados y se utilizan de forma adecuada.** *El uso de un dispositivo de aspiración de polvo puede reducir los*

riesgos provocados por la presencia de polvo.

4 Uso y manipulación de la herramienta eléctrica

a No sobrecargue el equipo. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su trabajo. *La herramienta eléctrica adecuada permite trabajar mejor y de forma más segura en el rango de potencia indicado.*

b No utilice herramientas eléctricas con interruptores defectuosos. *Una herramienta eléctrica que ya no enciende ni apaga supone un riesgo y debe repararse.*

c Extraiga el conector del enchufe y/o retire la batería antes de realizar ajustes en el equipo, cambiar accesorios o guardar el equipo. *Las medidas de precaución evitan una conexión involuntaria de la herramienta eléctrica.*

d Almacene las herramientas eléctricas sin usar fuera del alcance de los niños. No permita que personas no familiarizadas con el equipo o que no hayan leído las instrucciones de uso utilicen dicho equipo. *Las herramientas eléctricas suponen un peligro en manos de personas sin experiencia.*

e Manipule las herramientas eléctricas con cuidado. Compruebe que los componentes móviles funcionen correctamente y no se atasquen, y que los componentes no estén rotos ni dañados de forma que el funcionamiento de la herramienta eléctrica se vea perjudicado. Repare los componentes dañados antes de utilizar el equipo. *Muchos accidentes se producen por herramientas eléctricas con un mal mantenimiento.*

f Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. *Las herramientas de corte con filos afilados y bien conservadas se atascan con menos*

frecuencia y se transportan con mayor facilidad.

g Utilice las herramientas eléctricas, accesorios, herramientas de inserción, etc. conforme a las presentes instrucciones. Para ello, tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar. *Utilizar herramientas eléctricas para usos diferentes a los usos previstos puede producir situaciones peligrosas.*

5 Uso y manipulación de la herramienta con batería

a Cargue las baterías solo con cargadores recomendados por el fabricante. *Existe peligro de incendio para un cargador adecuado para un tipo concreto de batería si se utilizan otras baterías.*

b Utilice solo las baterías previstas para ello en la herramienta eléctrica. *El uso de otras baterías puede producir lesiones o peligro de incendio.*

c Mantenga las baterías sin usar lejos de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan provocar un puenteado de los contactos. *Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede generar combustiones o incendios.*

d Un uso inadecuado puede provocar la salida de líquido de la batería. Evite el contacto con dicho líquido. En caso de contacto, lavar con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, solicite asistencia médica. *El líquido extraído de la batería puede provocar quemaduras o irritaciones en la piel.*

6 Mantenimiento

a Solo personal técnico cualificado puede reparar la herramienta eléctrica y únicamente con recambios originales. *Para ello, asegúrese de que se mantiene la seguridad del equipo.*

7 Instrucciones de seguridad para cortasetos

- **Mantenga todas las partes del cuerpo lejos del cuchillo de cortar. Con la cuchilla en marcha no intente retirar el material cortado o agarrar el material que se va a cortar. Retire el material cortado enganchado únicamente con el equipo desconectado.** *Un momento de descuido a la hora de utilizar el cortasetos puede provocar heridas graves.*
- **Sujete el cortasetos por la empuñadura con la cuchilla parada. A la hora de transportar o almacenar el cortasetos, utilice siempre la cubierta de protección.** *Manipular el equipo con cuidado reduce el peligro de lesiones con la cuchilla.*
- **La herramienta eléctrica solo debe guardarse en superficies de agarre aisladas, ya que la cuchilla de recorte puede entrar en contacto con cables eléctricos ocultos o el propio cable de red.** *Si las cuchillas de recorte entran en contacto con un cable de tensión, puede aplicarse tensión sobre los componentes metálicos del equipo y provocar una descarga eléctrica.*
- **Mantenga el cable lejos de la zona de corte.** *Durante el trabajo, el cable puede ocultarse entre la maleza y cortarse de manera accidental.*

⚠ **ADVERTENCIA**

Consulte todas las instrucciones de seguridad e instrucciones de empleo.

No respetar las instrucciones de seguridad ni las instrucciones de empleo puede provocar una descarga eléctrica y/o lesiones graves. Conserve las instrucciones de seguridad y las instrucciones de empleo para el futuro.

Manejo

⚠ **PELIGRO**

Peligro de muerte por cortes provocados por movimientos incontrolados del equipo. No lleve el equipo por encima de la altura del hombro y no trabaje con él por encima

de la cabeza. Lleve el equipo de forma lateralmente al cuerpo de forma que ninguna parte del cuerpo entre dentro del área de movimiento de la cuchilla.

⚠ **ADVERTENCIA**

Peligro de lesiones por cuchilla descubierta. Retire la batería antes de los trabajos en el equipo y en las pausas de trabajo.

Peligro de lesiones al trabajar con el equipo. Al trabajar con el equipo, es imprescindible respetar las medidas de seguridad y las normas de actuación.

Mantenga a los niños y a otras personas alejadas de la zona de trabajo mientras utiliza el equipo.

⚠ **PRECAUCIÓN**

Utilizar el equipo durante un período de tiempo prolongado puede producir trastornos circulatorios en las manos relacionados con la vibración. No puede establecerse una duración general válida para el uso de la motosierra porque depende de muchos factores:

- Predisposición personal a padecer trastornos circulatorios graves (dedos fríos con frecuencia, picor en las manos)
- Temperatura ambiente baja. Lleve guantes calientes para protegerse las manos.
- Trastorno circulatorio limitado mediante un agarre firme.
- Un funcionamiento continuo resulta más perjudicial que un uso interrumpido con pausas.

En el caso de un uso regular prolongado del equipo y de la aparición repetida de los síntomas (p. ej. picor en las manos, dedos fríos), debe consultar a su médico.

Aumento del riesgo de accidentes en caso de mala climatología. Utilice el equipo únicamente si se garantiza un trabajo seguro. Compruebe si el equipo presenta daños y cerciórese de que los tornillos están bien fijados en la cuchilla antes usarlo.

No utilice el equipo si las hojas de la cuchilla están dañadas o dobladas.

No utilice el equipo si vibra de forma inusual o emite ruidos extraños.

No utilize el equipo sobre escaleras o superficies inestables.

CUIDADO

Daño del equipo y de la batería. Compruebe la sujeción del alojamiento de batería y los contactos antes de la colocación y, en caso necesario, límpielos.

Cuidado y mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por cuchilla descubierta. Retire la batería antes de los trabajos en el equipo y en las pausas de trabajo.

⚠ PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones. Compruebe que la atornilladura de la cuchilla está bien colocada de forma regular. Reapriete los tornillos y tuercas flojas.

Riesgo de lesiones. A la hora de afilar las hojas de la cuchilla deben utilizarse guantes de protección adecuados.

CUIDADO

Peligro de daños. Utilice un paño húmedo al limpiar el equipo. No utilice un detergente que contenga disolventes, no riegue el equipo con un chorro de agua de alta presión o una manguera y no sumerja el equipo en agua.

Accesorios y recambios

⚠ PRECAUCIÓN

Utilice únicamente accesorios y recambios autorizados por el fabricante. Los accesorios y recambios originales garantizan un servicio seguro y sin fallos del equipo.

Transporte y almacenamiento

⚠ PRECAUCIÓN

Riesgo de accidentes y lesiones. Tenga en cuenta el peso del equipo al transportarlo y almacenarlo, véase capítulo *Datos técnicos*.

Para evitar accidentes y lesiones, solo debe transportar y almacenar el equipo con la protección de la cuchilla instalada y la batería retirada.

CUIDADO

Almacene el equipo solo en interiores.

Avisos de segurança



Antes da primeira utilização do aparelho leia estes avisos de segurança e manual de instruções original. Proceda de acordo com os mesmos. Conserve ambas as folhas para referência ou utilização futura.

- Além dos avisos que constam do manual de instruções é necessário observar as normas gerais de segurança e as normas de prevenção de acidentes do legislador.
- Os sinais e as placas de aviso que se encontram no aparelho dão indicações importantes para um bom funcionamento do aparelho.
- Mantenha a película da embalagem afastada das crianças, há perigo de asfixia.

Níveis de perigo

⚠ PERIGO

Aviso de um perigo iminente, que pode provocar ferimentos graves ou morte.

⚠ ATENÇÃO

Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos graves ou morte.

⚠ CUIDADO

Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos ligeiros.

ADVERTÊNCIA

Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar danos materiais.

Dispositivos de segurança

Equipamento de protecção individual

⚠ PERIGO

Perigo de vida devido a cortes. Utilize vestuário de protecção adequado durante os trabalhos com o aparelho. Respeite as normas locais para prevenção de acidentes.

⚠ ATENÇÃO

Perigo de lesões. Utilize luvas de protecção contra cortes e óculos de protecção adequados durante os trabalhos com o aparelho.

⚠ CUIDADO

Utilize uma protecção auditiva se, no manual de instruções, estiver indicado um nível acústico superior a 80 dB(A), ver capítulo *Dados Técnicos*.

Indicações gerais de segurança

⚠ ATENÇÃO

Utilize o aparelho apenas para os fins a que se destina. Tenha em consideração as condições locais e verifique se existem outras pessoas ao redor, especialmente crianças, durante os trabalhos com o aparelho.

O aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou sem experiência e/ou conhecimentos.

O aparelho não pode ser operado por crianças e jovens.

Supervisione as crianças para garantir que não brincam com o aparelho.

Utilizar o aparelho apenas se estiver numa condição física que lhe permita reagir a eventuais efeitos mecânicos (ressalto, arastamento ou recuo) e contrariar esses efeitos por meio de força física. Faça pausas durante o trabalho, de forma a evitar situações de exaustão.

⚠ CUIDADO

Não operar o aparelho se estiver sob a influência de medicamentos ou drogas que afectem a capacidade de resposta. Opere o aparelho apenas quando estiver repousado e de boa saúde.

O operador é responsável pela utilização segura do aparelho, sobretudo em termos da sua própria saúde e da saúde de terceiros.

Para além das indicações de segurança referidas, é necessário observar igualmente as normas de segurança e de formação específicas do país (p. ex., disponibilizadas pelas autoridades, associações profissionais ou segurança social).

Indicações gerais de segurança para ferramentas eléctricas

O conceito de "ferramenta eléctrica" utilizado nas indicações de segurança refere-se a ferramentas eléctricas com alimentação de rede (com cabo de alimentação) e a ferramentas eléctricas alimentadas a bateria (sem cabo de alimentação).

1 Segurança no local de trabalho

- a **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** *Áreas de trabalho desarrumadas ou mal iluminadas podem dar origem a acidentes.*
- b **Não trabalhe com a ferramenta eléctrica em ambientes com risco de explosão, nos quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** *As ferramentas eléctricas produzem faíscas, que podem inflamar a poeira ou os vapores.*
- c **Durante a utilização da ferramenta eléctrica, mantenha crianças e outras pessoas afastadas.** *Uma distracção pode levá-lo a perder o controlo sobre o aparelho.*

2 Segurança eléctrica

- a **A ficha da ferramenta eléctrica tem de encaixar na tomada. A ficha não deve ser alterada de modo nenhum. Não utilize adaptadores com ferramentas eléctricas com ligação à terra.** *Fichas não alteradas e tomadas adequadas reduzem o risco de choque eléctrico.*
- b **Evite contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fogões e frigoríficos.** *Existe um risco mais elevado de choque eléctrico quando o corpo está ligado à terra.*
- c **Mantenha as ferramentas eléctricas protegidas da chuva e da humidade.** *A penetração de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.*
- d **Não utilize o cabo para transportar ou suspender a ferramenta eléctrica, nem para puxar a ficha da toma-**

- da. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças mecânicas em movimento. *Cabos de ligação danificados ou enredados aumentam o risco de choque eléctrico.*
- e **Ao trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize apenas cabos de extensão adequados para o exterior.** *A utilização de um cabo de extensão adequado para o exterior reduz o risco de choque eléctrico.*
- f **Se não for possível evitar a operação da ferramenta eléctrica num ambiente húmido, utilize um disjuntor diferencial residual.** *A utilização de um disjuntor diferencial residual reduz o risco de choque eléctrico.*
- 3 **Segurança de pessoas**
- a **Seja cuidadoso, preste atenção ao que está a fazer e proceda com prudência ao trabalhar com uma ferramenta eléctrica.** *Não utilize ferramentas eléctricas quando está cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção ao utilizar a ferramenta eléctrica pode causar ferimentos sérios.*
- b **Use equipamento de protecção individual e use sempre óculos de protecção.** *A utilização de equipamento de protecção individual, como máscara contra poeira, sapatos de segurança anti-derrapantes, capacete ou protecções para os ouvidos, consoante o tipo e utilização da ferramenta eléctrica, reduz o risco de ferimentos.*
- c **Evite uma colocação em serviço involuntária. Assegure-se de que a ferramenta eléctrica está desligada, antes de ligar à corrente eléctrica e/ou à bateria, antes de pegar nela ou antes de a transportar.** *Transportar a ferramenta eléctrica com o dedo sobre o interruptor ou ligá-la à corrente eléctrica com o interruptor ligado pode provocar acidentes.*
- d **Retire as ferramentas de ajuste ou a chave inglesa antes de ligar a ferramenta eléctrica.** *Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça rotativa do aparelho pode provocar ferimentos.*
- e **Evite uma postura corporal fora do normal. Tenha o cuidado de estar numa posição segura e mantenha sempre o equilíbrio.** *Deste modo poderá controlar melhor a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.*
- f **Use vestuário adequado. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastadas das peças em movimento.** *Vestuário solto, luvas, jóias ou cabelos compridos podem ser colhidos por peças em movimento.*
- g **Se for possível montar dispositivos de aspiração e recolha de poeiras, certifique-se de que estes estão ligados e são correctamente utilizados.** *A utilização de aspiração de poeiras pode reduzir os riscos provocados por poeira.*
- 4 **Utilização e manuseamento da ferramenta eléctrica**
- a **Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta eléctrica adequada para o seu trabalho.** *Com uma ferramenta eléctrica adequada, trabalha melhor e com mais segurança na área indicada.*
- b **Não utilize ferramentas eléctricas cujo interruptor esteja avariado.** *Uma ferramenta eléctrica que não se consegue ligar ou desligar é perigosa e tem de ser reparada.*
- c **Retire a ficha da tomada e/ou remova a bateria antes de efectuar ajustes no aparelho, substituir acessórios ou arrumar o aparelho.** *Esta medida de precaução evita um arranque involuntário da ferramenta eléctrica.*
- d **Guarde as ferramentas eléctricas fora do alcance das crianças. Não permita que o aparelho seja utiliza-**

do por pessoas que não estejam familiarizadas com o mesmo ou que não tenham lido estas instruções. *As ferramentas eléctricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas inexperientes.*

e **Cuide da ferramenta eléctrica com atenção. Verifique se as peças móveis funcionam sem problemas e não encravam e se existem peças partidas ou danificadas de modo a afectar o funcionamento do aparelho. Mandê reparar as peças danificadas antes de utilizar o aparelho. Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com manutenção deficiente.**

f **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. Ferramentas de corte cuidadosamente mantidas, com arestas de corte afiadas, encravam menos e são mais fáceis de controlar.**

g **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios, as ferramentas de inserção, etc. em conformidade com estas instruções. Tenha em atenção as condições de trabalho e a actividade a realizar. A utilização de ferramentas eléctricas para fins diferentes dos previstos pode levar a situações perigosas.**

5 Utilização e manuseamento da bateria

a **Carregue a bateria apenas com carregadores recomendados pelo fabricante. Um carregador adequado para um tipo específico de baterias pode incendiar-se se for utilizado com outras baterias.**

b **Utilize apenas baterias concebidas para esse efeito nas ferramentas eléctricas. A utilização de outras baterias pode causar ferimentos e risco de incêndio.**

c **Quando a bateria não está a ser utilizada, mantenha-a afastada de cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam causar uma**

ligação directa dos contactos. Um curto-circuito entre os contactos da bateria pode resultar em queimaduras ou incêndio.

d **Em caso de utilização incorrecta, pode ocorrer derrame de líquido da bateria. Evite o contacto com esse líquido. Em caso de contacto accidental, lavar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, recorra a assistência médica. O líquido da bateria pode provocar irritação cutânea ou queimaduras.**

6 Manutenção

a **Mandê reparar a sua ferramenta eléctrica apenas a pessoal técnico qualificado e com peças de substituição originais. Garante assim que a segurança do aparelho é mantida.**

7 Indicações de segurança para aparadores de sebes

● **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina de corte. Não tente remover material ou segurar material a ser cortado com a lâmina em funcionamento. Remova material preso apenas com o aparelho desligado. Um momento de desatenção ao utilizar o aparador de sebes pode causar ferimentos graves.**

● **Segure o aparador de sebes pela pega com a lâmina inactiva. Ao transportar ou arrumar o aparador de sebes, coloque sempre a cobertura de protecção. Um manuseamento cuidadoso do aparelho reduz o perigo de lesões causado pela lâmina.**

● **Segure na ferramenta eléctrica apenas pelas superfícies isoladas dos punhos, uma vez que a lâmina de corte pode entrar em contacto com cabos eléctricos escondidos ou com o próprio cabo de rede. O contacto da lâmina de corte com um condutor eléctrico pode colocar as peças metálicas do aparelho sob tensão e pode provocar um choque eléctrico.**

- **Mantenha o cabo afastado da área de corte.** O cabo pode ficar escondido nos arbustos e ser cortado acidentalmente durante a operação.

⚠ **ATENÇÃO**

Leia todas as indicações de segurança e instruções.

Falhas de observância das indicações de segurança e das instruções podem resultar em choques eléctricos e/ou ferimentos graves. Guarde todas as indicações de segurança e instruções para consulta futura.

Operação

⚠ **PERIGO**

Perigo de vida devido a cortes resultantes de movimentos descontrolados do aparelho. Não conduza o aparelho acima da altura dos ombros e não trabalhe a uma altura elevada. Conduza o aparelho pela zona lateral ao corpo de forma a que nenhuma parte do corpo sobressaia na área de movimento da lâmina.

⚠ **ATENÇÃO**

Perigo de lesões devido a lâmina exposta. Remova a bateria antes dos trabalhos no aparelho e nas pausas durante o trabalho. Perigo de lesões durante os trabalhos com o aparelho. Respeite impreterivelmente as medidas de segurança e as normas de conduta durante os trabalhos com o aparelho.

Mantenha crianças e outras pessoas afastadas da área de trabalho enquanto estiver a utilizar o aparelho.

⚠ **CUIDADO**

Uma utilização prolongada do aparelho pode levar a perturbações vasculares nas mãos, devido à vibração. Não é possível estabelecer uma duração de utilização genericamente aplicável, pois isso depende de vários factores:

- Predisposição individual para problemas de circulação (dedos frequentemente frios ou dormentes)
- Temperatura ambiente baixa. Use luvas quentes para proteger as mãos.

- Circulação limitada devido à força feita a agarrar.
- Uma operação ininterrupta é mais prejudicial do que uma operação interrompida por pausas.

Em caso de utilização regular e prolongada do aparelho e, perante a repetição de sintomas como, p. ex., dormência dos dedos ou dedos frios, deve consultar um médico. Risco de acidente acrescido com mau tempo. Utilize o aparelho apenas se forem asseguradas condições de segurança nos trabalhos.

Verifique o aparelho quanto a danos antes da sua utilização e certifique-se de que os parafusos estão bem apertados na lâmina. Não utilize o aparelho se as lâminas estiverem danificadas ou dobradas.

Não utilize o aparelho se este vibrar de forma anormal ou se fizer ruídos anormais. Não utilize o aparelho em escadas ou bases instáveis.

ADVERTÊNCIA

Danos no aparelho e na bateria. Verifique se existe sujidade no suporte da bateria e nos contactos antes de utilizar o aparelho e, se necessário, limpe os mesmos.

Conservação e manutenção

⚠ **ATENÇÃO**

Perigo de lesões devido a lâmina exposta. Remova a bateria antes dos trabalhos no aparelho e nas pausas durante o trabalho.

⚠ **CUIDADO**

Perigo de lesões. Verifique regularmente a fixação correcta da união roscada da lâmina. Aperte os parafusos e as porcas soltas. Perigo de lesões. Utilize luvas de protecção adequadas durante a amolação das lâminas.

ADVERTÊNCIA

Perigo de dano. Utilize um pano húmido para limpar o aparelho. Não utilize produtos de limpeza que contenham solventes, não pulverize o aparelho com um jacto de água da mangueira ou com um jacto de água de alta pressão e não mergulhe o aparelho em água.

Acessórios e peças sobressalentes

△ CUIDADO

Utilize acessórios e peças sobressalentes disponibilizadas pelo fabricante. Ao utilizar acessórios e peças sobressalentes originais, garante uma utilização segura e o bom funcionamento do aparelho.

Transporte e armazenamento

△ CUIDADO

Perigo de acidente e de lesões. Tenha em atenção o peso do aparelho durante o transporte e armazenamento, ver capítulo *Dados Técnicos*.

De forma a evitar acidentes e ferimentos, transporte e guarde o aparelho com a protecção da lâmina montada e com a bateria removida.

ADVERTÊNCIA

Guarde o aparelho apenas em espaços interiores.

Sikkerhedshenvisninger



Læs disse sikkerhedshenvisninger og den originale driftsvejledning, inden apparatet tages i brug første gang. Følg den nøje. Opbevar de to hæfter til senere brug eller til senere ejere.

- Ud over henvisningerne i driftsvejledningen skal lovens generelle sikkerheds- og ulykkesforebyggelsesforskrifter overholdes.
- Advarsels- og henvisningsskilte på apparatet giver vigtige henvisninger for en ufarlig drift.
- Emballagefolie skal holdes uden for børns rækkevidde pga. kvælningsfare.

Faregrader

△ FARE

Henviser til en umiddelbar fare, der medfører alvorlige kvæstelser eller død.

△ ADVARSEL

Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.

△ FORSIGTIG

Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre lettere kvæstelser.

BEMÆRK

Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre materielle skader.

Sikkerhedsanordninger

Personligt beskyttelsesudstyr

△ FARE

Livsfare på grund af snitsår. Anvend egnet beskyttelsesudstyr ved arbejde med apparatet. Overhold de lokale bestemmelser vedrørende forebyggelse af ulykker.

△ ADVARSEL

Fare for kvæstelser. Anvend egnede beskytteshandsker med skærebeskyttelse og beskyttelsesbriller ved arbejde med apparatet.

△ FORSIGTIG

Anvend et høreværn, hvis der i driftsvejledningen er angivet et lydtryksniveau over 80 dB(A), se kapitlet *Tekniske data*.

Generelle sikkerhedshenvisninger

△ ADVARSEL

Anvend kun apparatet bestemmelsesmæssigt. Tag hensyn til de lokale forhold, og vær ved arbejde med apparatet opmærksom på uvedkommende, specielt børn. Dette apparat er ikke beregnet til at skulle anvendes af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller mangel på viden.

Børn og unge må ikke anvende apparatet. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med maskinen.

Du må kun anvende apparatet, hvis du er i en fysisk tilstand, som giver dig mulighed for at reagere på eventuelt opståede reaktionseffekter (tilbageslag, indtrækning eller reaktionsstød), så du kan modvirke disse med dine egne kræfter. Overhold arbejds-pauserne, så du ikke bliver udmattet.

△ FORSIGTIG

Du må ikke anvende apparatet, hvis du er under påvirkning af medikamenter eller stoffer, som begrænser reaktionsevnen. Anvend kun apparatet, når du er udhvilet og ved godt helbred.

Du er ansvarlig for, at apparatet anvendes på sikker vis, specielt i forbindelse med dit eget, men også andre personers helbred. Ud over disse sikkerhedshenvisninger skal de landespecifikke sikkerheds- og uddannelsesforskrifter (f.eks. fra myndigheder, brancheforeninger eller arbejdstilsyn) overholdes.

Generelle sikkerhedshenvisninger for el-værktøj

Begrebet "el-værktøj", der anvendes i sikkerhedshenvisningerne, omfatter netdrevet el-værktøj (med netkabel) og batteridrevet el-værktøj (uden netkabel).

1 Sikkerhed på arbejdsstedet

a **Hold arbejdsområdet rent og sørg for god belysning.** Rodede eller dårligt oplyste arbejdsområder kan forårsage ulykker.

b **El-værktøjet må ikke anvendes i områder med eksplosionsfare, hvor der befinder sig brandbare væsker, gasser eller støv.** El-værktøj afgiver gnister, som kan antænde støvet eller dampene.

c **Hold børn og andre personer væk, mens el-værktøjet anvendes.** Du kan miste kontrollen over apparatet, hvis du bliver forstyrret.

2 Elektrisk sikkerhed

a **Tilslutningsstikket på el-værktøjet skal passe i stikdåsen.** Der må ikke foretages nogen form for ændringer på stikket. Der må ikke anvendes adapterstik sammen med jordforbundet el-værktøj. Originale stik og passende stikdåser forringer risikoen for elektrisk stød.

b **Undgå kontakt med jordforbundne overflader såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Risikoen for elektrisk stød øges, hvis kroppen har jordforbindelse.

c **Udsæt ikke el-værktøj for regn eller fugt.** Hvis der trænger vand ind i el-værktøjet, øges risikoen for elektrisk stød.

d **Brug ikke kablet til at løfte el-værktøjet, hænge det op eller trække stikket ud af stikdåsen.** Hold kablet væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele på apparatet. *Beskadigede eller snoede tilslutningskabler øger risikoen for elektrisk stød.*

e **Anvend kun forlænger kabler, der er beregnet til udendørs brug, hvis du arbejder med el-værktøjet i det fri.** *Risikoen for elektrisk stød forringes, hvis der anvendes et forlænger kabel, der er beregnet til udendørs brug.*

f **Anvend et HFI-relæ/FI-relæ, hvis el-værktøjet anvendes i fugtige omgivelser.** *Anvendelse af et HFI-relæ/FI-relæ forringer risikoen for elektrisk stød.*

3 Personlig sikkerhed

a **Vær opmærksom, overvej, hvad du gør, og brug din fornuft, når du arbejder med el-værktøj.** Brug ikke el-værktøj, hvis du er træt eller er påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. *Et øjeblik uopmærksomhed under arbejdet med el-værktøj kan medføre alvorlige kvæstelser.*

b **Bær personligt beskyttelsesudstyr og altid beskyttelsesbriller.** Hvis der bæres personligt beskyttelsesudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn, forringes risikoen for kvæstelser, afhængigt af el-værktøjets anvendelse.

c **Undgå, at apparatet starter utilsigtet.** Kontrollér, om el-værktøjet er slået fra, inden du tilslutter strømforsyningen og/eller batteriet, løfter det op eller bærer det. *Hvis du holder fingeren på kontakten, mens du bærer el-værktøjet, eller apparatet er slået til, når strømforsyningen tilsluttes, kan det medføre ulykker.*

d **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, inden du tænder for el-værktøjet.** *Et værktøj eller en nøgle,*

der befinder sig i roterende maskindele, kan medføre kvæstelser.

- e **Undgå unormale kroppsstillinger.** Sørg for at stå fast, og sørg altid for at have ligevægt. Således har du bedre kontrol over el-værktøjet i en uventet situation.
 - f **Bær egnet tøj. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, handsker, smykker eller langt hår kan blive grebet og trukket med af bevægelige dele.
 - g Hvis der kan monteres støvudsugnings- og -opsamlingsanordninger, skal du sikre dig, at disse er korrekt tilsluttet og anvendes korrekt. Fare på grund af støv kan forringes ved anvendelse af en støvudsugning.
- 4 **Anvendelse og håndtering af el-værktøj**
- a **Undgå at overbelaste apparatet.** Anvend et el-værktøj, der passer til det pågældende arbejde. Med det passende el-værktøj arbejder du bedre og mere sikkert inden for det angivne effektområde.
 - b **Brug ikke el-værktøj med defekt kontakt.** Et el-værktøj, som ikke kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
 - c **Tag stikket ud af stikdåsen og/eller fjern batteriet, inden du foretager indstillinger på apparatet, skifter til behørsele eller lægger apparatet til side.** Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer en utilsigtet start af el-værktøjet.
 - d **Opbevar el-værktøj, der ikke anvendes, uden for børns rækkevidde.** Lad ikke personer anvende apparatet, der ikke er fortrolige med det eller ikke har læst disse anvisninger. El-værktøj er farligt, hvis det anvendes af uerfarne personer.
 - e **Sørg for omhyggelig vedligeholdelse af el-værktøj.** Kontrollér, om de bevægelige dele fungerer korrekt og ikke er blokeret, om dele er

brækket eller beskadiget på en sådan måde, at el-værktøjet ikke fungerer korrekt. Lad beskadigede dele repareres, inden du tager apparatet i brug. Mange uheld skyldes el-værktøj, der er dårligt vedligeholdt.

- f **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter sætter sig ikke så let fast og er lettere at styre.
 - g **Anvend el-værktøj, tilbehør, hjælpeværktøj etc. i overensstemmelse med anvisningerne til disse.** Tag hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Det kan medføre farlige situationer, hvis el-værktøjet anvendes til andre formål end det beregnede.
- 5 **Anvendelse og håndtering af batteridrevet værktøj**
- a **Oplad kun batterierne med de opladere, der anbefales af producenten.** Brandfare, hvis en oplader, der er beregnet til en bestemt type batterier, anvendes til andre batterier.
 - b **Anvend kun de batterier, der er beregnet hertil, i el-værktøjet.** Det kan medføre kvæstelser og brandfare, hvis der anvendes andre batterier.
 - c **Hold batteriet, der ikke anvendes, væk fra kontorklips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, som kan skabe forbindelse mellem kontakterne.** En kortslutning mellem batteriets kontakter kan medføre forbrændinger eller ild.
 - d **Der kan løbe væske ud af batteriet, hvis det anvendes forkert.** Undgå kontakt med denne væske. Ved kontakt skylles grundigt med vand. Kontakt lægen, hvis væsken kommer i kontakt med øjnene. Batterivæske, der løber ud, kan forårsage hudirritation eller forbrændinger.
- 6 **Service**
- a **Lad kun el-værktøj repareres af kvalificerede fagfolk og kun med originale reservedele.** På den måde opretholdes apparatets sikkerhed.

7 Sikkerhedshenvisninger for hækkeklippere

- **Hold alle legemsdele væk fra kniven. Forsøg ikke at fjerne materiale, når kniven er aktiveret, eller at holde fast i materiale, der skal skæres. Fjern kun fastklemt materiale, når apparatet er slukket. Et øjeblik uopmærksomhed ved anvendelse af hækkeklipperen kan medføre alvorlige kvæstelser.**
- **Bær hækkeklipperen i grebet ved standset kniv. Sæt altid beskyttelseskappen på under transport og opbevaring af hækkeklipperen. Forsigtig håndtering af apparatet reducerer faren for kvæstelser på grund af kniven.**
- **Hold kun fast i el-værktøjet ved de isolerede grebsflader, da kniven kan komme i berøring med bøjede strømledninger. Knivens kontakt med en spændingsførende ledning kan sætte metaldele under spænding og medføre elektrisk stød.**
- **Hold kablet væk fra skæreamrådet. Under arbejdsprocessen kan kablet være skjult i buskadset og klippes over ved en fejltagelse.**

△ ADVARSEL

Læs alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger.

Der er risiko for elektrisk stød og/eller alvorlige kvæstelser, hvis sikkerhedshenvisningerne og anvisningerne ikke overholdes.

Opbevar alle sikkerhedshenvisningerne og anvisningerne til senere brug.

Betjening

△ FARE

Livsfare på grund af snitsår, der skyldes ukontrollerede bevægelser af apparatet. Hold ikke apparatet over skulderhøjde, og arbejd ikke med apparatet over hovedet. Hold apparatet på siden af kroppen, så ingen legemsdele rager ind i knivens bevægelsesområde.

△ ADVARSEL

Fare for kvæstelser på grund af fritliggende knive. Tag det genopladelige batteri ud inden arbejde på apparatet og i arbejds pauserne.

Fare for kvæstelser ved arbejde med apparatet. Ved arbejde med apparatet skal du altid være opmærksom på sikkerhedsforanstaltninger og adfærdsregler.

Hold børn og andre personer væk fra arbejdsområdet, når du anvender apparatet.

△ FORSIGTIG

Hvis apparatet anvendes i længere tid, kan blodgennemstrømningen i hænderne nedsættes på grund af vibrationer. Der findes ingen generelt gældende anvendelsestid, idet denne afhænger af flere faktorer:

- Personlig tendens til dårligt blodomløb (ofte kolde fingre, fingerkløe)
- Lave omgivelsestemperaturer. Bær varme handsker for at beskytte hænderne.
- Dårlig blodgennemstrømning, fordi der holdes godt fast.
- Anvendelse uden afbrydelse er mere skadeligt, end hvis der holdes pauser.

Kontakt lægen, hvis symptomerne, f.eks. fingerkløe, kolde fingre, optræder gentagne gange ved regelmæssig, længerevarende anvendelse af apparatet.

Der er forhøjet fare for ulykker ved dårlige vejrforhold. Anvend kun apparatet, når sikkert arbejde er garanteret.

Inden arbejdet kontrolleres apparatet for beskadigelser, og sørg for at skrueerne på kniven er spændt stramt.

Apparatet må ikke bruges, hvis knivklingerne er beskadigede eller er bøjede.

Apparatet må ikke bruges, hvis det vibrerer usædvanligt eller afgiver usædvanlige lyde.

Apparatet må ikke bruges på stiger eller ustabile undergrunde.

BEMÆRK

Beskadigelse af apparatet og batteriet.

Kontrollér batteriholderen og kontakterne for snavs inden isætning, og rengør dem eventuelt.

Pleje og vedligeholdelse

△ ADVARSEL

Fare for kvæstelser på grund af fritliggende knive. Tag det genopladelige batteri ud inden arbejde på apparatet og i arbeidspause.

△ FORSIGTIG

Fare for kvæstelser. Kontrollér regelmæssigt, at knivens forskrning sidder godt fast. Spænd løse skruer og møtrikker.

Fare for kvæstelser. Bær egnede beskyttelseshandsker ved slibning af knivklingerne.

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse. Anvend en fugtig klud til rengøring af apparatet. Anvend ikke rengøringsmidler, der indeholder opløsningsmidler, spul ikke apparatet med en slange- eller højtryksvandstråle, og dyp ikke apparatet i vand.

Tilbehør og reservedele

△ FORSIGTIG

Anvend kun tilbehør og reservedele, der er godkendt af producenten. Originalt tilbehør og originale reservedele er en garanti for en sikker og fejlfri drift af apparatet.

Transport og opbevaring

△ FORSIGTIG

Fare for ulykker og kvæstelser. Vær opmærksom på apparatets vægt ved transport og opbevaring, se kapitlet *Tekniske data*.

For at undgå ulykker og kvæstelser må apparatet kun transporteres og opbevares med installeret knivbeskyttelse og uden isat batteri.

BEMÆRK

Opbevar kun apparatet indendørs.

Sikkerhedsanvisninger



Les disse sikkerhedsanvisningene og den originale bruksanvisningen før apparatet tas i bruk første gang. Følg disse instruksene. Oppbevar begge hefterne til senere bruk eller for annen eier.

- I tillegg til anvisningene i denne bruksanvisningen må du ta hensyn til de generelle forskrifter vedrørende sikkerhet og forebygging av ulykker.

- Varsels- og henvisningsskilt som er plassert på apparatet gir viktige anvisninger om sikker drift.
- Hold emballasjefolien utilgjengelig for barn, fare for kvelning.

Risikonivå

△ FARE

Anvisning om en umiddelbar truende fare som kan føre til store personskader eller til død.

△ ADVARSEL

Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til store personskader eller til død.

△ FORSIKTIG

Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til mindre personskader.

OBS

Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til materielle skader.

Sikkerhetsinnretninger

Personlig verneutstyr

△ FARE

Livsfare pga. kuttskader. Bruk egnede verneklær når du arbeider med apparatet. Følg lokale forskrifter om forebygging av ulykker.

△ ADVARSEL

Fare for personskader. Bruk egnede vernehansker med sagvern og vernebriller.

△ FORSIKTIG

Bruk hørselsvern hvis det er angitt et støynivå på over 80 dB(A) i brukerveieldningen, se kapitlet *Tekniske data*.

Generelle sikkerhetsanvisninger

△ ADVARSEL

Bruk apparatet slik det er tiltenkt. Ta hensyn til lokale omstendigheter og vær obs. på tredjeperson, særlig barn når du arbeider med apparatet.

Apparatet skal ikke brukes av personer med innskrenkede fysiske, sensoriske eller intellektuelle evner eller personer som mangler erfaring og / kunnskap.

Barn og ungdom får ikke bruke apparatet. Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

Apparatet må kun brukes hvis du er i god fysisk stand, slik at du kan reagere på eventuelle reaksjoner som opptrer (tilbakeslag, inntrekking eller tilbakestøting) og kan formilde disse med fysisk kraft. Overhold arbeidspausene for å unngå utmattelse.

⚠ **FORSIKTIG**

Apparatet må ikke drives av personer som er påvirket av medikamenter eller narkotika som innskrenker reaksjonsevnen. Bruk kun apparatet når du er uthvilt og frisk.

Du er ansvarlig for sikker bruk av apparatet, særlig med hensyn til egen og andres helse.

I tillegg til disse sikkerhetsanvisningene må du ta hensyn til landets sikkerhets- og opplæringsforskrifter (f.eks. Fra myndighetene, fagforeninger og trykdevesen).

Generelle sikkerhetsanvisninger elektroverktøy

Begrepet "elektroverktøy" som er brukt i sikkerhetsanvisningene refererer til ledningsdrevne elektroverktøy (med strømledning) og batteridrevne elektroverktøy (uten strømledning).

1 **Sikkerhet på arbeidsplassen**

- a **Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rot og ikke opplyste arbeidsområder kan føre til uhell.
- b **Arbeid ikke med elektroverktøyet i eksplosjonsfarlige omgivelser der det befinner seg brennbare væsker, gasser eller støv.** Elektroverktøy kan generere gnister som kan antenne støvet eller dampen.
- c **Hold barn og andre personer unna elektroverktøyet under bruk.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen over apparatet.

2 **Elektrisk sikkerhet**

- a **Tilkoblingsstøpselet til elektroverktøyet må passe i stikkontakten. Støpselet skal ikke endres på noe vis. Ikke bruk adapter sammen med jordede elektroverktøy.** Uforandrede støpsler og egnede stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.

- b **Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, varmeenheter, komfyrer og kjøleskap.** Det er økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen er jordet.

- c **Hold elektroverktøy unna regn eller fuktighet.** Hvis det trenger vann inn i elektroverktøy, økes risikoen for elektrisk støt.

- d **Ikke misbruk ledningen til å bære eller henge opp enheten eller trekke ut støpselet fra stikkontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige apparatdeler.** Skadde eller vikledede tilkoblingsledninger øker risikoen for elektrisk støt.

- e **Hvis du arbeider med elektroverktøy utendørs, må du kun bruke skjøteledninger som er egnet for bruk utendørs.** Bruk av skjøteledninger egnet for bruk utendørs reduserer risikoen for elektrisk støt.

- f **Hvis det ikke kan unngås at elektroverktøyet brukes i fuktige omgivelser, må du bruke en jordfeilbryter.** Bruk av jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

3 **Personers sikkerhet**

- a **Vær oppmerksom, følg med på hva du gjør, og vær fornuftig i arbeidet med et elektroverktøy.** Ikke bruk et elektroverktøy dersom du er trøtt eller påvirket av narkotiske midler, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruken av det elektroverktøy kan føre til alvorlige skader.

- b **Bruk personlig verneutstyr, og bruk alltid vernebriller.** Bruk av personlig verneutstyr, som støvmaske, sklislire sikkerhetssko, beskyttelseshjelm eller hørselsvern, alt etter type bruk av elektroverktøyet, reduserer risikoen for skader.

- c **Unngå utilsiktet igangsetting.** Sørg for at elektroverktøyet er slått av før du kobler det til strømforsyningen og/eller kobler til batteriet, tar det ut

- eller bærer det. *Hvis du har fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet eller det er koblet til strømforsyningen, kan det føre til ulykker.*
- d **Fjern innstillingsverktøy eller skrujern før du slår på elektroverktøyet.** *Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende apparatdel, kan føre til personskader.*
- e **Unngå en unormal kroppsholdning. Sørg for å stå sikkert og hold likevekten til enhver tid.** *Da kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.*
- f **Bruk egnede klær.** *Ikke bruk romslige klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna deler som beveger seg. Løstsittende klær, hansker, smykker eller langt hår kan trekkes inn av deler som beveger seg.*
- g **Hvis det kan monteres støvavtrekk og -oppsamlingsinnretninger, må du påse at disse er koblet til og brukes riktig.** *Bruk av støvavtrekk kan redusere faren fra støv.*
- 4 **Bruk og behandling av elektroverktøy**
- a **Ikke overbelast apparatet. Bruk riktig elektroverktøy for arbeidet.** *Med egnet elektroverktøy arbeider du bedre og sikrere i det angitte ytelsesområdet.*
- b **Ikke bruk elektroverktøy med defekt bryter.** *Et elektroverktøy som ikke lenger kan slås på eller av, er farlig og må repareres.*
- c **Trekk støpselet ut av stikkontakten og/eller fjern batteriet før du foretar apparatinnstillinger, skifter tilbehørsdeler eller legger bort apparatet.** *Disse forsiktighetstiltakene forhindrer utilsiktet oppstart av elektroverktøyet.*
- d **Oppbevar elektroverktøy som ikke er i bruk utenfor barns rekkevidde.** *Ikke la personer bruke apparatet hvis de ikke er kjent med det eller har lest denne bruksanvisningen. Elektroverktøy er farlige hvis de brukes av uerfarne personer.*
- e **Stell nøye med elektroverktøyet.** **Kontroller at bevegelige deler fungerer uten problemer og ikke sitter i klem, om deler er brukket eller ødelagt, eller så skadet at elektroverktøyet funksjon påvirkes. Få skadde deler reparert før apparatet brukes igjen.** *Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt elektroverktøy.*
- f **Hold kutteverktøy skarpe og rene.** *Godt pleide kutteverktøy med skarpe kuttekanter setter seg sjeldnere i klem og er lettere å føre.*
- g **Bruk elektroverktøy, tilbehør, bruksverktøy osv. i henhold til denne bruksanvisningen.** *Ta hensyn til arbeidsbetingelsene og oppgaven som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det de er tiltenkt, kan føre til farlige situasjoner.*
- 5 **Bruk og behandling av batteridrevet elektroverktøy**
- a **Lad batteriet kun med ladere som er anbefalt av produsenten.** *Det er fare for brann i en lader hvis den brukes med et annet batteri enn det som er tiltenkt.*
- b **Bruk kun egnede batterier i elektroverktøyene.** *Bruk av andre batterier kan føre til personskader og brannfare.*
- c **Hold batterier som ikke er i bruk unna kontorstifter, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan forårsake brokobling av kontaktene.** *Kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.*
- d **Ved feil bruk kan det lekke væske ut av batteriet. Unngå kontakt med denne væsken.** *Ved ufrivillig kontakt må du straks med vann. Hvis du får væsken i øynene, må du oppsøke lege. Batterivæske som lekker ut kan føre til hudirritasjoner eller forbrenninger.*
- 6 **Service**
- a **La elektroverktøyet kun bli reparert av kvalifiserte fagfolk og kun med**

originale reservedeler. *Da garanteres det at sikkerheten til apparatet opprettholdes.*

7 Hold kroppsdelene borte fra apparatet

- **Hold alle kroppsdelene borte fra knivbladet** Ikke prøv å fjerne skjæregods fra en kniv i bevegelse eller å holde materialet som skal kuttes fast. Fastklemt skjæregods skal kun fjernes når apparatet er slått av. *Et uoppmerksomt øyeblikk når du bruker hekksaksen kan føre til alvorlige personskader.*

- **Hekksaksen skal kun bæres etter håndtaket** når kniven er i ro. Ved transport eller oppbevaring av hekksaksen må du alltid ta på beskyttelsesdekslet. *Forsiktig håndtering av apparatet gjør faren for kuttskader mindre.*

- **Elektroverktøy skal kun holdes på isolerte gripeflater**, ettersom knivbladet kan komme i kontakt med skjulte strømledninger eller apparatets nettkabel. *Dersom knivbladet kommer i kontakt med en strømførende ledning kan apparatdelene bli satt under spenning og det kan føre til elektrisk støt.*

- **Hold ledningen vekke fra kuttområdet.** *Under arbeidet kan ledningen bli gjemt i buskene og kuttes utilsiktet.*

⚠ ADVARSEL

Les alle sikkerhetsanvisninger og anvisninger.

Forsømmelse av å overholde sikkerhetsanvisningene og anvisningene kan forårsake elektrisk støt og/eller alvorlige personskader. Oppbevar alle sikkerhetsanvisninger og anvisninger for fremtiden.

Betjening

⚠ FARE

Livsfare pga. kuttskader ved ukontrollerte bevegelser hos apparatet. Før aldri apparatet over skulderhøyde og arbeid ikke over hodet. Før apparatet på siden av kroppen, slik at det ikke kan komme noen kroppsdel inn i knivens bevegelseområde.

⚠ ADVARSEL

Fare for skade hvis kniven ligger fritt. Ta batteriet ut av apparatet før det utføres arbeid på det og i pauser.

Fare for personskade når du arbeider med apparatet. Når du arbeider med apparatet må du følge sikkerhetsanvisningene og sikkerhetsreglene.

Hold barn og andre personer borte fra arbeidsområdet når du bruker apparatet.

⚠ FORSIKTIG

Dersom apparatet brukes lenge kan det oppstå problemer med blodomløpet i hendene pga. vibrasjonene. En generell brukstid kan ikke fastsettes, da denne er avhengig av flere faktorer:

- Personlig anlegg til dårlig blodomløp (stadig kalde fingre, kribling i fingrene).
- Lav omgivelsestemperatur. Bruk varme hansker for å beskytte hendene.
- For fast grep reduserer sirkulasjonen.
- Uavbrutt arbeid er mer ugunstig enn arbeid med innlagte pauser.

Ved regelmessig, vedvarende bruk av apparatet og gjentatt forekomst av symptomer, som v.eks. Kribling i fingrene, bør du oppsøke lege.

Økt fare for ulykker ved dårlig vær. Bruk kun apparatet når du kan arbeide sikkert. Før bruk må apparatet kontrolleres for skade og du må kontrollere at skruene er strammet på kniven.

Ikke bruk apparatet hvis knivbladene er skadet eller bøyd.

Ikke bruk apparatet hvis det vibrerer uvanlig eller det gir fra seg uvanlige lyder.

Ikke bruk apparatet på stiger eller ustabil grunnlag.

OBS

Skade på apparatet og batteriene. Kontroller at batteriopptaket og kontaktene er rene før du bruker dem, ev. rengjør dem.

Rengjøring og vedlikehold

⚠ ADVARSEL

Fare for skade hvis kniven ligger fritt. Ta batteriet ut av apparatet før det utføres arbeid på det og i pauser.

△ FORSIKTIG

Fare for personskader. Kontroller regelmessig at knivens tilskruinger er stramme. Stram løse skruer og mutre. Fare for personskader. Når du sliper knivbladene må du bruke vernehansker.

OBS

Fare for skader. Bruk en fuktig klut når du rengjør apparatet. Ikke bruk løsemiddelholdige rengjøringsmidler, ikke bruk vannslange eller høytrykksspyler mot apparatet og ikke dypp det i vann.

Tilbehør og reservedeler

△ FORSIKTIG

Bruk kun tilbehør og reservedeler som produsenten har frigitt. Originalt tilbehør og originalreservedeler gir garanti for sikker drift av apparatet uten funksjonsfeil.

Transport og lagring

△ FORSIKTIG

Fare for ulykke og skade. Vær obs. på apparatets vekt under transport og lagring, se kapittel *Tekniske data*.

For å unngå ulykker og skader må apparatet kun transporteres og lagres med installert knivbeskyttelse og fjernet batteri.

OBS

Apparatet skal kun lagres inne.

Sikkerhetsinformasjon



Läs igenom den här säkerhetsinformationen och originalbruksanvisningen innan du använder din maskin första gången. Gå till väga enligt den. Spara båda häftena för senare behov eller för nya ägare.

- Förutom anvisningarna i bruksanvisningen måste gällande allmänna säkerhets- och olycksfallsföreskrifter från lagstiftaren beaktas.
- Varnings- och informationsskyltar på maskinen innehåller viktig information för en riskfri drift.
- Håll förpackningsfolien borta från barn, då det föreligger risk för kvävning.

Risiknivåer

△ FARA

Varnar om en omedelbart överhängande fara som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.

△ VARNING

Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.

△ FÖRSIKTIGHET

Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till lättare personskador.

OBSERVERA

Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till materiella skador.

Sikkerhetsanordningar

Personlig skyddsutrustning

△ FARA

Livsfara på grund av skærskador. Bär alltid lämpliga skyddskläder när du arbetar med maskinen. Följ de lokala föreskrifterna om olycksförebyggande.

△ VARNING

Risk for personskador. Bär alltid lämpliga skyddshandskar med skærskydd och ett par skyddsglasögon när du arbetar med maskinen.

△ FÖRSIKTIGHET

Bär hörselskydd om bruksanvisningen anger en ljudtrycksnivå på mer än 80 dB(A). Se kapitlet *Tekniska data*.

Allmän säkerhetsinformasjon

△ VARNING

Använd endast maskinen enligt bestämmelserna. Ta hänsyn till lokala förhållanden när du arbetar med maskinen och var försiktig när folk befinner sig i närheten, framför allt barn.

Maskinen får inte användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad kunskap och erfarenhet.

Barn och ungdomar får inte använda maskinen.

Håll uppsikt över barn för att vara säkra på att de inte leker med maskinen.

Du får endast använda maskinen när du befinner dig i ett fysiskt tillstånd där du kan reagera på eventuellt förekommande reaktionseffekter (rekyll eller indragning) och minska dessa med hjälp av kroppsstyrka. Ta pauser i arbetet för att förebygga utmattning.

△ FÖRSIKTIGHET

Du får inte använda maskinen om du är påverkad av mediciner eller droger som begränsar reaktionsförmågan. Använd maskinen endast när du är utvilad och frisk.

Det är du som ansvarar för att maskinen används på ett säkert sätt, framför allt vad gäller din egen och andras hälsa.

Utöver denna säkerhetsinformation måste de landspecifika säkerhets- och utbildningsföreskrifterna (som utfärdats av t.ex. myndigheter, yrkesorganisationer eller socialförsäkringar) följas.

Allmän säkerhetsinformation för elverktyg

Begreppet "elverktyg" i denna säkerhetsinformation avser nätdrivna elverktyg (med nätkabel) och batteridrivna elverktyg (utan kabel).

1 Säkerhet på arbetsplatsen

- a **Håll arbetsplatsen ren och välbelyst.** Om arbetsplatsen är stökig eller dåligt upplyst kan det leda till olyckor.
- b **Använd inte elverktyget i explosionsfarlig omgivning med brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktygen alstrar gnistor som kan antända dammet eller gaserna.
- c **Håll barn och obehöriga personer på betryggande avstånd medan du arbetar med elverktyget.** Om du distraheras kan du förlora kontrollen över elverktyget.

2 Elsäkerhet

- a **Elverktygets stickkontakt måste passa till vägguttaget. Stickkontakten får absolut inte förändras. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Oförändrade stickkontakter och**

passande vägguttag minskar risken för elstötar.

- b **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t.ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** *Risken för elstötar är större om din kropp är jordad.*
 - c **Skydda elverktyget mot regn och fukt.** *Tränger vatten in i ett elverktyg ökar risken för elstötar.*
 - d **Missbruka inte nätsladden och använd den inte för att bära eller hänga upp elverktyget och inte heller för att dra ut stickkontakten ur vägguttaget. Håll nätsladden på avstånd från värme, olja, vassa kanter och rörliga maskindelar.** *Skadade eller tilltrasslade ledningar ökar risken för elstötar.*
 - e **När du arbetar med ett elverktyg utomhus får endast förlängningskabler som är avsedda för utomhusbruk användas.** *Genom att använda en lämplig förlängningskabel för utomhusbruk minskar du risken för elstötar.*
 - f **Om det är alldeles nödvändigt att använda verktyget i en fuktig miljö måste du använda en jordfelsbrytare.** *Jordfelsbrytare minskar risken för elstötar.*
- ### 3 Personssäkerhet
- a **Var uppmärksam, tänk på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg. Använd aldrig elverktyg om du är trött eller är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** *Tillfällig ouppmärksamhet medan elverktyget används kan vålla allvarliga skador.*
 - b **Bär alltid personlig skyddsutrustning och skyddsglasögon.** *Genom att använda personlig skyddsutrustning som t.ex. dammskyddsmask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på vilket elverktyg du använder och till vad, minskar du risken för kroppsskada.*
 - c **Undvik oavsiktlig igångsättning. Se till att elverktyget är fränkopplat innan du ansluter det till strömför-**

- sörjningen och/eller batteriet, tar upp det eller bär det.** *Om du bär elverktyget med fingret på strömbrytaren eller ansluter ett tillkopplat verktyg till strömförsörjningen kan en olycka inträffa.*
- d Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar in elverktyget.** *Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan leda till personskador.*
- e Undvik onormal kroppshållning. Se till att du står stadigt och håller balansen.** *På så sätt kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.*
- f Bär lämplig klädsel. Bär inga löst sittande kläder eller smycken. Håll kläder och handskar på avstånd från rörliga delar.** *Löst sittande kläder, handskar, smycken eller långt hår kan slitas fast av rörliga delar.*
- g När du använder elverktyg med anordningar för uppsugning och uppsamling av damm måste du kontrollera att dessa anordningar är rätt monterade och används korrekt.** *Använd dammuppsugning för att minska risken för faror som orsakas av damm.*
- 4 Användning och hantering av elverktyg**
- a Överbelasta inte verktyget. Använd elverktyg som är avsedda för det aktuella arbetet.** *Med ett lämpligt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom angivet effektområde.*
- b Använd aldrig elverktyget om strömbrytaren är defekt.** *Ett elverktyg som inte kan kopplas in eller ur är farligt och måste repareras.*
- c Dra ut stickkontakten ur uttaget och/eller ta ut batteriet innan du gör inställningar på verktyget, byter tillbehör eller lägger ifrån dig verktyget.** *Denna skyddsåtgärd förhindrar att du eller någon annan råkar sätta igång elverktyget av misstag.*
- d Förvara elverktyget oåtkomligt för barn.** *Verktyget får inte användas av personer som saknar vana eller som inte har läst dessa anvisningar. Elverktyget är farligt om det används av oerfarna personer.*
- e Hantera elverktyget med omsorg. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar och att komponenter inte har brustit eller skadats så att elverktygets funktion påverkas negativt. Se till att skadade delar repareras innan verktyget används igen.** *Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.*
- f Håll skärverktygen vassa och rena.** *Omsorgsfullt skötta skärverktyg med vassa egg kommer inte så lätt i kläm och är lättare att styra.*
- g Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten.** *Om elverktyget används på icke ändamålsenligt sätt kan farliga situationer uppstå.*
- 5 Användning och hantering av det batteridrivna verktyget**
- a Ladda batterierna endast i de laddare som rekommenderas av tillverkaren.** *Om en laddare som är avsedd för en viss typ av batterier används för andra batterityper föreligger risk för brand.*
- b Använd endast batterier som är avsedda för aktuellt elverktyg.** *Om andra batterier används föreligger risk för kroppsskada och brand.*
- c Håll gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål på avstånd från reservbatterier för att undvika en bygling av kontaktarna.** *En kortslutning av batteriets kontakter kan leda till brännskador eller brand.*
- d Om batteriet används på fel sätt kan vätska rinna ut ur batteriet. Undvik kontakt med vätskan. Spola**

bort vätskan med vatten vid oavsiktlig kontakt. Uppsök läkare om vätska hamnar i ögonen. *Batterivätskan kan orsaka hudirritation eller brännskador.*

6 Service

a **Låt endast kvalificerad fackperson reparera elverktyget och endast med originalreservdelar. På så sätt garanteras att elverktygets säkerhet upprätthålls.**

7 Säkerhetsinformation för häcksaxar

● **Håll alla kroppsdelar borta från sågkedjan. Försök inte att avlägsna skärgods eller hålla fast material som ska skäras medan kniven rör sig. Vänta tills maskinen är avstängd innan du avlägsnar inklämt skärgods. Tillfällig ouppmärksamhet medan häcksaxen används kan vålla allvarliga skador.**

● **Bär häcksaxen i handtaget när kniven har stannat. Vid transport eller förvaring av häcksaxen ska alltid skyddsfodralet tas på. Försiktig hantering av maskinen minskar risken för skärskador.**

● **Håll elverktyget endast i de isolerade handtagen, eftersom skärkniven kan komma i kontakt med dolda elledningar eller den egna nätkabeln. Om skärkniven kommer i kontakt med en elledning kan metalliska maskindelar bli strömförande och ge upphov till elstötar.**

● **Håll kabeln borta från skärområdet. Under arbetet kan kabeln gömma sig i buskaget och oavsiktligen skäras av.**

⚠ **VARNING**

Läs igenom all säkerhetsinformation och alla anvisningar.

Om säkerhetsinformationen och anvisningarna inte följs föreligger risk för elstötar och/eller allvarliga skador. Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.

Manövrering

⚠ **FARA**

Livs fara genom skärskador till följd av okontrollerade rörelser på maskinen. Håll inte maskinen över axlarna och arbeta inte ovanför huvudhöjd. För maskinen på sidan av kroppen, så att inga kroppsdelar befinner sig i knivens rörelseområde.

⚠ **VARNING**

Risk för personskador på grund av friliggande knivar. Ta ut batteriet före arbeten på maskinen och under pauser i arbetet. Risk för personskador vid arbeten med maskinen. Observera säkerhetsåtgärderna och föreskrifterna noggrant när du arbetar med maskinen.

Se till att barn och andra personer befinner sig på avstånd från arbetsområdet medan du använder maskinen.

⚠ **FÖRSIKTIGHET**

Längre användning av verktyget kan leda till vibrationsbaserade cirkulationsstörningar i händerna. En allmängiltig tidslängd för användningen kan inte fastläggas eftersom denna påverkas av många faktorer:

- Personliga anlag för dålig cirkulation (ofta kalla eller domnade fingrar)
- Låg omgivningstemperatur. Bär varma handskar för att skydda händerna.
- Kvävd cirkulation på grund av hårt grepp.
- Drift utan pauser är skadligare än drift med inlagda pauser.

Vid regelbunden och oavbruten användning av verktyget samt vid upprepade symptom som domnande och kalla fingrar bör du kontakta läkare.

Ökad olycksrisk vid dåliga väderförhållanden. Använd maskinen endast om arbetet är garanterat säkert.

Kontrollera att maskinen är oskadd innan du påbörjar arbetet och försäkra dig om att skruvarna är ordentligt åtdragna på kniven. Använd inte maskinen om knivbladen är skadade eller böjda.

Använd inte maskinen om den vibrerar ovanligt mycket eller avger ovanliga ljud. Använd inte maskinen från en stege eller på instabila underlag.

OBSERVERA

Skador på maskinen och batteriet. Kontrollera att batterifästet och kontakterna är fria från smuts innan du sätter i dem. Rengör dem vid behov.

Skötsel och underhåll

⚠ VARNING

Risk för personskador på grund av friliggande knivar. Ta ut batteriet före arbeten på maskinen och under pauser i arbetet.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för personskador. Kontrollera med jämna mellanrum att knivarnas skruvar sitter ordentligt. Dra åt lösa skruvar och muttrar.

Risk för personskador. Bär lämpliga skyddshandskar när du slipar knivbladen.

OBSERVERA

Skaderisk. Använd en fuktig trasa för att rengöra maskinen. Använda inga lösningsmedelshaltiga rengöringsmedel, spola inte av maskinen med en slang eller högt trycksvävt och doppa inte maskinen i vatten.

Tillbehör och reservdelar

⚠ FÖRSIKTIGHET

Använd endast tillbehör och reservdelar som har godkänts av tillverkaren. Originaltillbehör och originalreservdelar garanterar en säker och störningsfri drift av maskinen.

Transport och lagring

⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för olyckor och personskador. Observera maskinens vikt då den transporteras eller lagras. Se kapitlet *Tekniska data*. Undvika olyckor och skador genom att sätta dit knivskyddet och ta ut batteriet varje gång maskinen transporteras eller lagras.

OBSERVERA

Förvara maskinen endast inomhus.

Turvallisuusohjeet



Lue ennen laitteen ensimmäistä käyttöä nämä turvallisuusohjeet ja alkuperäinen käyttöohje. Toimi niiden mukaisesti. Säilytä molemmat ohjeet myöhempää käyttöä tai laitteen seuraavaa omistajaa varten.

- Tämän käyttöohjeen ohjeiden lisäksi sinun on noudatettava lakimääräisiä yleisiä turvallisuus- ja tapaturmantorjuntamääräyksiä.
- Laitteeseen liitetyt varoitus- ja ohjekilvet sisältävät tärkeitä ohjeita turvalliseen käyttöön.
- Pidä pakkauskalvot pois lasten ulottuvilta, sillä ne aiheuttavat tukehtumisvaaran.

Vaarallisuusasteet

⚠ VAARA

Huomautus välittömästi uhkaavasta vaarasta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai johtaa kuolemaan.

⚠ VAROITUS

Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai voi johtaa kuolemaan.

⚠ VARO

Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vähäisiä vammoja.

HUOMIO

Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja.

Turvalaitteet

Henkilökohtaiset suojavausteet

⚠ VAARA

Hengenvaara mahdollisten viiltohaavojen vuoksi. Käytä laitteella työskennellessäsi soveltuvia suojavaatteita. Noudata paikallisia onnettomuudentorjuntamääräyksiä.

⚠ VAROITUS

Loukkaantumiswaara. Käytä laitteella työskennellessäsi soveltuvia suojakäsineitä, suojavaatteita ja suojalaseja.

⚠ VARO

Käytä kuulonsuojaimia, jos käyttöohjeessa on ilmoitettu arvon 80 dB(A) ylittävä äänitaso, katso luku *Tekniset tiedot*.

Yleiset turvallisuusohjeet

⚠ VAROITUS

Käytä laitetta vain määräysten mukaisesti. Ota huomioon paikalliset olosuhteet ja varo

laitteella työskennellessäsi muita ihmisiä, erityisesti lapsia.

Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt, joiden ruumiilliset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneita tai joilta puuttuu käyttöön tarvittavat kokemukset ja/tai tiedot.

Lapset ja nuoret eivät saa käyttää laitetta. Valvo lapsia sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella.

Laitteen käytön edellytyksenä on, että psyykkinen kuntosi on sellainen, että voit reagoida mahdollisiin reaktiotekijöihin (taakaisu, sisäänveto tai potku) ja lieventää niitä kehosi voimalla. Pidä taukoja väsymyksen estämiseksi.

△ VARO

Laitetta ei saa käyttää reaktiokykyyn vaikuttavien lääkkeiden tai huumeiden vaikutuksen alaisena. Käytä laitetta vain ollessasi levännyt ja hyväkuntoinen.

Olet vastuussa laitteen turvallisesta käytöstä, erityisesti oman ja myös muiden henkilöiden terveyden osalta.

Näiden turvallisuusohjeiden lisäksi on noudatettava (esim. viranomaisien, ammattikuntayhdistysten tai sosiaaliturvarahastojen) maakohtaisia turvallisuus- ja koulutus-säädöksiä.

Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusohjeet

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite ”sähkötyökalu” tarkoittaa verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (joissa on verkkojohto) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (joissa ei ole verkkojohtoa).

1 Työpaikan turvallisuus

a Pidä työskentelyalue siistinä ja hyvin valaistuna. Työpaikan epäjärjestys ja valaisemattomat työalueet voivat johtaa tapaturmiin.

b Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyjä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.

c Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi. Voit mennä sähkötyökalun hallinnan huomioi suuntautuessa muualle.

2 Sähköturvallisuus

a Sähkötyökalun pistokkeen pitää sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä pistorasia-adaptoreita suojaamadotettujen sähkötyökalujen yhteydessä. Alkuperäisessä kunnossa olevat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.

b Vältä koskettamasta sähköä johtaviin pintoihin kuten putkiin, pattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi maadottuu.

c Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle. Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään lisää sähköiskun vaaraa.

d Älä kannata tai ripusta sähkötyökalua verkkojohdostaan äläkä vedä pistoketta irti pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai toisiinsa kietoutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

e Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa. Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

f Jos sähkötyökalua on välttämätöntä käyttää kosteassa ympäristössä, käytä vikavirtasuojakytkintä. Vikavirtasuojakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

3 Henkilöturvallisuus

a Ole valpas, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Sähkötyökalua käytettäessä het-

kellinenkin varomattomuus saattaa aiheuttaa vakavia vammoja.

- b Käytä henkilökohtaisia suojaruusuksia ja aina suoja-
lasia.** *Henkilökohtaiset suojaruusuksien, kuten hengityssuojain, luistamattomat turvajalkineet, kypärä ja kuulosuojaimet, pienentävät oikein käytettyinä loukkaantumisen riskiä sähkötyökalun käyttötilanteesta riippuen.*
- c Varo tahatonta käynnistämistä. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin liität sen verkkovirtaan ja/tai liität siihen akun, otat sen käteesi tai kannat sitä.** *Jos kannat sähkötyökalua sormi käyttökytkimellä tai liität pistokkeen pistorasiaan käyttökytkimen ollessa käyntiasennossa, altistat itsesi onnettomuuksille.*
- d Poista kaikki säätötyökalut ja ruuvit, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** *Työkalu tai avain, joka sijaitsee sähkötyökalun pyörivässä osassa, saattaa johtaa loukkaantumiseen.*
- e Vältä vaikeita työskentelyasentoja. Varmista aina tukeva seisoma-
asento ja tasapaino.** *Siten voit paremmin hallita sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.*
- f Käytä työhösi soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä työvaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla liikkuvista osista. Väljät vaatteet, käsineet, korut ja pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.**
- g Jos pölynpoisto- ja keräilylaitteita voidaan asentaa, sinun on tarkastettava, että ne on liitetty oikein ja että niitä käytetään oikealla tavalla.** *Pölynpoistovaruksien käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.*
- 4 Sähkötyökalun käyttö ja käsittely**
- a Älä ylikuormita laitetta. Käytä kyseiseen työhön tarkoitettua sähkötyökalua.** *Sopivaa sähkötyökalua käyttäen työskentelet paremmin ja*
- varmemmin tehoalueella, jolle sähkötyökalu on tarkoitettu.*
- b Älä käytä sähkötyökalua, jonka käyttökytkin ei toimi.** *Sähkötyökalu, jota ei enää voida käynnistää tai pysäyttää käyttökytkimellä, on vaarallinen, ja se täytyy korjata.*
- c Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai irrota akku ennen kuin muutat laiteasetuksia tai vaihdat lisävarusteita ja kun lopetat työkalun käyttämisen.** *Tämä turvatoimenpide estää sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.*
- d Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna toisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, elleivät he ole perehtyneet sen käyttöön ja lukeneet käyttöohjeita.** *Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.*
- e Hoida sähkötyökalujasi huolella. Tarkasta, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti eivätkä ole puristuksissa, ja tarkasta myös, ettei sähkötyökalussa ole murtuneita tai vaurioituneita osia, jotka saattaisivat haitata sen toimintaa. Korjauta vaurioituneet osat ennen työkalun käyttämistä.** *Usein loukkaantumisten ja tapaturmien syyinä on sähkötyökalujen laiminlyöty huolto.*
- f Pidä terät terävinä ja puhtaina. Huolella hoidetut terät, joiden leikkausreunat ovat teräviä, eivät jumitu herkästi, ja niillä työnteke on kevyempää.**
- g Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita ja tarvikkeita, teriä jne. niiden käyttöohjeiden mukaisesti. Ota tällöin työolosuhteet ja suoritettava työtehtävä huomioon.** *Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille tarkoitettuun käyttöön saattaa johtaa vaarallisiin tilanteisiin.*
- 5 Akkutyökalun käyttö ja käsittely**
- a Lataa akut vain valmistajan suosittelemilla latauslaitteilla.** *Latauslaite, joka sopii tietyntylaisiin akkuihin, saat-*

taa syttyä palamaan, jos sillä ladataan akkua, joka ei ole siihen sopiva.

b **Käytä vain sähkötyökaluihin tarkoitettuja akkuja.** Sopimattoman akun käyttö saattaa aiheuttaa loukkaantumis- ja palovaaran.

c **Pidä akku, joka ei ole käytössä, poissa klemmarien, kolikoiden, avaimien, naulojen, ruuvien tai muiden pienten metalliesineiden lähetyviltä, jotka voivat yhdistää akun kontaktipinnat.** Akun napojen välisestä oikosulusta voi olla seurauksena palovammoja tai tulipalo.

d **Akun väärän käytön johdosta siitä saattaa valua ulos nestettä. Vältä joutumista kosketukseen sen kanssa.** Vahingon tapahduttua huuhtelee vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, käänny lisäksi lääkärin puoleen. Ulosvaluva akkuneste voi johtaa ihon ärsytykseen tai palovammoihin.

6 Huolto

a **Anna koulutettujen ammattihenkilöiden korjata sähkötyökalusi ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia.** Siten varmistat, että sähkötyökalu säilyy turvallisena.

7 Pensasleikkureiden turvallisuusohjeet

● **Pidä kaikki kehon osat kaukana leikkuuterästä. Älä yritä poistaa leikkattavaa ainesta tai pitää kiinni leikkattavasta materiaalista, kun terä on käynnissä. Poista juuttunut leikkattava aines vain, kun laite on kytketty pois päältä.** Pensasleikkuria käytettäessä hetkellinenkin varomattomuus saattaa aiheuttaa vakavia vammoja.

● **Kanna pensasleikkuria kahvasta, kun terä on seisonnassa. Asenna aina suojuus, kun kuljetat tai säilytät pensasleikkuria.** Laitteen huolellinen käsittely pienentää terän aiheuttamaa loukkaantumisvaaraa.

● **Tartu vain sähkötyökalun eristettyihin tarttumapintoihin, sillä leikkuuterä voi joutua kosketuksiin näky-**

mättömissä olevien johdinten tai virtajohdon kanssa. Jos leikkuuterä joutuu kosketuksiin jännitteisen johdon kanssa, jännite voi johtua metallisiin laiteosiin ja aiheuttaa sähköiskun.

● **Pidä kaapeli poissa leikkuualueelta.** Kaapeli voi työskentelyn aikana olla piilossa pensaikossa, jolloin se voi katketa vahingossa.

△ VAROITUS

Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet. Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun ja/tai vakaviin loukkaantumisiin. **Säilytä kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet myöhempää käyttöä varten.**

Käyttö

△ VAARA

Hengenvaara laitteen hallitsemattomista liikkeistä aiheutuvien viihto- ja voimavarojen vuoksi. Älä vie laitetta hartialinjaa korkeammalle äläkä työskentele sillä pään yläpuolella. Liikuta laitetta vartalon sivulla niin, että mitkään ruumiinosat eivät ole terän liikealueella.

△ VAROITUS

Vapaa terä aiheuttaa loukkaantumisvaaran. Poista akku ennen laitteella tehtäviä töitä ja työtaukojen ajaksi.

Loukkaantumisvaara työskennellessä laitteella. Laitteella työskennellessä on ehdottomasti noudatettava turvatoimenpiteitä ja toimintasääntöjä.

Pidä lapset ja sivulliset loitolla työskentelyalueelta, kun käytät laitetta.

△ VARO

Laitteen pitkäaikaisessa käytössä voi kärsiä syntyä tärinän aiheuttamia verenkiertohäiriöitä. Yleispätevää kestoa laitteen käytölle ei voida määrittää, koska se riippuu monista tekijöistä:

- Henkilökohtainen taipumus heikentyneeseen verenkiertoon (usein kylmät sormet, sormien kihelmöinti)
- Alhainen ympäristön lämpötila. Käytä käsiesi suojana lämpimiä käsineitä.
- Lujan tarttumisen estämä verenkierto.

- Keskeytymätön käyttö on vahingollisempaa kuin taukojen keskeyttämä käyttö. Jos käytät laitetta säännöllisesti, pitkäaikaisesti ja sinulla ilmenee toistuvasti oireita, kuten esim. sormien kihelmöintiä, kylmät sormet, sinun tulee kääntyä lääkärin puoleen.

Lisääntynyt onnettomuusvaara huonoissa sääolosuhteissa. Käytä laitetta vain, kun turvallinen työskentely on taattua.

Tarkasta ennen käyttöä, onko laitteessa vaurioita, ja varmista, että terän ruuvit on ruuvattu tiukasti kiinni.

Älä käytä laitetta, jos leikkuuterät ovat vaurioituneet tai vääntyneet.

Älä käytä laitetta, jos se tärisee epätavallisesti tai siitä kuuluu epätavallisia ääniä.

Älä käytä laitetta tikkailla tai epävakailla pohjilla.

HUOMIO

Laitteen ja akun vaurioituminen. Tarkasta ennen käyttöä, onko akun kiinnityskohdassa ja koskettimissa likaa, ja tarvittaessa puhdista ne.

Hoito ja huolto

⚠ VAROITUS

Vapaa terä aiheuttaa loukkaantumisvaaran. Poista akku ennen laitteella tehtäviä töitä ja työtaukojen ajaksi.

⚠ VARO

Loukkaantumisvaara. Tarkasta säännöllisesti, että terän ruuvit ovat tiukalla. Kiristä löysät ruuvit ja mutterit.

Loukkaantumisvaara. Käytä sopivia suoja-käsineitä teroittaessasi leikkuuteriä.

HUOMIO

Vaurioitumisvaara. Käytä laitteen puhdistamiseen kosteaa liinaa. Älä käytä liuottimia sisältäviä puhdistusaineita, älä puhdista laitetta letkulla tai korkeapainevedellä äläkä upota laitetta veteen.

Lisävarusteet ja varaosat

⚠ VARO

Käytä vain valmistajan hyväksymiä lisävarusteita ja varaosia. Alkuperäiset lisävarusteet ja varaosat varmistavat laitteen turvallisen ja häiriöttömän käytön.

Kuljetus ja varastointi

⚠ VARO

Onnettomuus- ja loukkaantumisvaara. Huomioi kuljettaessa ja varastoitaessa laitteen paino, katso luku *Tekniset tiedot*. Onnettomuuksien ja loukkaantumisien estämiseksi laitetta saa kuljettaa ja varastoida vain, kun teräsuoja on asennettu ja akku irrotettu.

HUOMIO

Säilytä laitetta vain sisätiloissa.

Υποδείξεις ασφαλείας



Πριν από την πρώτη χρήση του εργαλείου, διαβάστε τις παρούσες υποδείξεις ασφαλείας και το πρωτότυπο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης. Στη συνέχεια εφαρμόζετε αυτές τις οδηγίες. Φυλάξτε και τα δύο τεύχη για μεταγενέστερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

- Εκτός από τις υποδείξεις στο εγχειρίδιο χρήσης πρέπει να λάβετε υπόψη σας και τους ισχύοντες γενικούς κανονισμούς ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων.
- Οι προειδοποιητικές πινακίδες και οι πινακίδες υποδείξεων που είναι τοποθετημένες στο εργαλείο, παρέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφαλή λειτουργία.
- Φυλάσσετε τις μεμβράνες συσκευασίας μακριά από παιδιά, διότι υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.

Διαβαθμίσεις κινδύνων

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Υπόδειξη άμεσου κινδύνου, ο οποίος οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρείς τραυματισμούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές.

Διατάξεις ασφαλείας

Μέσα ατομικής προστασίας

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Θανατηφόρος κίνδυνος λόγω κοψίματος. Κατά την εργασία με το εργαλείο φοράτε κατάλληλα προστατευτικά ρούχα. Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς πρόληψης ατυχημάτων.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού. Κατά την εργασία με το εργαλείο φοράτε προστατευτικά γυαλιά και κατάλληλα γάντια για προστασία από κοψίματα.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Σε περίπτωση που στις οδηγίες χρήσης της συσκευής αναγράφεται στάθμη ηχητικής πίεσης άνω των 80 dB(A), πρέπει να φοράτε ωτοασπίδες, βλ. κεφάλαιο *Τεχνικά χαρακτηριστικά*.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο για τον σκοπό που προορίζεται. Λαμβάνετε υπόψη τις τοπικές συνθήκες και προσέχετε κατά τη χρήση του εργαλείου την παρουσία άλλων ανθρώπων, και ιδιαίτερα παιδιών.

Αυτό το εργαλείο δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες καθώς ούτε και από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώσεις.

Τα παιδιά και τα νεαρά άτομα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσουν το εργαλείο.

Επιβλέπετε τα παιδιά, ώστε να είστε βέβαιοι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο εφόσον βρίσκεστε σε τέτοια φυσική κατάσταση, που θα μπορέσετε να αντιδράσετε σε ενδεχόμενες απότομες κινήσεις (ανάκρουση, τράβηγμα, οπισθοδρόμηση) και να τις περιορίσετε με τη μυϊκή σας δύναμη. Κάντε διαλείμματα κατά την εργασία, ώστε να αποφύγετε τη σωματική εξάντληση.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Δεν επιτρέπεται να λειτουργείτε το εργαλείο όταν βρίσκεστε υπό την επίδραση φαρμάκων ή ναρκωτικών ουσιών, που περιορί-

ζουν την ικανότητα αντίδρασης. Χρησιμοποιείτε το ψαλίδι μπροντούρας μόνο όταν είστε ξεκούραστοι και υγιείς.

Εσείς είστε υπεύθυνοι για την ασφαλή χρήση του εργαλείου, ιδιαίτερα όσον αφορά τόσο τη δική σας υγεία όσο και την υγεία άλλων ατόμων.

Συμπληρωματικά στις παρούσες οδηγίες ασφαλείας πρέπει να τηρούνται και οι εθνικοί κανονισμοί ασφαλείας και εκπαίδευσης (π.χ. δημοσίων αρχών, επαγγελματικών ενώσεων ή ασφαλιστικών ταμείων).

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας ηλεκτρικών εργαλείων

Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας αφορά ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν τόσο με ηλεκτρικό ρεύμα από πρίζα (με ηλεκτρικό καλώδιο) όσο και με μπαταρία (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).

1 Ασφάλεια μέρους εργασίας

- a **Η περιοχή εργασίας πρέπει να είναι καθαρή και με επαρκή φωτισμό.** Η ακαταστασία και ο ελλιπής φωτισμός μπορεί να έχουν ως αποτέλεσμα ατυχήματα.
- b **Με το ηλεκτρικό εργαλείο μην εργάζεστε σε περιοχές με εκρηκτικές ατμόσφαιρες, στις οποίες υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή εύφλεκτες σκόνες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες, οι οποίοι μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη και τους ατμούς.
- c **Κατά τη διάρκεια της χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου κρατάτε τα παιδιά και τα άλλα άτομα μακριά.** Αν σας αποσπάσουν την προσοχή μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

2 Ηλεκτρική ασφάλεια

- a **Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα.** Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται η τροποποίηση του φως. Σε γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία μη χρησιμοποιείτε μαζί κανέναν αντάπτορα πρίζας. Τα σωστά φως και οι κατάλλη-

λες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- b Αποφεύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, σώματα καλοριφέρ, φούρνους και ψυγεία. Αν το σώμα σας είναι γειωμένο υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
 - c Προστατέψτε τα ηλεκτρικά εργαλεία από βροχή και υγρασία. Από τη διείσδυση νερού μέσα σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
 - d Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό καλώδιο για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, για να το κρεμάσετε ή για να τραβήξετε το φως από την πρίζα. Προστατέψτε το καλώδιο από τη ζέστη, τα λάδια, τις αιχμηρές άκρες και από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου. Τα χαλασμένα και τα μπερδεμένα ηλεκτρικά καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - e Αν εργάζεστε στο ύπαιθρο με ένα ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείτε μόνο καλώδιο προέκτασης που είναι κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Από τη χρήση ενός καλωδίου προέκτασης που είναι κατάλληλο για εξωτερική χρήση ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας μειώνεται.
 - f Αν η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον δεν μπορεί να αποφευχθεί χρησιμοποιήστε προστατευτικό διακόπτη από ρεύμα διαρροής. Η χρήση ενός προστατευτικού διακόπτη μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- 3 Ασφάλεια για άτομα
- a Να είστε προσεκτικοί σε ότι κάνετε και χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο λογικά και συνετά. Μη χρησιμοποιείτε κανένα ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επίδραση ναρκωτικών ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρούς τραυματισμούς.
 - b Πάντα να φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό και προστατευτικά γυαλιά. Ανάλογα με τον τύπο και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού όπως μάσκα σκόνης, αντιοιολογικά υποδήματα, προστατευτικό κράνος και ωτοασπίδες, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
 - c Αποφύγετε την ακούσια έναρξη χρήσης. Πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στο ηλεκτρικό ρεύμα ή την μπαταρία και πριν το κρατήσετε ή το μεταφέρετε βεβαιωθείτε πως είναι απενεργοποιημένο. Αν κατά τη μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου έχετε το δάχτυλο στη σκανδάλη ή αν το συνδέσετε ενεργοποιημένο στην ηλεκτρική πρίζα ή στην μπαταρία, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
 - d Προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αφαιρέστε τα εξαρτήματα ρύθμισης και τα κλειδιά για βίδες. Ένα εξάρτημα ή ένα κλειδί που βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο τμήμα του εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
 - e Αποφεύγετε αφύσικες στάσεις του σώματος. Φροντίζετε να στηρίξετε με ασφάλεια και να έχετε πάντα ισορροπία. Με τον τρόπο αυτό μπορείτε να ελέγξετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε κάποια απρόσμενη περίπτωση.
 - f Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ούτε και κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα γάντια, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
 - g Αν μπορούν να τοποθετηθούν διατάξεις αναρρόφησης και συγκράτησης σκόνης βεβαιωθείτε πως έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση μιας διάταξης αναρ-

ρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.

4 Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου

a Μην υπερφορτώνετε το εργαλείο.

Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για τη δουλειά σας. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια στο καθορισμένο εύρος ισχύος.

b Μην χρησιμοποιείτε κανένα ηλεκτρικό εργαλείο με χαλασμένο διακόπτη. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

c Πριν κάνετε ρυθμίσεις στο εργαλείο ή αλλάξετε εξαρτήματα ή το αφήσετε κάπου, αποσυνδέστε το φως από την πρίζα ή αφαιρέστε την μπαταρία. Αυτή η ενέργεια αποτρέπει την τυχαία ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.

d Τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται φυλάσσετε τα σε μέρος ασφαλισμένο από παιδιά. Μην αφήνετε να χρησιμοποιήσουν το εργαλείο άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό και δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες λειτουργίας. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άτομα χωρίς εμπειρία.

e Φροντίζετε τα ηλεκτρικά εργαλεία με προσοχή. Ελέγχετε τα κινούμενα μέρη αν λειτουργούν σωστά χωρίς να μαγκώνουν, αν υπάρχουν σπασμένα μέρη ή αν έχουν τέτοια ζημιά που επηρεάζει αρνητικά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Πριν από τη χρήση του εργαλείου επισκευάστε τα χαλασμένα μέρη. Πολλά ατυχήματα με ηλεκτρικά εργαλεία οφείλονται στο ότι έχει γίνει κακή συντήρηση.

f Τα εργαλεία κοπής πρέπει να διατηρούνται ακονισμένα και καθαρά. Τα φροντισμένα εργαλεία κοπής με

αιχμηρές κόψεις μαγκώνουν λιγότερο και οδηγούνται πιο εύκολα.

g Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα παρελκόμενα, τα εξαρτήματα κτλ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Ταυτόχρονα λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τη δουλειά που θέλετε να κάνετε. Η χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων για διαφορετικές εφαρμογές από τις προβλεπόμενες μπορεί να έχει ως συνέπεια επικίνδυνες καταστάσεις.

5 Χρήση και χειρισμός του εργαλείου μπαταρίας

a Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με τους φορτιστές που συνιστά ο κατασκευαστής. Για φορτιστές που είναι κατάλληλοι για έναν ορισμένο τύπο μπαταριών υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς εάν χρησιμοποιηθούν με μπαταρίες άλλου τύπου.

b Χρησιμοποιείτε στα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο τις μπαταρίες που προβλέπονται για αυτά. Αν χρησιμοποιηθούν διαφορετικές μπαταρίες μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί και πυρκαγιά.

c Η μπαταρία όταν δεν χρησιμοποιείται πρέπει να φυλάσσεται μακριά από κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που θα μπορούσαν να προκαλέσουν γεφύρωση των επαφών της. Τυχόν βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών της μπαταρίας μπορεί να έχει ως συνέπεια εγκαύματα και πυρκαγιά.

d Σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης από την μπαταρία μπορεί να τρέξει υγρό. Αποφύγετε την επαφή με αυτό το υγρό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό πέσει στα μάτια συμβουλευτείτε επίσης έναν γιατρό. Το υγρό που τρέχει από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς και εγκαύματα.

6 Σέρβις

a Τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να επισκευάζονται μόνο από εξειδι-

κευμένους τεχνικούς και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι διασφαλίζεται η ασφαλής λειτουργία του εργαλείου.

7 Υποδείξεις ασφαλείας για μπορντουροψάλιδα

- Κρατάτε όλα τα μέλη του σώματός σας μακριά από το μαχαίρι κοπής. Όσο δουλεύει το μαχαίρι μην προσπαθήσετε να αφαιρέσετε κομμένα κλαδιά ούτε να κρατήσετε κλαδιά για κόψιμο. Αφαιρείτε τα σφηνωμένα κομμένα κλαδιά μόνο αφού απενεργοποιήσετε το εργαλείο. *Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του μπορντουροψάλιδου μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρούς τραυματισμούς.*
- Όταν το μαχαίρι είναι σταματημένο κρατάτε το μπορντουροψάλιδο από τη λαβή. Κατά τη μεταφορά ή τη φύλαξη του μπορντουροψάλιδου τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα. *Η προσεκτική χρήση του εργαλείου μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από το μαχαίρι.*
- Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, επειδή το μαχαίρι κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια ρεύματος ή με το καλώδιο του εργαλείου. *Από την επαφή του μαχαιριού κοπής με ένα ηλεκτρικό καλώδιο υπό τάση μπορεί να τεθούν υπό ηλεκτρική τάση τα μεταλλικά εξαρτήματα του εργαλείου και να προκληθεί ηλεκτροπληξία.*
- Κρατάτε το καλώδιο μακριά από την περιοχή κοπής. Κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί το καλώδιο να είναι κρυμμένο στους θάμνους και να κοπεί κατά λάθος.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.

Η παράλειψη τήρησης των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία και σοβαρούς τραυματισμούς. Φυλάσσετε όλες τις

υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Χειρισμός

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος θανατηφόρου τραυματισμού από κόψιμο λόγω ανεξέλεγκτης κίνησης του εργαλείου. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο για εργασίες σε ύψος πάνω από τους ώμους σας ούτε και πάνω από το κεφάλι σας. Οδηγείτε το εργαλείο δίπλα από το σώμα σας ώστε κανένα μέλος του σώματος να μην βρίσκεται μέσα στην περιοχή κίνησης του μαχαιριού.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από ελεύθερα μαχαίρια. Πριν από τις εργασίες στο εργαλείο και κατά τα διαλείμματα εργασίας αφαιρείτε την μπαταρία.

Κίνδυνος τραυματισμού κατά τις εργασίες με το εργαλείο. Κατά την εργασία με το εργαλείο τηρείτε οπωσδήποτε τα μέτρα ασφαλείας και τους κανόνες συμπεριφοράς.

Κατά τη διάρκεια της χρήσης του εργαλείου κρατάτε τα παιδιά και τα άλλα άτομα μακριά από την περιοχή εργασίας.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Η χρήση του εργαλείου για μεγάλο χρονικό διάστημα ενδέχεται λόγω των κραδασμών να προκαλέσει στα χέρια διαταραχές κυκλοφορίας αίματος. Δεν μπορεί να καθοριστεί διάρκεια χρησιμοποίησης με γενική ισχύ, διότι αυτή εξαρτάται από πολλούς παράγοντες:

- Ατομική προδιάθεση για διαταραχή κυκλοφορίας αίματος (συχνά κρύα χέρια, μούδιασμα δακτύλων)
- Χαμηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος. Για προστασία των χεριών φοράτε ζεστά γάντια.
- Το σφίξιμο της λαβής εμποδίζει την καλή κυκλοφορία του αίματος.
- Η αδιάκοπη λειτουργία έχει πιο βλαβερές συνέπειες απ' ό,τι η λειτουργία με διαλείμματα.

Κατά την τακτική, πολύωρη χρήση του εργαλείου και εφόσον εκδηλώνονται επανειλημμένα συμπτώματα όπως π.χ. μούδια-

σμα δακτύλων, κρύα χέρια, συνιστάται να συμβουλευτείτε έναν γιατρό.

Αυξημένος κίνδυνος ατυχήματος σε περίπτωση κακών καιρικών συνθηκών. Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο εφόσον διασφαλίζεται η ασφαλής εργασία.

Πριν από τη χρήση ελέγξτε το εργαλείο για τυχόν ζημιές και βεβαιωθείτε ότι οι βίδες στο μαχαίρι έχουν σφικτεί καλά.

Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν οι κόψεις των μαχαιριών έχουν φθαρεί ή έχουν στραβώσει.

Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν κάνει ασυνήθιστους κραδασμούς ή ασυνήθιστους θορύβους.

Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο ανεβασμένοι πάνω σε σκάλες ή σε ασταθή δάπεδα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Πρόκληση ζημιών στο εργαλείο και στην μπαταρία. Πριν από τη χρήση ελέγξτε την υποδοχή της μπαταρίας και τις επαφές για ρύπους και, εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε τις.

Φροντίδα και συντήρηση

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από ελεύθερα μαχαίρια. Πριν από τις εργασίες στο εργαλείο και κατά τα διαλείμματα εργασίας αφαιρείτε την μπαταρία.

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού. Ελέγχετε τακτικά τη σταθερή εφαρμογή της βιδωτής σύνδεσης του μαχαιριού. Σφίγγετε τις βίδες και τα παξιμάδια που έχουν ξεσφίξει.

Κίνδυνος τραυματισμού. Όταν ακονίζετε τις λάμες μαχαιριών να φοράτε κατάλληλα προστατευτικά γάντια.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς. Για τον καθαρισμό του εργαλείου χρησιμοποιείτε ένα υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε κανένα καθαριστικό μέσο που περιέχει διαλυτικά, μην ξεπλένετε το εργαλείο με νερό υψηλής πίεσης και μη βυθίζετε το εργαλείο μέσα στο νερό.

Παρελκόμενα και ανταλλακτικά

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ

Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και ανταλλακτικά, τα οποία έχουν την έγκριση του κατασκευαστή. Τα γνήσια παρελκόμενα και τα γνήσια ανταλλακτικά εγγυούνται την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία του εργαλείου.

Μεταφορά και αποθήκευση

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ατυχήματος και τραυματισμού. Κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση λαμβάνετε υπόψη το βάρος του εργαλείου, βλ. κεφάλαιο *Τεχνικά χαρακτηριστικά*.

Για να αποφύγετε ατυχήματα ή τραυματισμούς, επιτρέπεται να μεταφέρετε και να αποθηκεύετε το εργαλείο μόνο με τοποθετημένο το προστατευτικό του μαχαιριού και με βγαλμένη την μπαταρία.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αποθηκεύετε το εργαλείο μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

Güvenlik bilgileri



Cihazını ilk defa kullanmadan önce bu güvenlik uyarılarını ve orijinal kullanım kılavuzunu okuyun. Buna göre davranın. Her iki kitabı da daha sonra tekrar kullanmak ya da cihazın sonraki kullanıcılarına iletmek üzere saklayın.

- Kullanım kılavuzundaki uyarıların yanın da yerel yönetimin belirlediği güvenlik ve kaza önleme talimatlarını dikkate alın.
- Cihazı takılı olan uyarı ve bilgi levhaları, tehlikesiz bir işletim için önemli bilgiler verir.
- Ambalaj folyolarını çocuklardan uzak tutun, boğulma tehlikesi bulunmaktadır.

Tehlike kademeleri

Δ TEHLİKE

Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olan direkt bir tehlikeye yönelik uyarı.

Δ UYARI

Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

△ TEDBİR

Hafif yaralanmalara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

DIKKAT

Maddi hasarlara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

Güvenlik tertibatları

Kişisel koruyucu donanım

△ TEHLİKE

Kesme yaralarından kaynaklanan hayati tehlike. Cihaz ile çalışmalar esnasında uygun koruyucu giysiler giyin. Kazaların önlenmesi yönelik yerel yönetmelikleri dikkate alın.

△ UYARI

Yaralanma tehlikesi. Cihaz ile çalışmalar esnasında kesilmeye karşı koruyucu donanımlı, uygun koruyucu eldiven ve bir koruyucu gözlük takın.

△ TEDBİR

İşletim kılavuzunda 80 dB(A) değerinin üzerinde ses basınç seviyesi belirtilmişse, koruyucu kulaklık takın, bkz. *Teknik veriler* bölümü.

Genel güvenlik bilgileri

△ UYARI

Cihazı sadece amacına uygun bir şekilde kullanın. Yerel koşulları dikkate alın ve cihazla çalışmalar esnasında üçüncü şahıslara ve özellikle çocuklara dikkat edin.

Bu cihaz, fiziksel, duyuşsal veya zihni sınırlamalara sahip veya tecrübesiz ve/veya bilgilendirilmemiş kişiler tarafından kullanılamaz.

Cihaz, çocuklar ve gençler tarafından kullanılamaz.

Cihazla oynamalarını sağlamak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Cihazı sadece meydana gelebilecek olası tepki etkilerini (çekme ya da geri tepme) karşılayabilecek ve bunları fiziksel kuvvet ile azaltabilecek durumda iseniz kullanabilirsiniz. Yorulmayı önlemek için çalışmalar arasında mola verin.

△ TEDBİR

Tepki kabiliyetinizi etkileyen ilaç veya uyuşturucu etkisi altında cihazı çalıştırmamanız

izinli değildir. Cihazı sadece dinlenmiş ve sağlıklı durumdayken çalıştırın. Cihazın özellikle hem kendi hem de başka kişilerin sağlığını koruyacak şekilde güvenli kullanılmasından sorumlusunuz. Lütfen bu güvenlik bilgilerine ek olarak ülkelere özgü güvenlik ve eğitim yönetmeliklerini (ör. makamlar, meslek sendikaları ya da sosyal fonlar) dikkate alın.

Elektrikli aletler için genel güvenlik bilgileri

Güvenlik bilgilerinde kullanılan "elektrikli alet" kavramı şebeke elektriği ile çalışan elektrikli aletler (şebeke kablosu ile) ve akü ile çalışan elektrikli aletler (şebeke kablosu olmaksızın) anlamına gelmektedir.

1 İşyeri güvenliği

- Çalışma alanınızı temiz tutun ve iyi aydınlatın.** *Düzensizlik veya aydınlatılmamış çalışma alanı kazalara neden olabilir.*
- Elektrikli alet ile yanıcı sıvılar, gazlar veya tozlar içeren ve patlama tehlikesi olan ortamda çalışmayın.** *Elektrikli aletleri toz veya buharları alevlendirebilecek kıvılcımlar oluşturur.*
- Elektrikli aleti kullanırken çocukları ve diğer kişileri uzak tutun.** *Dikkatiniz dağılırsa cihaz kontrolünü kaybedebilirsiniz.*

2 Elektrik güvenliği

- Elektrikli aletin bağlantı fişi prize tam girmelidir. Fiş asla değiştirilmemelidir. Adaptör fişini, topraklı elektrikli aletlerle birlikte kullanmayın.** *Değiştirilmeyen fişler ve uygun prizler, elektrik çarpması riskini azaltır.*
- Boru, kalorifer, fırın ve buzdolabı gibi topraklı yüzeylerle beden temasından kaçının.** *Vücudunuz topraklanırsa elektrik çarpması riski artar.*
- Elektrikli aletleri yağmur ve rutubetten uzak tutun.** *Elektrikli aletin içine su girdiğinde elektrik çarpması riski oluşur.*
- Kabloyu elektrikli aleti taşımak, asmak veya fişi prizden çekmek gibi amacına uygun olmayarak kullan-**

- mayın. Kabloyu sıcaktan, yağdan, sivri kenarlardan veya hareket eden alet parçalarından uzak tutun. *Hasarlı veya dolanmış bağlantı kabloları elektrik çarpması riskini artırır.*
- e Elektrikli aletle açık havada çalışırken, dış alanlara da uygun bir uzatma kablosu kullanın. *Dış alana uygun olarak tasarlanmış bir uzatma kablosunun kullanılması, elektrik çarpması riskini azaltır.*
- f Elektrikli aletin rutubetli bir ortamda kullanılmasından kaçınılamıyorsa bir hatalı akım koruma şalteri kullanın. *Hatalı elektrik akımına karşı koruyucu bir şalterin kullanılması, elektrik çarpması riskini azaltır.*
- 3 Kişilerin güvenliği
- a Ne yaptığınıza dikkat edin ve elektrikli aletle çalışırken düşünerek hareket edin. Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol veya ilaç alımı etkisi altındaysanız elektrikli aleti kullanmayın. *Elektrikli aleti kullanırken bir anlık bir dikkatsizlik, ciddi yaralanmalara neden olabilir.*
- b Kişisel koruyucu donanım kullanın ve koruyucu gözlüğünü daima takın. *Elektrikli aletin türüne ve kullanımına göre toz maskesi, kaymaz koruyucu ayakkabılar, koruyucu kask ve koruyucu kulaklık gibi kişisel koruyucu donanımları kullanmak yaralanma riskini azaltır.*
- c Aletin istenmeden işleme alınmasını önleyin. Elektrikli aleti akım beslemesine ve/veya aküye bağlamadan önce ve tutup taşıma esnasında aletin kapalı olduğundan emin olun. *Cihazı taşıırken parmağınız şalterin üzerinde olursa veya alet açık konumdayken akım beslemesine bağlarsanız kazalara neden olabilirsiniz.*
- d Elektrikli aleti çalıştırmadan ayar aletlerini veya tornavidaları uzaklaştırın. *Dönen bir cihaz parçasında yer alan bir takım veya anahtar yaralanmalara neden olabilir.*
- e Anormal bir beden duruşundan kaçının. Güvenli bir konuma geçin ve daima dengede durun. *Böylece elektrikli aleti, beklenmeyen durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.*
- f Uygun kıyafetler giyin. Bol kıyafet giymeyin veya takı takmayın. Saçlarınızı, kıyafetinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. *Gevşek kıyafetler, takılar veya uzun saçlar dönen parçalar tarafından yakalanabilir.*
- g Toz emici ve toz tutucu takılabiliyorsa bunların bağlanmış olduğundan ve doğru kullanıldığından emin olun. *Bir toz emiş donanımının kullanılması tozdan dolayı oluşabilecek tehditleri azaltabilir.*
- 4 Elektrikli aletin kullanımı ve bakımı
- a Cihaza aşırı yük yüklemeyin. Her çalışma için ona uygun elektrikli aleti kullanın. *Uygun elektrikli aletle, belirtilen kapasite aralığında daha iyi ve daha güvenli çalışırsınız.*
- b Şalteri arızalı olan elektrikli aleti kullanmayın. *Açılıp kapanamayan elektrikli aletler tehlikelidir ve bunların onarılması gerekir.*
- c Cihaz ayarlarını yaparken, aksesuar parçalarını değiştirirken veya aleti kaldırırken elektrik fişini prizden çıkarın ve/veya aküyü çıkarın. *Bu önlem, elektrikli aletin istenmeden çalışmasını engeller.*
- d Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin. Cihaza yabancı olan ve bu talimatları okumayan hiç kimsenin aletle çalışmasına izin vermeyin. *Elektrikli aletlerin tecrübesiz kişiler tarafından kullanılması tehlikelidir.*
- e Elektrikli aletin bakımını dikkatle yapın. Hareketli parçalarının kusursuz şekilde çalışıp çalışmadığını ve sıkışık sıkışmadığını, parçaların kırık olup olmadığını veya elektrikli aletin işlevini etkileyen herhangi bir hasar olup olmadığını kontrol edin.

Aleti kullanmadan önce hasarlı parçaları onarın. *Birçok kazanın nedeni, bakımı kötü yapılan elektrikli aletlerdir.*

f Kesim takımlarını keskin ve temiz tutun. *İyi bakılan, keskin kenarlı kesici aletler daha az takılır ve daha kolay kullanılır.*

g Elektrikli aleti, aksesuarlarını, takımları vs. bu talimatlara uygun olarak kullanın. **Çalışma şartlarını ve yapılacak faaliyeti dikkate alın.** *Elektrikli aletlerin öngörülen kullanımın dışında kullanılması tehlikeli durumlara yol açabilir.*

5 Akülü aletin kullanım ve bakımı

a Aküleri sadece üretici tarafından tavsiye edilen şarj aletleriyle şarj edin. *Belirli türde aküler için uygun olan bir şarj aletinin başka aküleri şarj etmek için kullanılması halinde yangın tehlikesi oluşur.*

b Elektrikli aletlerde, sadece bunun için tasarlanmış aküleri kullanın. *Başka akülerin kullanılması yaralanmalara ve yangın tehlikesine yol açabilir.*

c Kullanılmayan aküleri, kontaklarda köprülemeye neden olabilecek ataçlardan, madeni paralardan, anahtarlardan, çivilerden, civatalardan veya diğer küçük metal nesnelere uzak tutun. *Akü kontakları arasında meydana gelebilecek bir kısa devre, yanıklara veya yangına neden olabilir.*

d Yanlış kullanım durumunda aküden sıvı sızabilir. *Bu sıvıyla temastan kaçının. Kazara temas edilmesi durumunda suyla yıkayın. Sıvının gözle temas etmesi durumunda ayrıca tıbbi yardım alınmalıdır.* *Çıkan akü sıvısı ciltte tahrişe veya yanmaya sebep olabilir.*

6 Servis

a Elektrikli aletin onarımı sadece uzman elemanlar tarafından ve sadece orijinal yedek parçalar kullanılarak yapılmalıdır. *Böylelikle aletin gü-*

venliğinin korunması temin edilmektedir.

7 Çit budayıcılar için güvenlik bilgileri

● **Tüm uzuvlarınızı bıçaktan uzak tutun.** **Bıçak çalışırken kesilen ürünleri çıkarmaya veya kesen malzemeyi tutmaya çalışmayın.** **Kesilen ürünler sıkıytsa, bunları sadece cihaz kapalıyken çıkartın.** *Çit budayıcıyı kullanırken bir anlık bir dikkatsizlik, ciddi yaralanmalara neden olabilir.*

● **Çit budayıcıyı, bıçak durur haldeyken sapından taşıyın.** **Çit budayıcıyı taşıırken veya saklarken her zaman koruyucu kapağını kapatın.** *Cihazın dikkatli bir şekilde kullanılması, bıçağın neden olabileceği yaralanma tehlikesini azaltır.*

● **Bıçakların görünmeyen elektrik hatlarına veya kendi şebeke kablosuyla temas etme riski nedeniyle, elektrikli aleti sadece izolasyonlu tutamaklarından tutun.** *Bıçağın gerilim taşıyan bir hatla temas etmesi sonucunda cihazın metal parçaları gerilim altında kalabilir ve elektrik çarpmasına yol açabilir.*

● **Kabloyu kesme alanından uzak tutun.** *Çalışma esnasında kablo, çalı içerisinde görünmeyebilir ve yanlışlıkla kesilebilir.*

△ UYARI

Tüm güvenlik bilgilerini ve talimatları okuyun.

Güvenlik bilgileri ile talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına ve/veya ağır yaralanmalara neden olabilir. Tüm güvenlik bilgilerini ve talimatları, gelecekte kullanılabileceği için itinayla muhafaza edin.

Kullanım

△ TEHLİKE

Cihazın kontrolsüz hareketleri sonucu kesilerek yaralanma nedeniyle hayati tehlike söz konusudur. Cihazı, omuz yüksekliğinden yukarıya getirmeyin ve baş üstü tutarak çalışmayın. Uzuvlarınızın bıçağın hareket alanına gelmemesi için cihazı vücudunuzun yanında tutun.

⚠ UYARI

Açıkta duran bıçaklar nedeniyle yaralanma tehlikesi söz konusudur. Cihazda çalışmalardan önce ve molalar esnasında aküyü çıkartın.

Cihaz ile çalışmalar esnasında yaralanma tehlikesi söz konusudur. Cihaz ile çalışmalar esnasında güvenlik önlemlerini ve davranış kurallarını mutlaka dikkate alın.

Cihazı kullanırken çocukları ve diğer kişileri çalışma alanından uzak tutun.

⚠ TEDBİR

Cihaz uzun süre kullanıldığında ellerde titreşime bağlı olarak kan dolaşımı sorunlarına neden olabilir. Genel geçerli bir kullanım süresi belirlenemez, çünkü bu birçok etki faktörlerine bağlıdır:

- Kötü kan dolaşımı nedeniyle kişisel kabiliyet (genellikle soğuk parmaklar, parmaklarda karıncalanma)
- Düşük ortam sıcaklığı. Elleri korumak için sıcak tutan eldivenler kullanın.
- Sıkı kavrama nedeniyle kan dolaşımının engellenmesi.
- Kesintisiz işletim, molalarla bölünen işlemden daha zararlıdır.

Cihaz düzenli, uzun süreli kullanıldığında ve ör. parmaklarda karıncalanma, soğuk parmaklar gibi semptomlar tekrar meydana geldiğinde bir doktora başvurmalısınız.

Kötü hava şartlarında kaza riski çok yüksektir. Cihazı sadece güvenli bir şekilde çalışabilecekseniz kullanın.

Cihazı kullanmadan önce hasar olup olmadığına dair kontrol edin ve bıçaktaki vidaların sıkı olduğundan emin olun.

Bıçak ağızları hasarlı veya bükülmüşse cihazı kullanmayın.

Sıra dışı titreşimler varsa veya sıra dışı sesler çıkarıyorsa cihazı kullanmayın.

Merdivenler veya sağlam olmayan zeminler üzerinde cihazı kullanmayın.

DIKKAT

Cihaz ve akünün hasar görme tehlikesi mevcuttur. Akü yuvasını ve kontakları aküyü yerleştirmeden önce kirli olup olmadığına dair kontrol edin ve gerekirse temizleyin.

Bakım ve koruma

⚠ UYARI

Açıkta duran bıçaklar nedeniyle yaralanma tehlikesi söz konusudur. Cihazda çalışmalardan önce ve molalar esnasında aküyü çıkartın.

⚠ TEDBİR

Yaralanma tehlikesi. Bıçağın vida bağlantısının sıkı oturduğunu düzenli olarak kontrol edin. Gevşek vidaları ve somunları sıkın. Yaralanma tehlikesi. Bıçak ağızlarını bileme sırasında uygun koruyucu eldiven kullanın.

DIKKAT

Hasar tehlikesi. Cihazı temizlemek için nemli bir bez kullanın. Solvent içeren temizleme maddeleri kullanmayın, cihazın üzerine bir hortum veya yüksek basınçlı su huzmesi ile püskürtme yapmayın ve cihazı suya daldırmayın.

Aksesuarlar ve yedek parçalar

⚠ TEDBİR

Sadece üretici tarafından onaylanmış olan aksesuarları ve yedek parçaları kullanın. Orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçalar, cihazın güvenli ve arızasız çalışmasını sağlar.

Taşıma ve depolama

⚠ TEDBİR

Kaza ve yaralanma tehlikesi. Taşıma ve depolama esnasında cihazın ağırlığını dikkate alın, bkz. *Teknik veriler* bölümü.

Kazaları ve yaralanmaları önlemek için cihazı sadece bıçak koruması takılı ve akü çıkartılmış olduğunda taşıyabilir ve depolayabilirsiniz.

DIKKAT

Cihazı sadece iç mekanlarda depolayın.

Указания по технике безопасности



Перед первым использованием устройства необходимо ознакомиться с данными указаниями по технике безопасности и оригинальным руководством по эксплуатации. Действуйте в соответствии с ними. Сохраните

нять обе брошюры для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

- Наряду с указаниями, содержащимися в руководстве по эксплуатации, необходимо также соблюдать общие законодательные положения по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.
- Предупредительные и указательные таблички, размещенные на приборе, содержат важную информацию, необходимую для его безопасной эксплуатации.
- Упаковочную пленку хранить в недоступном для детей месте, существует опасность удушения!

Степень опасности

△ ОПАСНОСТЬ

Указание относительно непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым травмам или к смерти.

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым травмам или к смерти.

△ ОСТОРОЖНО

Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

ВНИМАНИЕ

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой материальный ущерб.

Предохранительные устройства

Средства индивидуальной защиты

△ ОПАСНОСТЬ

Опасность получения порезов. Во время работ с устройством использовать соответствующую защитную одежду. Соблюдать местные правила техники безопасности.

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования. Во время работ с устройством использовать соответствующие защитные перчатки с защитным покрытием от порезов и защитные очки.

△ ОСТОРОЖНО

Использовать средство для защиты органов слуха, если в инструкции по эксплуатации указан уровень шума выше 80 дБ(А), см. главу *Технические характеристики*.

Общие указания по технике безопасности

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Использовать устройство только по назначению. Учитывать местные особенности и при работе с устройством следить за третьими лицами, находящимися поблизости, особенно детьми.

Устройство не предназначено для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами с недостатком опыта и/или знаний.

Запрещено работать с прибором детям и подросткам.

Следить за тем, чтобы дети не играли с устройством.

Они могут пользоваться устройством только в том случае, если они физически готовы к реагированию на возможную реакцию устройства (отдачу, втягивание или отскок) и к противодействию этой реакции. Необходимо делать паузы в работе и не допускать усталости.

△ ОСТОРОЖНО

Запрещено пользоваться устройством под воздействием лекарственных препаратов или наркотических веществ, ограничивающих скорость реакции. Работать с устройством разрешается только отдохнувшему и здоровому человеку. Пользователь несет ответственность за безопасность использования устройства, в частности за собственное здоровье и здоровье других лиц.

Помимо данных указаний по технике безопасности следует также соблюдать правила техники безопасности и положения по подготовке к работе (разработанные, например, органами власти, профсоюзами или социальными кассами).

Общие указания по технике безопасности при работе с электрическими инструментами

Термин «электроинструмент», используемый в указаниях по технике безопасности, обозначает электрические инструменты, работающие от сети (с сетевым кабелем) и аккумуляторные электрические инструменты (без сетевого кабеля).

1 Безопасность на рабочем месте

a Необходимо содержать в чистоте рабочую зону и обеспечить ее достаточное освещение. Беспорядок или отсутствие света в рабочих зонах может привести к несчастным случаям.

b Запрещено работать электроинструментом во взрывоопасных зонах, в которых находятся воспламеняющиеся жидкости, газы или пыль. Электроинструменты создают искры, которые могут стать причиной воспламенения пыли или паров.

c Во время использования электроинструмента запрещено находиться детям и другим лицам в рабочей зоне. Отвлекаясь, можно потерять контроль над инструментом.

2 Электробезопасность

a Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к розетке. Запрещается изменять штепсельную вилку. Не используйте вилку-переходник с заземленными электроинструментами. Наличие оригинальных штепсельных вилок без изменений и наличие

подходящих розеток снижают риск поражения электрическим током.

b Избегайте физического контакта с заземленными поверхностями, например, трубами, радиаторами отопления, плитами и холодильниками. Если тело заземлено, существует высокий риск поражения электрическим током.

c Берегите электроинструменты от дождя и влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.

d Не используйте кабель для переноски, подвешивания электроинструмента или для извлечения штепсельной вилки из розетки. Защищайте кабель от высоких температур, масла, острых кромок или подвижных деталей инструмента. Поврежденные или спутанные соединительные кабели повышают риск поражения электрическим током.

e При работе с электроинструментом под открытым небом используйте только пригодный для наружных работ удлинительный кабель. Использование пригодного для наружных работ удлинительного кабеля снижает риск поражения электрическим током.

f Если работа с электроинструментом во влажной среде неизбежна, используйте устройство защитного отключения. Использование такого устройства снижает риск поражения электрическим током.

3 Безопасность лиц

a Будьте внимательны, следите за своими действиями и к работе с электроинструментом приступайте с ясным сознанием. Не используйте электроинструмент в состоянии усталости или под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных препара-

- ратов.** *Малейшая неосторожность при пользовании электроинструментом может привести к серьезным травмам.*
- b** **Используйте средства индивидуальной защиты и в обязательном порядке – защитные очки.** *Использование средств индивидуальной защиты, таких как противопылевой респиратор, нескользящая травмобезопасная обувь, каска или противошумные наушники, в зависимости от вида и использования электроинструмента, снижает риск получения травм.*
- с** **Не допускайте неконтролируемого включения.** *Перед тем как подключить электроинструмент к источнику питания и/или аккумулятору, взять его или перенести, убедитесь, что он выключен. Если при переноске электроинструмента вы держите палец на выключателе или подключаете включенный инструмент к источнику питания, это может привести к несчастным случаям.*
- d** **Перед включением электроинструмента следует убрать регулировочные инструменты или гаечные ключи.** *Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся детали, может привести к травмированию.*
- e** **Избегайте неестественного положения корпуса во время работы.** *Следите за устойчивым положением и держите равновесие. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.*
- f** **Используйте подходящую одежду.** *Не надевайте свободную одежду или украшения. Не допускайте контакта волос, одежды и перчаток с подвижными частями. Свободная одежда, перчатки, украшения или длинные волосы могут быть захвачены подвижными деталями.*
- g** **Если можно установить устройства для удаления пыли и улавливания, убедитесь в их подключении и правильном использовании.** *Использование устройства для удаления пыли может снизить риски, возникающие из-за пыли.*
- 4** **Применение и обслуживание электроинструмента**
- a** **Не допускайте перегрузки инструмента.** *Для выполнения работы используйте предназначенный для этого электроинструмент. При использовании подходящего электроинструмента обеспечивается более качественное и безопасное выполнение работ в указанной области применения.*
- b** **Запрещено пользоваться электроинструментом с поврежденным выключателем.** *Электроинструмент, который не включается или не выключается, представляет опасность и должен быть отремонтирован.*
- с** **Перед выполнением настроек инструмента, заменой комплектующих частей или откладыванием инструмента выньте штепсельную вилку из розетки и/или снимите аккумулятор.** *Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.*
- d** **Неиспользуемые электроинструменты храните в недоступном для детей месте.** *Не позволяйте работать с инструментом лицам, которые не умеют с ним обращаться или не ознакомились с данными инструкциями. Электроинструменты представляют опасность, если используются неопытными пользователями.*
- e** **Электроинструменты требуют тщательного ухода.** *Проверяйте*

- безупречность работы всех подвижных частей, отсутствие заклинивания, поломки или повреждения деталей, нарушающих нормальную работу электроинструмента. Перед использованием инструмента поврежденные детали должны быть отремонтированы. Причиной многих несчастных случаев является недостаточное техническое обслуживание электроинструментов.
- f Режущие инструменты должны быть всегда заточены и содержаться в чистоте. Тщательно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками реже подвержены заклиниванию и имеют более легкий ход.
- g Электроинструмент, комплектующие части, рабочий инструмент и т. п. должны использоваться в соответствии с данными инструкциями. При этом необходимо учитывать рабочие условия и вид выполняемой работы. Использование электроинструмента в целях, отличающихся от предусмотренных, может привести к возникновению опасных ситуаций.
- 5 Применение и обслуживание аккумуляторного инструмента
- a Аккумуляторы следует заряжать только с помощью зарядных устройств, рекомендованных производителем. Если зарядное устройство, предназначенное для аккумуляторов определенного вида, используется для зарядки других аккумуляторов, существует опасность возникновения пожара.
- b В электроинструментах используйте только предусмотренные для них аккумуляторы. Использование других аккумуляторов может привести к травмированию и опасности возникновения пожара.
- с Неиспользуемый аккумулятор не храните рядом с канцелярскими скрепками, монетами, ключами, иголками, винтами или другими мелкими металлическими предметами, которые могут замкнуть контакты. Короткое замыкание между контактами аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
- d При неправильном использовании из аккумулятора может вытечь жидкость. Избегайте контакта с ней. При случайном контакте смойте водой. При попадании жидкости в глаза обратитесь к врачу. Вытекающая из аккумулятора жидкость может вызвать раздражение кожи или ожоги.
- 6 Техническое обслуживание
- a Ремонт электроинструмента должен выполняться только квалифицированными специалистами и только с использованием оригинальных запасных частей. Тем самым гарантируется безопасность инструмента.
- 7 Указания по технике безопасности при работе с кусторезом
- Не допускайте контакта частей тела с ножом. При работающем ноже не пытайтесь удалять срезаемый материал или удерживать срезаемую растительность. Застрявший срезаемый материал удаляйте только при выключенном устройстве. Малейшая неосторожность при пользовании кусторезом может привести к серьезным травмам.
 - При неработающем ноже удерживайте кусторез за ручку. Во время транспортировки или хранения кустореза всегда надевайте на него защитный кожух. Осторожное обращение с устройством снижает опасность травмирования ножом.

● **Удерживайте электроинструмент только за изолированные участки рукояток, поскольку нож может коснуться скрытых электролиний или собственного сетевого кабеля.** При касании ножа электрических проводов металлические части устройства становятся токоведущими, вследствие чего пользователь может получить удар электрическим током.

● **Убирайте кабель подальше от рабочей зоны.** Во время работы кабель может незаметно попасть в срезаемую растительность и быть перерезанным.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности и инструкциями.

Несоблюдение указаний по технике безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током и/или получению серьезных травм. Сохраняйте все указания по технике безопасности и инструкции для дальнейшего использования.

Управление

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность порезов в результате неконтролируемых движений устройства. Не работайте устройством на уровне выше плеч и над головой. Работайте устройством сбоку от корпуса таким образом, чтобы ни одна часть тела не находилась в рабочей зоне ножа.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования открытым ножом. Перед проведением работ с устройством и во время перерывов в работе извлекайте аккумулятор.

Опасность травмирования во время работы с устройством. Во время работы с устройством обязательно соблюдайте меры предосторожности и правила поведения.

При использовании устройства в рабочей зоне не должны находиться дети и другие лица.

⚠ ОСТОРОЖНО

Продолжительное использование устройства может привести к нарушению кровообращения в руках, вызванному вибрацией. Общепринятую продолжительность использования установить невозможно, поскольку она зависит от многих факторов:

- Индивидуальная склонность к плохому кровообращению (часто холодные пальцы, покалывание в пальцах).
- Низкая температура окружающей среды. Для защиты рук необходимо надевать теплые перчатки.
- Нарушение кровообращения из-за сильной хватки.
- Непрерывная работа вреднее, чем работа с перерывами.

При регулярном использовании устройства в течение длительного времени и при повторяющемся появлении симптомов (покалывание в пальцах, холодные пальцы) необходимо обратиться к врачу. Повышенная опасность несчастного случая в плохих погодных условиях. Используйте устройство только при обеспечении условий для безопасной работы.

Перед использованием проверяйте устройство на отсутствие повреждений и на прочную затяжку винтов на ноже.

Не используйте устройство, если лезвия ножа повреждены или погнуты.

Не используйте устройство при необычной вибрации или необычных шумах.

Не используйте устройство на лестницах или неустойчивых основаниях.

ВНИМАНИЕ

Повреждение устройства и аккумулятора. Перед установкой аккумулятора проверьте крепление и контакты на предмет загрязнения и при необходимости очистите.

Уход и техническое обслуживание

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования открытым ножом. Перед проведением работ с устройством и во время перерывов в работе извлекайте аккумулятор.

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования. Регулярно проверяйте прочность резьбовых соединений ножа. Затягивайте ослабленные винты и гайки.

Опасность травмирования. Во время заточки лезвий ножа используйте соответствующие защитные перчатки.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения. Для очистки устройства используйте влажную ткань. Не используйте чистящие средства, содержащие растворители, не мойте устройство с помощью шланга или аппарата высокого давления и не погружайте его в воду.

Принадлежности и запасные части

⚠ ОСТОРОЖНО

Используйте только те принадлежности и запасные детали, которые одобрены производителем. Использовать оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Транспортировка и хранение

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность несчастного случая и травмирования. При транспортировке и хранении учитывайте вес устройства, см главу *Технические характеристики*.

Во избежание несчастных случаев или травмирования устройство разрешено транспортировать и хранить только с установленным защитным кожухом и снятым аккумулятором.

ВНИМАНИЕ

Храните устройство только в помещениях.

Biztonsági utasítások



A készülék első használata előtt olvassa el ezeket a biztonsági utasításokat és az eredeti használati útmutatót. Ezeknek megfelelően járjon el. Őrizze meg mindkét tájékoztatót későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

- A használati útmutatóban található utasítások mellett figyelembe kell venni a jogalkotók általános biztonsági és balesetmegelőzési előírásait is.
- A készüléken található figyelmeztető és információs táblák fontos tudnivalókat tartalmaznak a veszélytelen üzemeltetéssel kapcsolatosan.
- Tartsa gyermekektől távol a csomagolást, mert fulladásveszélyt jelent.

Veszélyfokozat

⚠ VESZÉLY

Olyan, közvetlenül fenyegető veszély jelzése, amely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezethet.

⚠ VIGYÁZAT

Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely könnyebb sérülésekhez vezethet.

FIGYELEM

Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely anyagi károkhoz vezethet.

Biztonsági berendezések

Személyi védőfelszerelés

⚠ VESZÉLY

Életveszély vágási sérülések következtében. A készülékkel való munkavégzéshez viseljen megfelelő védőruházatot. Kövesse a helyi balesetmegelőzési előírásokat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély. A készülékkel való munkavégzéshez viseljen megfelelő, vágás elleni

védelmet biztosító védőkesztyűt és védőszemüveget.

△ VIGYÁZAT

Viseljen fülvédőt, ha a használati utasításban 80 dB(A) feletti zajszint van megadva, lásd a *Műszaki adatok* című fejezetet.

Általános biztonsági utasítások

△ FIGYELMEZTETÉS

Csak rendeltetésszerűen használja a készüléket. Vegye figyelembe a helyi adottságokat, és a készülékkel való munkavégzés során ügyeljen a harmadik személyek, különösen a gyerekek biztonságára.

Ez a készülék nem csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű személyek, illetve tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek általi használatra szolgál.

Gyermekek és fiatalok nem használhatják a készüléket.

Felügyelje a gyerekeket, és biztosítsa, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

Őn csak akkor használhatja a készüléket, ha olyan fizikai állapotban van, amely lehetővé teszi az Ön számára a fellépő hatásokra (visszaütés, behúzás vagy lökés) való reagálást, és azok testi erővel való enyhítését. A kimerülés megelőzése érdekében a munkavégzés során tartson szüneteket.

△ VIGYÁZAT

Nem használhatja a készüléket olyan gyógyszerek vagy drogok hatása alatt, amelyek korlátozzák reakcióképességét. A készüléket csak kipihent és egészséges állapotban üzemeltesse.

Őn felelős a készülék biztonságos használatáért, különösen a saját, de más személyek épsége tekintetében is.

A jelen biztonsági utasításokon kívül a helyi (pl. hatósági, baleset- vagy társadalombiztosítási) biztonsági és képzési előírásokat is be kell tartani.

Villamos szerszámok általános biztonsági utasításai

A biztonsági utasításokban használt „villamos szerszám” kifejezés hálózatról (hálózati csatlakozókábellel) működő villamos szerszámokra és akkumulátorral (hálózati csatlakozókábel nélkül) működő villamos szerszámokra vonatkozik.

1 Munkahelyi biztonság

- a **Tartsa a munkavégzési terület tisztán és jól megvilágítva.** A rendetlenség vagy a ki nem világított munkaterület balesetekhez vezethet.
- b **A villamos szerszámmal ne dolgozon robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.** A villamos szerszámok szikrát vethetnek, ami által a por vagy a gőzök kigyulladhatnak.
- c **A gyermekeket és más személyeket tartsa távol a villamos szerszám használatától.** A figyelemelvonás a berendezés feletti uralom elvesztéséhez vezethet.

2 Elektromos biztonság

- a **A villamos szerszám csatlakozódugójának bele kell illenie a csatlakozóaljzatba. A csatlakozódugót semmiképpen sem szabad módosítani. Adapter csatlakozóaljzatot ne használjon védőföldelt villamos szerszámmal együtt.** A módosítatlan csatlakozódugók és az ahhoz illő csatlakozóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- b **Kerülje el a csövek, fűtőtestek, tűzhelyek és hűtőszekrények földelt felületével való érintkezést.** Ezek ugyanis fokozott áramütési kockázatot jelentenek, ha az Ön teste földelve van.
- c **A villamos szerszámokat tartsa távol az esőtől és a nedvességtől.** A víz behatolása a villamos szerszámokba növeli az áramütés kockázatát.

- d **A kábelt ne használja a rendeltetésén kívül más célra, például a villamos szerszám tartására, felakasztására, illetve a csatlakozódugónak az aljzatóból való kihúzására. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó berendezéskomponensektől. A károsodott vagy megcsavarodott csatlakozókábelek fokozzák az áramütés kockázatát.**
- e **Ha villamos szerszámmal dolgozik a szabadban, akkor csak olyan hosszabbító kábelt használjon, amely a kültérben is használható. A kültérben való használatra alkalmas hosszabbító kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.**
- f **Ha a villamos szerszám használata nedves környezetben nem kerülhető el, akkor használjon hibaáramvédőkapcsolót. Hibaáramvédőkapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.**
- 3 Személyek biztonsága**
- a **Figyeljen oda és megfontoltan végezze a villamos szerszámmal való munkát. Ha fáradt vagy kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll, akkor ne használja a villamos szerszámot. A villamos szerszám használata során akár a pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérülésekhez vezethet.**
- b **Viseljen védőfelszerelést és védőszemüveget. A személyes védőfelszerelés (pl. porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági kesztyű, védősisak vagy fülvédő) viselete a villamos szerszám használati módjától függően csökkenti a sérülések kockázatát.**
- c **Akadályozza meg a véletlenszerű üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy a villamos szerszám ki van kapcsolva, mielőtt az áramellátáshoz és/vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatja, felemeli vagy tartja. Ha a villamos szerszám szállítása során az ujját a kapcsolón tartja, illetve ha a berendezést bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramellátáshoz, az balesetet okozhat.**
- d **A villamos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámot vagy a csavarhúzó. A berendezés forgó komponenseiben hagyott szerszám vagy csavarhúzó sérüléseket okozhat.**
- e **Törekedjen a normál testtartás megőrzésére. Álljon stabilan, és mindig tartsa meg egyensúlyát. Ezáltal a villamos szerszámot váratlan helyzetekben is jobban uralma alatt tudja tartani.**
- f **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszer. Tartsa távol a haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó komponensektől. A bő ruházat, a kesztyű, az ékszer vagy a hosszú haj becsípődhet a mozgó komponensek közé.**
- g **Porelszívó és -felfogó berendezések felszerelése esetén győződjön meg arról, hogy ezek csatlakoztatva vannak és helyesen használják őket. A porelszívás alkalmazása csökkentheti a por általi veszélyek kialakulását is.**
- 4 Villamos szerszám használata és kezelése**
- a **Ne terhelje túl a berendezést. A munkavégzéshez a megfelelő villamos szerszámot használja. A megfelelő villamos szerszámmal jobban és biztonságosabban tud dolgozni a megadott teljesítménytartományban.**
- b **Ne használjon olyan villamos szerszámot, amelynek kapcsolója elromlott. Az olyan villamos szerszám, amelyet nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyes, és javításra szorul.**
- c **Húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatóból és/vagy távolítsa el az akkumulátort, mielőtt beállítási műveleteket végezne a berendezésen, alkatrészeket cserélne ki rajta, vagy a berendezést félretenné. Ez az intézkedés megakadályozza a vil-**

lamos szerszám véletlenszerű elindítását.

- d **A nem használt villamos szerszámokat tartsa távol a gyermekektől. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják a berendezést, akik annak használatát nem ismerik, illetve ezeket az előírásokat nem olvasták el. A villamos szerszámok veszélyesei, ha tapasztalatlan személyek használják őket.**
- e **Kezelje a villamos szerszámokat gondosan. Ellenőrizze, hogy a mozgó komponensek hibátlanul működnek-e és nem akadnak-e be, nincsenek-e eltörve vagy nincs-e rajtuk olyan károsodás, amely a villamos szerszám működését negatívan befolyásolná. A meghibásodott komponenseket a berendezés használata előtt javíttassa meg. Sok baleset oka a villamos szerszámok helytelen karbantartása.**
- f **Tartsa a vágószerszámokat élesen és tisztán. Az éles vágóélű, gondosan ápoltt vágószerszámok kevésbé akadnak el és könnyebben vezethetők.**
- g **A villamos szerszámokat, tartozékokat, behelyezhető szerszámokat stb. a jelen előírások szerint használja. Ennek során vegye figyelembe a munkakörülményeket és a végzendő tevékenységet. A villamos szerszámoknak a rendeltetésüktől eltérő használata veszélyes helyzeteket eredményezhet.**
- 5 **Akkumulátoros szerszám használata és kezelése**
- a **Az akkumulátorokat csak a gyártó által javasolt töltőkészülékkel tölts fel. Csak egy bizonyos akkumulátor töltésére alkalmas töltőkészülék ki-gyulladhat, ha más akkumulátorok töltésére használják.**
- b **A villamos szerszámokban csak az előírt akkumulátorokat használja. Másfajta akkumulátorok használata sérülést és gyulladást okozhat.**
- c **Tartsa távol a nem használt akkumulátorokat irodakapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kisebb fémtárgyaktól, amelyek áthidalhatják az érintkezőket. Az akkumulátorérintkezők közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.**
- d **Helytelen használat esetén folyadék léphet ki az akkumulátorból. Kerülje el az azzal való érintkezést. Véletlenszerű érintkezés esetén öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szemet éri, kérjen orvosi segítséget is. A kilépő akkumulátorfolyadék bőrirritációt vagy égési sérüléseket okozhat.**
- 6 **Szerviz**
- a **A villamos szerszám javíttatását csak képzett szakember által és eredeti pótalkatrészekkel végeztesse. Ezáltal biztosítható a berendezés biztonságos állapotának fenntartása.**
- 7 **Sövénynyírók biztonsági utasításai**
- **Minden testrészét tartsa távol a vágókésektől. Mozgó kés mellett ne próbáljon növényi maradékot eltávolítani vagy levágandó anyagot kézzel megfogni. A beszorult növényi maradékok eltávolítása előtt minden esetben kapcsolja ki a készüléket. A sövénynyíró használata során akár a pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérülésekhez vezethet.**
 - **A sövénynyíró a fogantyújánál fogva, kikapcsolt késsel vigye. A sövénynyíró szállítása vagy tárolása során mindig helyezze fel a védőburkolatot. A készülékkel való körültekintő bánásmód csökkenti a kés által okozott sérülések kockázatát.**
 - **Az elektromos szerszámot csak a szigetelt fogantyúfelületeknél fogva tartsa, mivel a vágókés rejtett áramvezetékekkel vagy saját hálózati kábelével érintkezhet. A vágókés feszültség alatt álló vezetékkel való érintkezése esetén a készülék**

fém alkatrészei feszültség alá kerülhetnek, ami áramütést okozhat.

- **Tartsa távol a kábelt a vágási tartománytól.** Munkavégzés közben előfordulhat, hogy a növényzet eltakarja a kábelt, amely így véletlenül átvágásra kerül.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el az összes biztonsági utasítást és előírást.

A biztonsági utasítások és előírások betartásának elmulasztása áramütést és/vagy súlyos sérüléseket okozhat. Őrizze meg valamennyi biztonsági utasítást és előírást.

Kezelés

⚠ VESZÉLY

Életveszély a készülék kontrollálatlan mozgásai által okozott vágott sérülések miatt. A készüléket ne vezesse vállmagasság felett, és ne dolgozzon vele fejmagasság felett. A készüléket úgy vigye a teste mellett oldalirányban, hogy egyetlen testrésze se érjen be a kés mozgástartományába.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély szabadon álló kések miatt. A készüléken végzett munkák előtt és munkaszünetek közben vegye ki az akkumulátort.

Sérülésveszély a készüléken végzett munkák során. A készülékkel végzett munkák során okvetlenül tartsa be a biztonsági intézkedéseket és a magatartási szabályokat.

A készülék használata során tartsa távol a gyermekeket és más személyeket a munkavégzési területtől.

⚠ VIGYÁZAT

A készülék hosszabb használati időtartama a kezek rezgés okozta vérellátási zavarához vezethet. Általánosan érvényes használati időtartamot nem lehet meghatározni, mivel az többféle tényezőtől függ:

- Személyes hajlam a rossz vérellátásra (gyakran hideg ujjak, ujjzsibbadás).
- Alacsony környezeti hőmérséklet. Viseljen meleg kesztyűt kezei védelme érdekében.

- Rossz vérellátás a berendezés túl erős megmarkolása miatt.
- A szünetmentes üzemeltetés károsabb, mint a szünetek által megszakított üzem.

A készülék rendszeres, hosszán tartó használata és a tünetek, pl. az ujjzsibbadás, hideg ujjak ismételt fellépése esetén, forduljon orvoshoz.

Rossz időjárási viszonyok mellett fokozott a balesetveszély. A készülék csak biztonságos munkavégzés biztosítása mellett használható.

Használat előtt ellenőrizze a készüléket sérülések szempontjából, és győződjön meg arról, hogy a kés csavarjai szorosan meg vannak húzva.

Ne használja a készüléket, ha a késpengék károsodtak vagy meghajoltak.

Ne használja a készüléket, ha szokatlanul vibrál, vagy szokatlan zörejeket bocsát ki. Ne használja a készüléket létrán vagy instabil alapokon.

FIGYELEM

A készülék és az akkumulátor károsodása. Behelyezés előtt ellenőrizze, hogy az akkumulátortartó és az érintkezők nincsenek-e elszennyeződve, és szükség esetén tisztítsa meg azokat.

Ápolás és karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély szabadon álló kések miatt. A készüléken végzett munkák előtt és munkaszünetek közben vegye ki az akkumulátort.

⚠ VIGYÁZAT

Sérülésveszély. Rendszeresen ellenőrizze a kés csavarkötésének megfelelő rögzítettségét. A meglazult csavarokat és anyákat húzza meg.

Sérülésveszély. A kések élezése során viseljen megfelelő védőkesztyűt.

FIGYELEM

Károsodás veszélye. A készülék tisztítását nedves kendővel végezze. Ne használjon oldószertartalmú tisztítószert, ne mossa le a készüléket locsolótmalóval vagy magas-

nyomású vízsugárral, és ne merítse vízbe a készüléket.

Tartozékok és pótalkatrészek

△ VIGYÁZAT

Csak a gyártó által jóváhagyott tartozékokat és pótalkatrészeket használjon. Az eredeti tartozékok és az eredeti pótalkatrészek garantálják a készülék biztonságos és zavarmentes üzemelését.

Szállítás és tárolás

△ VIGYÁZAT

Baleset- és sérülésveszély Szállítás és tárolás közben vegye figyelembe a készülék súlyát, lásd a *Műszaki adatok* című fejezetet.

A balesetek vagy sérülések megelőzése érdekében a készüléket csak felszerelt késvédővel és kivett akkumulátorral szállítsa és tárolja.

FIGYELEM

Csak beltéri helyiségben tárolja a készüléket.

Bezpečnostní pokyny



Před prvním použitím přístroje si přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a originální návod k provozu. Postupujte podle obsažených pokynů. Uschovejte oba dokumenty pro pozdější použití nebo dalšího vlastníka.

- Vedle pokynů v návodu k provozu musíte zohlednit všeobecné legislativní bezpečnostní a preventivní protiúrazové předpisy.
- Varovné a informační štítky umístěné na přístroji poskytují důležité pokyny pro bezpečný provoz.
- Obalové fólie udržujte mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení.

Stupně nebezpečí

△ NEBEZPEČÍ

Upozornění na bezprostředně hrozící nebezpečí, které vede k těžkým úrazům nebo usmrcení.

△ VAROVÁNÍ

Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k těžkým úrazům nebo usmrcení.

△ UPOZORNĚNÍ

Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým úrazům.

POZOR

Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést ke vzniku věcných škod.

Bezpečnostní mechanismy

Osobní ochranná výstroj

△ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí ohrožení života v důsledku různých poranění. Při práci s přístrojem noste příslušný ochranný oděv. Dodržujte místní předpisy týkající se zabránění úrazům.

△ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění. Při práci s přístrojem noste příslušné ochranné rukavice s ochranou proti řezným poraněním a ochranné brýle.

△ UPOZORNĚNÍ

Používejte ochranu sluchu, pokud je v návodu k provozu uvedena hladina akustického tlaku nad 80 dB(A), viz kapitola *Technické údaje*.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

△ VAROVÁNÍ

Přístroj skladujte výhradně v souladu s určením. Berte v úvahu místní okolnosti a při práci s přístrojem dbejte na třetí osoby, zejména děti.

Přístroj není určen k tomu, aby jej používaly osoby s omezenými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo vědomostí.

Přístroj nesmí používat děti a mladistvé.

Dohlížejte na děti a zajistěte, aby si s přístrojem nehrály.

Přístroj smíte používat jen tehdy, pokud jste v takové fyzické kondici, abyste dokázali zvládnout nečekané projevy během práce (kopnutí, vytahování a trhnutí) a zmírnit tyto projevy vlastní fyzickou silou. Dodržujte přestávky při práci, abyste zabránili projevům únavy.

△ UPOZORNĚNÍ

Přístroj nesmíte používat, pokud jste pod vlivem léků nebo drog, které omezují reakční schopnosti. Přístroj provozujte pouze za plného soustředění, nesmíte být nemocní. Nesete odpovědnost za bezpečné používání přístroje, a to zejména za ochranu svého zdraví a zdraví ostatních.

Kromě výše uvedených bezpečnostních pokynů musejí být dodržována pravidla bezpečnosti a školení pro jednotlivé země (např. ze strany úřadů, profesních sdružení či fondů sociálního zabezpečení).

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektromechanické nářadí

Pojem „elektrické nářadí“ uvedený v bezpečnostních pokynech platí pro elektrické nářadí napájené ze sítě (síťovým kabelem) a elektrické nářadí napájené baterií (bez síťového kabelu).

1 Bezpečnost na pracovišti

a **Udržujte své pracoviště čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo neosvětlená pracovní oblast mohou být příčinou nehody.**

b **S elektrickými nářadím nepracujte ve výbušném prostředí, v němž se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny či prach. Při práci s elektrickými nářadím vznikají jiskry, které mohou způsobit vznícení prachu či výparů.**

c **Udržujte děti a ostatní osoby při používání elektrického nářadí mimo vymezenou pracovní oblast. Vlivem nepozornosti může dojít ke ztrátě kontroly nad používaným přístrojem.**

2 Elektrická bezpečnost

a **Přípojka elektrického nářadí musí odpovídat velikosti zásuvky. Zástrčku nijak neupravujte. U elektrického nářadí s ochranným uzemněním nepoužívejte žádné upravené zástrčky. Tím, že používáte neupravené zástrčky a příslušné zásuvky, se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.**

b **Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou po-**

trubí, topení, sporáky a ledničky.

Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, pokud je vaše tělo uzemněno.

c **Chraňte elektrické nářadí před deštěm nebo mokrem. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.**

d **Nepoužívejte kabel k nošení elektrického nářadí, jeho zavěšení nebo vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel v dostatečně vzdálenosti od zdrojů horka, oleje, ostrých hran nebo od pohybujících se částí přístroje. Poškozený nebo zamotaný přípojovací kabel zvyšuje pravděpodobnost úrazu elektrickým proudem.**

e **Pokud pracujete s elektrickým nářadím v otevřeném prostoru, použijte pouze prodlužovací kabel určený i do venkovních prostor. Použití prodlužovacího kabelu určeného do venkovních prostor snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.**

f **Pokud je práce s elektrickým nářadím ve vlhkém prostředí nevyhnutelná, používejte proudový chránič. Použití proudového chrániče zmenšuje riziko úrazu elektrickým proudem.**

3 Bezpečnost osob

a **Buďte opatrní, dávejte pozor při tom, co děláte, a při práci s elektrickými nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení či pod vlivem omamných látek, alkoholu nebo léků. Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může vést k utrpení vážného zranění.**

b **Používejte osobní ochrannou výstroj a vždy ochranné brýle. Používání osobní ochranné výstroje, např. prachové masky, protiskluzové obuvi, ochranné přilby či ochrany sluchu, vždy v závislosti na druhu a použití elektrického nářadí, snižuje riziko zranění.**

- c **Zabraňte náhodnému uvedení do provozu.** Než jej zapojíte do elektrického napájení anebo baterie, budete zvedat či přenášet, ujistěte se, že je elektrické nářadí vypnuto. *Pokud máte u elektrického nářadí při jeho přenášení prst na spínači či máte přístroj zapnut v elektrickém napájení, můžete tím způsobit nehodu.*
- d **Než elektrické nářadí zapnete, dejte pryč seřizovací nářadí nebo klíč.** *Nářadí či klíč, který se nachází v otáčecím dílu zařízení, může způsobit zranění.*
- e **Vyvarujte se abnormálnímu držení těla. Zaujměte bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** *Díky tomu bude schopní elektrického nářadí lépe zvládnout v neočekávaných situacích.*
- f **Používejte vhodné oblečení. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte vlasy, oblečení a rukavice pryč od pohybujících se dílů.** *Volné oblečení, rukavice, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly.*
- g **V případě, že lze připojit zařízení na odsávání a zachycování prachu, zajistěte, že tato zařízení jsou připojena a správně použita.** *Použití odsávání prachu může snížit ohrožení pracem.*
- 4 **Použití elektrického nářadí a zacházení s ním**
- a **Nepřetěžujte přístroj. Používejte ke své práci pouze k tomu určené elektrické nářadí.** *Odpovídajícím elektrickým nářadím se vám bude v dané oblasti výkonu pracovat lépe a jistěji.*
- b **Nepoužívejte elektrické nářadí, které má závadu na spínači.** *Elektrické nářadí, které nelze zapnout či vypnout, je nebezpečné a je nutno jej opravit.*
- c **Předtím, než začnete provádět nastavení přístroje, měnit díly příslušenství nebo přístroj odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.** *Toto preventivní opatření brání nechtěnému spuštění elektrického nářadí.*
- d **Elektrické nářadí, které nepoužíváte, udržujte z dosahu dětí.** *Neodvolte, aby přístroj používaly osoby, které s ním nejsou obeznámeny či které nečetly tyto pokyny. Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud je používáno nezkušenými osobami.*
- e **Udržujte elektrické nářadí podle pokynů. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly fungují správně a nezasekávají se a zda nejsou díly rozbité nebo poškozené, aby znemožňovaly správnou funkci elektrického nářadí. Poškozené díly ponechte před použitím přístroje opravit.** *Příčinou řady nehod je špatná údržba elektrického nářadí.*
- f **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** *Řádně udržovaný řezný nástroj s ostrými řeznými břity se méně zasekává a snáze se s ním vede řez.*
- g **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, držáky nástrojů atd., které jsou v souladu s těmito pokyny.** *Vezměte v úvahu pracovní podmínky a činnosti, které mají být povoleny. Použití elektrického nářadí pro jiné než předpokládané účely může vést ke vzniku nebezpečných situací.*
- 5 **Použití nářadí / zacházení s nářadím na baterii**
- a **Nabíjejte baterie pouze nabíječkami doporučenými výrobcem.** *Při použití nabíječky, která je určena pro konkrétní druh baterie, k nabíjení jiné baterie hrozí nebezpečí vzniku požáru.*
- b **U elektrického nářadí používejte pouze pro ně určené baterie.** *Použití jiných baterií může vést ke zranění či nebezpečí požáru.*
- c **Udržujte baterii v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a dalších drobných kovových předmětů, které by mohly způsobit přemostění kontaktů.** *Zkrat mezi kontakty ba-*

terí může vést k popáleninám či vzniku požáru.

- d Při nesprávném použití může z baterie unikat kapalina. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Při náhodném kontaktu omyjte postižené místo vodou. Pokud se vám kapalina dostane do očí, vyhledejte lékařskou pomoc. *Unikající kapalina z baterie může způsobit podráždění pokožky nebo poleptání.*

6 Servis

- a Opravy elektrického nářadí smí provádět pouze kvalifikovaný odborný personál pouze za použití originálních náhradních dílů. *Tím bude zajištěno zachování bezpečnosti přístroje.*

7 Bezpečnostní pokyny pro plotové nůžky

- Držte se všemi částmi těla pryč od řezacích nožů. Nesnažte se odstranit řezaný materiál při běžícím noži nebo uchopit materiál, který máte v úmyslu řezat. Sevřený řezaný materiál odstraňte výhradně při vypnutí přístroje. *Jediný okamžik nepozornosti při používání plotových nůžek může vést k utrpění vážného zranění.*
- Plotové nůžky držte na rukojeti při noži v klidu. Při přepravě či skladování plotových nůžek vždy nasadte ochranný kryt. *Opatrná manipulace s přístrojem snižuje nebezpečí zranění nožem.*
- Elektrické nářadí držte pouze na izolovaných plochách rukojetí, protože řezací nůž může přijít do kontaktu se skrytým elektrickým vedením nebo vlastním síťovým kabelem. *Kontakt řezacího nože s vedením pod elektrickým napětím může přivést elektrické napětí na kovové díly přístroje a způsobit úraz elektrickým proudem.*
- Držte kabel daleko od oblasti řezání. *V průběhu pracovního procesu může být kabel ukryt v porostu a může dojít k neúmyslnému protnutí kabelu.*

△ VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a varování.

Nedodržení bezpečnostních pokynů a varování může vést k úrazu elektrickým proudem anebo těžkému zranění. Uschovejte všechny bezpečnostní pokyny a varování pro pozdější použití.

Obsluha

△ NEBEZPEČÍ

Smrtelné nebezpečí následkem řezných poranění způsobených nekontrolovaným pohybem přístroje. Nezvedejte přístroj nad úroveň ramen a nepracujte s ním nad hlavou. Přístroj vedte bočně od těla tak, aby žádné části těla nezasahovaly do oblasti pohybu nože.

△ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění v důsledku volně přístupných nožů. Před prací na přístroje a v pracovních přestávkách vyjměte akumulátor z přístroje.

Nebezpečí zranění při práci na přístroji. Při práci s přístrojem dodržujte je zásadně nutné dodržovat bezpečnostní opatření a pravidla chování.

Během používání přístroje udržujte děti a ostatní osoby mimo pracovní oblast.

△ UPOZORNĚNÍ

Delší doba používání přístroje může vést ke vzniku oběhových problémů u předních končetin v důsledku vibrací. Všeobecně platnou dobu používání nelze stanovit, protože ji ovlivňuje více faktorů:

- Osobní predispozice ke špatnému oběhu (často studené prsty, mravenčení v prstech)
- Nízká teplota prostředí. Používejte teplé rukavice na ochranu rukou.
- Pevným stiskem omezený krevní oběh.
- Nepřerušovaný provoz je škodlivější než provoz přerušovaný přestávkami.

Při pravidelném, dlouhodobém používání přístroje a při opakovaných projevech příznaků, např. mravenčení v prstech, studené prsty, vyhledejte lékaře.

Při špatných povětrnostních podmínkách hrozí zvýšené riziko úrazu. Příklad použijte, jen pokud je zajištěna bezpečnost práce.

Před použitím zkontrolujte přístroj z hlediska poškození a přesvědčte se, že jsou šrouby na noži pevně dotaženy. Nepoužívejte přístroj, pokud jsou bity nože poškozené nebo ohnuté.

Nepoužívejte přístroj, pokud nezvykle vibruje nebo vydává neobvyklé zvuky.

Nepoužívejte přístroj na žebřících nebo nestabilním podkladu.

POZOR

Nebezpečí poškození přístroje a baterií. Před vsazením zkontrolujte uchycení akumulátoru a kontakty ohledně nečistot, popř. je očistěte.

Péče a údržba

△ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění v důsledku volně přístupných nožů. Před prací na přístroje a v pracovních přestávkách vyjměte akumulátor z přístroje.

△ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí zranění. Zkontrolujte, zda je nůž správně a pevně přišroubován. Uvolněné šrouby a matice utáhněte.

Nebezpečí zranění. Při ostření břitů nože používejte vhodné ochranné rukavice.

POZOR

Nebezpečí poškození. Pro čištění přístroje používejte vlhký hadřík. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky obsahující rozpouštědla, neoplachujte přístroj hadicí nebo vysokotlakou vodou a neponořujte přístroj do vody.

Příslušenství a náhradní díly

△ UPOZORNĚNÍ

Používejte výhradně příslušenství a náhradní díly schválené výrobcem. Originální příslušenství a originální náhradní díly zaručují bezpečný a bezporuchový provoz přístroje.

Převaha a skladování

△ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí úrazu a zranění. Dbejte při přepravě a skladování na hmotnost přístroje, viz kapitola *Technické údaje*.

Pro zabránění úrazům či zraněním se smí přístroj přepravovat a skladovat pouze s nasazenou ochrannou nože a vyjmutým akumulátorem.

POZOR

Přístroj skladujte pouze ve vnitřních prostorech.

Varnostna navodila



Pred prvo uporabo naprave preberite ta varnostna navodila in izvirna navodila za uporabo. ter jih upoštevajte pri ravnanju. Obe knjižici shranite za kasnejšo uporabo ali za naslednjega uporabnika.

- Poleg napotkov v navodilih za uporabo upoštevajte tudi splošne zakonske predpise o varnosti in preprečevanju nesreč.
- Opozorila in napotki na napravi vsebujejo pomembne informacije za varno obratovanje.
- Otrokom preprečite stik z embalažo, saj obstaja nevarnost, da se zadušijo s folijo.

Stopnje nevarnosti

△ NEVARNOST

Označuje neposredno nevarnost, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.

△ OPOZORILO

Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.

△ PREVIDNOST

Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči lahke telesne poškodbe.

POZOR

Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo.

Varnostne naprave

Osebna zaščitna oprema

△ NEVARNOST

Smrtna nevarnost zaradi ureznanin. Pri delu z napravo nosite ustrezna zaščitna oblačila.

Upoštevajte krajevne predpise o preprečevanju nesreč.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb. Pri delu z napravo nosite ustrezne zaščitne rokavice, odporne proti poškodbam z ostrimi predmeti, in zaščitna očala.

⚠ PREVIDNOST

Nosite opremo za zaščito sluha, če raven tlaka hrupa, navedena v navodilih za uporabo, presega 80 dB(A); glejte poglavje *Tehnični podatki*.

Splošna varnostna navodila

⚠ OPOZORILO

Napravo uporabljajte samo v skladu z namenom uporabe. Upoštevajte krajevne dani in pri delu z napravo pazite na tretje osebe, zlasti na otroke.

Osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma s pomankljivimi izkušnjami in/ali znanjem ne smejo uporabljati naprave.

Otroci in mladostniki ne smejo uporabljati naprave.

Otrokom preprečite igro z napravo.

Napravo smete uporabljati samo, če vam telesno stanje omogoča, da se odzovete na morebitne reakcije naprave (povratni udarci, vptegni ali povratni sunki) in jih omilite z močjo telesa. Upoštevajte delovne preme, da preprečite izčrpanost.

⚠ PREVIDNOST

Naprave ne smete uporabljati, ko ste pod vplivom zdravil ali drog, ki omejujejo sposobnost odzivanja. Napravo uporabljajte samo, ko ste spočiti in zdravi.

Odgovorni ste za varno uporabo naprave, zlasti z vidika vašega lastnega zdrava in zdravja drugih oseb.

Poleg teh varnostnih navodil upoštevajte tudi krajevne predpise o varnosti in usposabljanju (npr. predpise uradov, poklicnih združenj ali socialnih skladov).

Splošna varnostna navodila za električna orodja

Izraz »električno orodje« v varnostnih navodilih se navezuje na električno orodje z omrežnim napajanjem (z omrežnim ka-

blom) in električno orodje z akumulatorskim napajanjem (brez omrežnega kabla).

1 Varnost na delovnem mestu

- a **Delovno območje mora biti čisto in dobro osvetljeno.** *Nered ali neosvetljena delovna območja lahko povzročijo nesreče.*
- b **Električnega orodja ne uporabljajte v potencialno eksplozivnem okolju, v katerem so gorljive tekočine, plini ali prah.** *Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.*
- c **Med uporabo električnega orodja se otroci in druge osebe ne smejo nahajati v bližini.** *Ob spremembi smeri lahko izgubite nadzor nad napravo.*

2 Električna varnost

- a **Priključni vtikač električnega orodja se mora ujemati z električno vtičnico.** *Vtikača ni dovoljeno spremeniti na noben način. V kombinaciji z varnostno ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte adapterjev.* *Nespremenjeni vtikači in ustrezne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.*
- b **Preprečite telesni stik z ozemljenimi površinami, na primer s površinami cevi, grelcev, štedilnikov in hladilnikov.** *Ozemljeno telo poveča tveganje za električni udar.*
- c **Preprečite stik električnih orodij z dežjem ali vlago.** *Voda, ki prodre v električno orodje, poveča tveganje za električni udar.*
- d **Kabla ne uporabljajte za nošenje ali obešanje električnega orodja.** *Pri odstranjevanju vtikača iz vtičnice ne vlecite za kabel. Preprečite stik kabla z vročino, oljem, ostrimi robovi ali deli naprave, ki se premikajo.* *Poškodovani ali zamotani priključni kabli povečajo tveganje za električni udar.*
- e **Pri uporabi električnega orodja na prostem uporabljajte samo kabelske podaljške, ki so primerni za delo zunaj.** *Uporaba ustreznega ka-*

belskega podaljška zmanjša tveganje za električni udar.

- f **Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo na okvarni tok.** *Uporaba zaščitnega stikala na okvarni tok zmanjša tveganje za električni udar.*
- 3 **Varnost oseb**
- a **Pri uporabi električnega orodja bodite pozorni. Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** *Trenutek nepozornosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči hude poškodbe.*
- b **Vedno nosite osebno zaščitno opremo in zaščitna očala. Osebna zaščitna oprema, npr. protiprašna maska, nedrsljivi varnostni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita sluha, glede na vrsto in uporabo električnega orodja zmanjša tveganje za električni udar.**
- c **Preprečite nenameren zagon. Pred priključitvijo električnega in/ali akumulatorskega napajanja, dviganjem ali nošenjem zagotovite, da je električno orodje izklopljeno. Če imate med nošenjem električnega orodja prst na stikalu ali če vklopljeno napravo priključite na električno napajanje, lahko to povzroči nesrečo.**
- d **Pred vklopom električnega orodja odstranite orodja za nastavitev ali vijačne ključe. Orodje ali ključ na vrtečem se delu naprave lahko povzroči poškodbe.**
- e **Izogibajte se neobičajni drži telesa. Poskrbite, da boste trdno stali na mestu in vedno ohranajte ravnotežje. Tako lahko bolje nadzorujete električno orodje v nepričakovani situaciji.**
- f **Nosite ustrezna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Preprečite stik las, oblačil in rokavic z deli, ki se premikajo. Premikajoči se deli lahko zgrabijo ohlapna oblačila, rokavice, nakit ali dolge lase.**
- g **Zagotovite ustrezno priključitev in pravilno uporabo potencialno nameščenih naprav za sesanje prahu in prestrezanje.** *Uporaba naprave za sesanje prahu lahko zmanjša nevarnosti, ki jih povzročata prah.*
- 4 **Uporaba električnega orodja**
- a **Naprave ne preobremenite. Za delo uporabljajte samo namensko električno orodje. Delo z ustreznim električnim orodjem bo preprostejše in varnejše v navedenem območju zmogljivosti.**
- b **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima okvarjeno stikalo. Električno orodje, ki ga ni mogoče izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.**
- c **Pred nastavljanjem ali odlaganjem naprave in zamenjavo pribora izvalcite vtikač iz vtičnice in/ali odstranite akumulatorsko baterijo. Ta varnostni ukrep prepreči nenamerni zagon električnega orodja.**
- d **Električna orodja, ki jih ne uporabljate, morajo biti zunaj dosega otrok. Osebam, ki niso seznanjene z napravo ali niso prebrala teh navodil, ne dovolite uporabe naprave. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.**
- e **Električna orodja skrbno negujte. Preverite, ali gibljivi deli brezhibno delujejo in se ne zatikajo. Preverite, ali so deli zlomljeni ali poškodovani. Zagotovite, da električno orodje brezhibno deluje. Poškodovane dele popravite pred uporabo naprave. Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok številnih nesreč.**
- f **Rezalna orodja morajo biti ostra in čista. Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in omogočajo lažje vodenje.**
- g **Električno orodje, pribor, vstavljiva orodja itd. uporabljajte skladno s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo je treba izvesti. Uporaba električnih orodjih za drugačne namene uporabe**

od predvidenih lahko povzroči nevarne situacije.

- 5 **Uporaba akumulatorskega orodja**
 - a **Za polnjenje akumulatorskih baterij uporabljajte samo polnilnike, ki jih priporoča proizvajalec.** Polnilnik, primeren za polnjenje določene vrste akumulatorskih baterij, se lahko pri polnjenju akumulatorskih baterij drugih vrst vname.
 - b **V električnih orodjih uporabljajte samo predvidene akumulatorske baterije.** Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči poškodbe. Obstaja tudi nevarnost požara.
 - c **Preprečite stik akumulatorskih baterij, ki jih ne uporabljajte, s kovančci, ključi, žebliji vijaki ali drugimi majhnimi kovinskimi predmeti, ki lahko povzročijo premostitev kontaktov.** Posledica kratkega stika med kontakti akumulatorske baterije so lahko opekline ali požar.
 - d **Pri napačni uporabi lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Preprečite stik s tekočino. Mesto morebitnega naključnega stika sperite z vodo. Ob stiku tekočine z očmi dodatno poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, ki izteka iz akumulatorske baterije, lahko draži oči ali povzroči opekline.**
- 6 **Servis**
 - a **Električno orodje sme popraviti samo usposobljen strokovnjak. Pri popravilu sme uporabiti samo originalne nadomestne dele. S tem je naprava še naprej varna.**
- 7 **Varnostna navodila za škarje za živo mejo**
 - **Preprečite stik delov telesa z nožem. Pri delujočem nožu ne odstranjujte odrezanega materiala in ne prijemajte materiala, ki ga želite odrezati. Zatakneni material odstranjujte samo pri izklopljeni napravi. Trenutek nepozornosti med uporabo škarij za živo mejo lahko povzroči hude poškodbe.**

- **Škarje za živo mejo nosite za ročaj. Med nošenjem nož ne sme delovati. Med transportom ali skladiščenjem na škarje za živo mejo vedno namestite zaščitni pokrov. Skrbno ravnanje z napravo zmanjša nevarnost telesnih poškodb zaradi noža.**
- **Električno orodje držite samo na izoliranih površinah ročajev, saj lahko nož pride v stik s skrito električno napeljavo ali lastnim omrežnim kablom. Ob stiku noža z električno napeljavo lahko kovinski deli naprave pridejo pod napetost in povzročijo električni udar.**
- **Ohranjajte varno razdaljo med kablom in območjem rezanja. Rastlinje lahko med delom zakrije kabel, zato ga lahko nenamerno pretrgate.**

△ OPOZORILO

Preberite vse varnostne napotke in vsa navodila.

Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil lahko povzroči električni udar in/ali hude poškodbe. Vse varnostne napotke in vsa navodila shranite za prihodnjo uporabo.

Upravljanje

△ NEVARNOST

Smrtna nevarnost zaradi ureznin, ki so posledica nenadzorovanih premikov naprave. Naprave med delom ne dvigujte nad višino ramen in je ne uporabljajte nad glavo. Napravo premikajte stran od telesa, tako da deli telesa ne bodo v območju premikanja naprave.

△ OPOZORILO

Nevarnost ureznin zaradi nezavarovanih nožev. Pred deli na napravi in delovnimi premori odstranite akumulatorsko baterijo. Nevarnost telesnih poškodb pri delu z napravo. Pri delu z napravo obvezno upoštevajte varnostne ukrepe in pravila o ravnanju.

Otrokom in ostalim osebam med uporabo naprave preprečite vstop v delovno območje.

⚠ PREVIDNOST

Daljša uporaba naprave lahko povzroči motnje prekrvavitve rok zaradi vibracij. Splošno določljivega trajanja uporabe ni mogoče določiti, saj nanj vpliva več dejavnikov:

- Osebnost nagnjenje k slabi prekrvavitvi (pogosto hladni prsti, mravljinca v prstih).
- Nizka temperatura okolice. Nosite tople rokavice za zaščito rok.
- Ovirana prekrvavitev zaradi močnega držanja.
- Neprekinjena uporaba je bolj škodljiva kot uporaba s premori.

Če se pri redni dolgotrajni uporabi vedno znova pojavljajo simptomi, kot so mravljinca v prstih in hladni prsti, poiščite zdravniško pomoč.

Pri slabih vremenskih razmerah je možnost nesreče večja. Napravo uporabljajte samo, ko je zagotovljeno varno delo.

Pred uporabo naprave preverite, ali je poškodovana, in zagotovite, da so vsi vijaki noža trdno priviti.

Naprave ne uporabljajte, če so rezila noža poškodovana ali upognjena.

Naprave ne uporabljajte, če nenavadno vibrira ali če ustvarja nenavaden hrup.

Naprave ne uporabljajte na lestvah ali nestabilnih podlagah.

POZOR

Poškodbe naprave ali akumulatorske baterije. Pred uporabo preverite, ali je nastavek za akumulatorsko baterijo umazan, in ga po potrebi očistite.

Nega in vzdrževanje

⚠ OPOZORILO

Nevarnost uredin zaradi nezavarovanih nožev. Pred deli na napravi in delovnimi premori odstranite akumulatorsko baterijo.

⚠ PREVIDNOST

Nevarnost telesnih poškodb. Redno preverjajte, ali so vijaki spoji noža trdno priviti. Razrahljane vijake in matice trdno privijte. Nevarnost telesnih poškodb. Pri ostrenju rezil noža nosite ustrezne zaščitne rokavice.

POZOR

Nevarnost poškodb. Napravo čistite z vlažno krpo. Pri čiščenju ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo topila. Naprave ne pršite z gibko cevjo ali curkom vode pod visokim tlakom in je ne potaplajte v vodo.

Pribor in nadomestni deli

⚠ PREVIDNOST

Uporabljajte samo pribor in nadomestne dele, ki jih je odobril proizvajalec. Originalni pribor in originalni nadomestni deli zagotavljajo varno in nemoteno delovanje naprave.

Transport in skladiščenje

⚠ PREVIDNOST

Nevarnost nesreč in telesnih poškodb. Pri transportu in skladiščenju upoštevajte težo naprave, glejte poglavje *Tehnični podatki*. Da preprečite nesreče in telesne poškodbe, pri transportu in skladiščenju naprave obvezno namestite ščitnik za nož in odstranite akumulatorsko baterijo.

POZOR

Napravo skladiščite v zaprtih prostorih.

Zasady bezpieczeństwa



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać poniższe zasady bezpieczeństwa i oryginalną instrukcję obsługi. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami. Oba zeszyty przechować do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

- Należy przestrzegać wskazówek zawartych w tej instrukcji obsługi oraz obowiązujących ogólnych przepisów prawnych dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom.
- Umieszczone na urządzeniu tablice informacyjne zawierają ważne zasady bezpiecznej eksploatacji.
- Opakowania foliowe należy trzymać z dala od dzieci, gdyż istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

Stopnie zagrożenia

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazówka dot. bezpośredniego zagrożenia, prowadzącego do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.

⚠ OSTRZEŻENIE

Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, mogącej prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

⚠ OSTROŻNIE

Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich zranień.

UWAGA

Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.

Urządzenia zabezpieczające

Osobiste wyposażenia ochronne

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zagrożenie życia przez rany cięte. W trakcie eksploatacji urządzenia należy nosić odpowiednią odzież ochronną. Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zranienia. W trakcie eksploatacji urządzenia należy nosić odpowiednie rękawice ochronne z wyposażeniem chroniącym przed ranami ciętymi i okulary ochronne.

⚠ OSTROŻNIE

Nosić nauszники, jeśli poziom ciśnienia akustycznego podany w instrukcji obsługi przekracza 80 dB(A), patrz rozdział *Dane techniczne*.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE

Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Podczas eksploatacji urządzenia uwzględniać miejscowe warunki i zwrócić uwagę na inne osoby, zwłaszcza dzieci.

Niniejsze urządzenie nie jest przewidziane do użytkowania przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycz-

nych lub mentalnych albo takie, którym brakuje doświadczenia lub wiedzy na temat jego używania.

Dzieci i młodzież nie mogą obsługiwać urządzenia.

Należy pilnować dzieci, aby upewnić się, iż nie bawią się one urządzeniem.

Użytkownik może korzystać z urządzenia tylko wtedy, gdy jego stan fizyczny pozwala mu zareagować na ewentualnie pojawiające się efekty reakcji (odrzut, wciągnięcie lub odepchnięcie) i złagodzić je siłą własnego ciała. Należy przestrzegać przerw w pracy, aby zapobiec zmęczeniu.

⚠ OSTROŻNIE

Nie wolno używać urządzenia, będąc pod wpływem leków lub środków odurzających, które ograniczają zdolność reakcji. Użytkownik powinien używać urządzenie tylko wtedy, gdy jest wypoczęty i zdrowy.

Jest on odpowiedzialny za bezpieczne użytkowanie urządzenia, przede wszystkim w odniesieniu do zdrowia własnego i innych osób.

Dodatkowo do wspomnianych zasad bezpieczeństwa należy przestrzegać krajowych przepisów bezpieczeństwa i reguł wykształcenia (pochodzących np. od władz, związków zawodowych lub kas starożyseń).

Ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące elektronarzędzi

Używany w zasadach bezpieczeństwa termin „elektronarzędzie” odnosi się do narzędzi elektrycznych zasilanych sieciowo (z kablem sieciowym) i narzędzi elektrycznych zasilanych akumulatorowo (bez kabla sieciowego).

1 Bezpieczeństwo w obszarze roboczym

- a **Obszar roboczy powinien być czysty i dobrze oświetlony.** Nieporządek lub nieodpowiednie oświetlenie obszarów roboczych może być przyczyną wypadków.
- b **Nie wykonywać prac przy użyciu elektronarzędzi w otoczeniu zagro-**

- żonym wybuchem, w którym występują ciecze, gazy i pyły zdolne do zapalenia się. *Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie się pyłów lub oparów.*
- c **W trakcie użytkowania urządzenia dzieci i osoby postronne utrzymywać z dala od obszaru roboczego. Odwrócenie uwagi może doprowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.**
- 2 **Bezpieczeństwo elektryczne**
- a **Wtyczka przyłączeniowa elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Wtyczki nie wolno w żaden sposób zmieniać. Nie stosować wtyczki adaptera z elektronarzędziami z uziemieniem ochronnym. *Niezmiernie wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.***
- b **Unikać kontaktu cielesnego z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, instalacje grzewcze, kuchenki i lodówki. *Gdy ciało jest uziemione, istnieje podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.***
- c **Chronić elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią. *Wniknięcie wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.***
- d **Nie należy używać kabla niezgodnie z przeznaczeniem, czyli wykorzystywać go do noszenia i zawieszania elektronarzędzia lub wyjmowania wtyczki z gniazda. Trzymać kabel z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części urządzenia. *Uszkodzone i pozwijane kable przyłączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.***
- e **Jeśli narzędzie jest użytkowane na wolnym powietrzu, można stosować tylko przedłużacze przeznaczone do obszaru zewnętrznego. *Stosowanie przedłużacza przeznaczonego do obszaru zewnętrznego***
- zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- f **Jeśli użytkowanie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu jest nieuniknione, należy zastosować wyłącznik ochronny prądowy. *Stosowanie wyłącznika ochronnego prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.***
- 3 **Bezpieczeństwo osób**
- a **Należy zachować ostrożność i zwracać uwagę na to, co się robi, a także zachować rozsądek i rozwagę podczas pracy z użyciem elektronarzędzia. Nie wolno używać elektronarzędzia będąc zmęczonym oraz pod wpływem środków odurzających, alkoholu lub leków. *Jeden moment nieuwagi w trakcie pracy z użyciem elektronarzędzia może doprowadzić do poważnych obrażeń.***
- b **Należy stosować osobiste wyposażenie ochronne i zawsze zakładać okulary ochronne. *Stosowanie osobistego wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub nauszniki, zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń w zależności od rodzaju i przeznaczenia elektronarzędzia.***
- c **Należy zapobiec przypadkowemu włączeniu. Przed podłączeniem elektronarzędzia do zasilania elektrycznego lub akumulatora, jego podniesieniem lub przeniesieniem należy upewnić się, że jest ono wyłączone. *Trzymanie palców na przełączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączanie włączanego urządzenia do zasilania elektrycznego może doprowadzić do poważnych wypadków.***
- d **Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć narzędzia regulacyjne i klucze. *Narzędzie lub klucz, pozostawione w obracającej się części narzędzia, mogą doprowadzić do poważnych zranień.***

- e **Unikać nieprawidłowej postawy ciała. Należy stać stabilnie, aby móc w każdej chwili zachować równowagę. Dzięki temu w nieoczekiwanej sytuacji lepiej będzie można kontrolować elektronarzędzie.**
 - f **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie wolno nosić szerokich ubrań ani biżuterii. Trzymać włosy, odzież i rękawice z dala od obracających się części. Luźne ubrania, rękawice, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez obracające się części.**
 - g **W przypadku możliwości zamontowania urządzeń do odsysania i odprowadzania pyłu należy upewnić się, że są one prawidłowo podłączone i eksploatowane. Stosowanie urządzenia do odsysania pyłu może ograniczyć zagrożenia związane z występowaniem pyłu.**
- 4 Stosowanie i obsługa elektronarzędzia**
- a **Nie przeciążać urządzenia. Stosować elektronarzędzie przeznaczone do danej pracy. Odpowiednio dobranym elektronarzędziem lepiej i pewniej pracuje się w zalecanym zakresie mocy.**
 - b **Nie używać elektronarzędzia, które ma uszkodzony przełącznik. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.**
 - c **Wyjąć wtyczkę z gniazda lub usunąć akumulator przed zmianą ustawień urządzenia, wymianą akcesoriów lub odłożeniem urządzenia. Te środki ostrożności zapobiegają niezamierzonemu włączeniu elektronarzędzia.**
 - d **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie pozwalać osobom, które nie są zaznajomione z obsługą narzędzia i nie przeczytały niniejszych instrukcji, na korzystanie z elektronarzędzia. Elektronarzędzia są bar-**
- dzo niebezpieczne, gdy są użytkowane przez osoby niedoświadczone.*
- e **Elektronarzędzia należy starannie czyścić. Należy sprawdzać, czy ruchome części działają prawidłowo i nie zakleszczają się oraz czy nie są pęknięte ani uszkodzone, co mogłoby negatywnie wpłynąć na działanie całego elektronarzędzia. Przed użyciem narzędzia należy zlecić naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków jest nieprawidłowa konserwacja elektronarzędzi.**
 - f **Należy zadbać o to, aby narzędzia tnące były ostre i czyste. Gdy narzędzia tnące z ostrymi krawędziami są starannie wyczyszczone, rzadziej się zakleszczają i łatwiej je prowadzić.**
 - g **Elektronarzędzia, akcesoria, narzędzia mocujące itd. należy użytkować zgodnie z niniejszą instrukcją. Należy przy tym uwzględnić warunki robocze i wykonywaną czynność. Stosowanie elektronarzędzi do innych, nieprzewidzianych prac może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.**
- 5 Stosowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego**
- a **Akumulatory można ładować tylko za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta. Jeśli ładowarka przeznaczona dla określonego rodzaju akumulatora będzie używana do ładowania innych akumulatorów, będzie występowało niebezpieczeństwo pożaru.**
 - b **W elektronarzędziach należy stosować tylko przeznaczone do tego akumulatory. W elektronarzędziach należy stosować tylko odpowiednie akumulatory.**
 - c **Nieużywane akumulatory należy trzymać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych małych, metalowych przedmiotów, które mogłyby doprowadzić do zmostkowania sty-**

ków. Zwarcie między stykami akumulatora może doprowadzić do wybuchu pożaru i poparzeń.

d **Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować wyciek elektrolitu z akumulatora. Należy unikać kontaktu z nim. W przypadku przypadkowego kontaktu opłukać dane miejsce wodą. Jeśli elektrolit dostanie się do oczu, należy zasięgnąć porady lekarza. Wyciekający z akumulatora elektrolit może wywołać podrażnienia skóry lub poparzenia.**

6 Serwis

a **Naprawę elektronarzędzia należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi technicznemu i przeprowadzać ją tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych. To zagwarantuje bezpieczną pracę narzędzia.**

7 Zasady bezpieczeństwa dotyczące nożyc do żywoplotu

● **Wszystkie części ciała należy trzymać z dala od noża tnącego. Nie usuwać ciętego materiału przy pracującym nożu i nie chwytać za cięty materiał. Zablokowany materiał usuwać tylko przy wyłączonym urządzeniu. Jeden moment nieuwagi podczas obsługi nożyc do żywoplotu może doprowadzić do poważnych obrażeń.**

● **Nożyce do żywoplotu należy nosić za uchwyt po uprzednim wyłączeniu noża. Nożyce do żywoplotu należy transportować lub przechowywać zawsze z założoną osłoną ochronną. Staranne obchodzenie się z urządzeniem ogranicza niebezpieczeństwo zranienia o nóż.**

● **Elektronarzędzie należy trzymać tylko za izolowane uchwyty, aby nie dopuścić do kontaktu noża tnącego z ukrytymi przewodami elektrycznymi lub kablem sieciowym. Kontakt noża tnącego z przewodem znajdującym się pod napięciem może spowodować, że metalowe części urzą-**

dzenia również znajdą się pod napięciem, co doprowadzi do porażenia prądem elektrycznym.

● **Trzymać kabel z dala od obszaru cięcia. Podczas pracy kabel może zaplątać się w gałęzie i zostać przypadkowo przecięty.**

△ OSTRZEŻENIE

Należy zapoznać się ze wszystkimi zasadami bezpieczeństwa i instrukcjami. Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa i instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub inne ciężkie obrażenia. Wszystkie instrukcje i zasady bezpieczeństwa przechowywać w taki sposób, aby może było z nich korzystać w przyszłości.

Obsługa

△ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zagrożenie życia z powodu ran ciętych spowodowanych przez niekontrolowane ruchy urządzenia. Nie prowadzić urządzenia na wysokości barków ani nad głową. Prowadzić urządzenie z boku przy ciele, aby żadne części ciała nie znalazły się w obszarze ruchu noża.

△ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zranienia o nieostrożne noże. Akumulator należy wyjmować na czas przerw w pracy i przed rozpoczęciem wykonywania prac przy urządzeniu. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń podczas eksploatacji urządzenia. Podczas eksploatacji urządzenia należy koniecznie przestrzegać zasad bezpieczeństwa i reguł zachowania.

W trakcie użytkowania urządzenia dzieci i osoby postronne trzymać z dala od obszaru roboczego.

△ OSTROŻNIE

Dłuższe używanie urządzenia może prowadzić do zaburzeń ukrwienia w dłoniach na skutek wibracji. Nie jest możliwe ogólne ustalenie czasu użytkowania, ponieważ zależy on od szeregu czynników:

● Indywidualna skłonność do złego ukrwienia (często zimne palce, mrowienie w palcach)

- Niska temperatura otoczenia. Dla ochrony dłoni należy nosić ciepłe rękawice.
- Mocne ściskanie pogarsza ukrwienie.
- Ciągła praca działa gorzej niż praca z przerwami.

Jeżeli przy regularnym, długotrwałym używaniu urządzenia wielokrotnie powtarzają się określone objawy, np. mrowienie w palcach, zimne palce, należy zasięgnąć porady lekarza.

Zwiększone ryzyko wypadku podczas pracy w złych warunkach pogodowych. Urządzenie używać tylko wtedy, gdy można zapewnić jego bezpieczną pracę.

Przed użyciem sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone i upewnić się, że śruby noża są odpowiednio dokręcone.

Nie używać urządzenia, jeśli ostrza noża są uszkodzone lub wygięte.

Nie używać urządzenia, jeśli wibruje ono w nietypowy sposób lub emituje dziwne dźwięki.

Nie używać urządzenia na drabinach ani innym niestabilnym podłożu.

UWAGA

Uszkodzenie urządzenia i akumulatora. Przed pracą sprawdzić czystość i ewentualnie wyczyścić oprawę akumulatora i styki.

Czyszczenie i konserwacja

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo zranienia o nieosłonięte noże. Akumulator należy wyjmować na czas przerw w pracy i przed rozpoczęciem wykonywania prac przy urządzeniu.

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo zranienia. Regularnie sprawdzać prawidłowe osadzenie złącza śrubowego noża. Dokręcić poluzowane śruby i nakrętki.

Niebezpieczeństwo zranienia. Podczas ostrzenia ostrzy noża należy nosić odpowiednie rękawice ochronne.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia. Do czyszczenia urządzenia używać wilgotnej szmatki. Nie stosować środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki, nie czyścić urządzenia za pomocą węża ani

strumienia pod ciśnieniem i nie zanurzać urządzenia w wodzie.

Aksesoria i części zamienne

⚠ OSTROŻNIE

Stosować wyłącznie akcesoria i części zamienne dopuszczone przez producenta. Oryginalne akcesoria i części zamienne gwarantują niezawodną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Transport i składowanie

⚠ OSTROŻNIE

Zagrożenie wypadkowe i niebezpieczeństwo zranienia. Podczas transportu i składowania zwrócić uwagę na ciężar urządzenia, patrz rozdział *Dane techniczne*.

W celu uniknięcia wypadków lub zranień transportować i składować urządzenie tylko z zamontowaną osłoną noża i wyjętym akumulatorem.

UWAGA

Urządzenie składować wyłącznie w pomieszczeniach wewnętrznych.

Indicații privind siguranța



Înainte de prima utilizare a aparatului, citiți indicațiile privind siguranța și instrucțiunile de utilizare originale.

Respectați aceste instrucțiuni. Păstrați aceste două manuale pentru viitoarele utilizări sau pentru viitorul posesor.

- În afară de indicațiile din instrucțiunile de funcționare, este necesar să fie luate în considerare și prevederile generale privind protecția muncii și prevenirea accidentelor de muncă, emise de organele legislative.
- Plăcuțele de avertizare și de indicare aplicate pe aparat oferă indicații importante pentru o utilizare fără pericole.
- Nu țineți foliile de ambalaj la îndemâna copiilor, pentru a evita pericolul de sufocare.

Trepte de pericol

⚠ PERICOL

Indicație referitoare la un pericol iminent, care duce la vătămări corporale grave sau moarte.

⚠️ AVERTIZARE

Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale grave sau moarte.

⚠️ PRECAUȚIE

Indică o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale ușoare.

ATENȚIE

Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la pagube materiale.

Echipamente de siguranță

Echipament personal de protecție

⚠️ PERICOL

Risc de deces din cauza tăieturilor. În cazul lucrului cu aparatul, purtați îmbrăcăminte de protecție adecvată. Respectați reglementările locale referitoare la protecția incendiilor.

⚠️ AVERTIZARE

Pericol de accidentare. În cazul lucrului cu aparatul, purtați mănuși de protecție adecvate, cu protecție împotriva tăierii și ochelari de protecție.

⚠️ PRECAUȚIE

Purtați o protecție auditivă dacă în manualul de instrucțiuni este menționat un nivel de zgomot de peste 80 dB(A), vedeți capitolul *Date tehnice*.

Indicații de siguranță generale

⚠️ AVERTIZARE

Folosiți aparatul doar conform destinației. Luați în considerare condițiile locale și aveți grijă în timpul lucrului cu aparatul la terțe persoane, în special la copii.

Acest aparat nu trebuie utilizat de persoane cu abilități fizice, senzoriale ori mentale reduse sau fără experiență și/sau cunoștințe. Copiii și tinerii nu trebuie să utilizeze aparatul.

Nu lăsați copiii nesupravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. Puteți folosi aparatul dacă aveți o stare fizică care să vă permită să reacționați la efectele care pot apărea (izbituri, forță de tracți-

une sau recul) și să le minimizați prin forța fizică proprie. Faceți pauze de lucru, pentru a preveni epuizarea.

⚠️ PRECAUȚIE

Nu aveți voie să utilizați aparatul, dacă sunteți sub influența medicamentelor sau a drogurilor, care pot limita capacitatea de reacție. Utilizați aparatul dacă sunteți odihnit și nu aveți nicio problemă medicală. Sunteți responsabili pentru utilizarea în condiții de siguranță a aparatului, în special pentru propria sănătate, precum și cea a altor persoane.

Trebuie respectate și reglementările în materie de siguranță și de instruire din fiecare țară, în plus față de indicațiile de siguranță menționate (de ex. cele stabilite de autorități, asociații profesionale și casele de asigurări sociale).

Indicații de siguranță generale pentru unelte electrice

Termenul de „unealtă electrică” folosit în indicațiile de siguranță se referă la uneltele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la uneltele electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

1 Siguranța la locul de muncă

- a **Păstrați-vă zona de lucru curată și bine iluminată.** *Dezordinea sau zonele de lucru neiluminate pot duce la accidente.*
- b **Nu lucrați cu unealta electrică într-o atmosferă potențial explozivă, în care există lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** *Uneltele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.*
- c **Țineți la distanță copiii și alte persoane în timpul utilizării uneltei electrice.** *Dacă vă este distrasă atenția, puteți pierde controlul asupra aparatului.*

2 Siguranța electrică

- a **Ștecherul uneltei electrice trebuie să se potrivească în priza electrică.** **Nu este permisă modificarea ștecherului în niciun fel. Nu folosiți ni-**

- ciun fel de adaptoare de ștecher la uneltele electrice cu împământare. *Ștecherile originale și prizele adecvate reduc riscul de electrocutare.*
- b **Evitați contactul corpului cu suprafețe legate la pământ cum sunt țevi, calorifere, aparate de încălzit și frigidere.** *Există un risc ridicat de electrocutare dacă corpul intră în contact cu împământarea.*
- c **Feriți uneltele electrice de ploaie sau umiditate.** *Pătrunderea apei într-o unealtă electrică crește riscul de electrocutare.*
- d **Nu folosiți niciodată cablul în alte scopuri decât cele prevăzute, pentru a transporta, suspenda unealta electrică sau pentru a scoate ștecherul din priză.** *Feriți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente aflate în mișcare. Cablurile de conectare deteriorate sau răsucite cresc riscul de electrocutare.*
- e **Dacă lucrați în aer liber cu o unealtă electrică, utilizați numai cabluri prelungitoare adecvate și pentru folosirea în meniul exterior.** *Folosirea unui cablu prelungitor adecvat pentru mediul exterior reduce riscul de electrocutare.*
- f **Dacă nu se poate evita utilizarea unelei electrice în mediu umed, folosiți un întrerupător de protecție împotriva curenților reziduali.** *Utilizarea unui întrerupător de protecție împotriva curenților reziduali reduce riscul de electrocutare.*
- 3 **Siguranța persoanelor**
- a **Fiți atenți, aveți grijă la ceea ce faceți și procedați în mod rațional atunci când lucrați cu o unealtă electrică.** *Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării unelei electrice poate duce la răniri grave.*
- b **Purtați echipament individual de protecție și întotdeauna o pereche de ochelari de protecție.** *Purtarea de echipament individual de protecție, cum sunt masca de praf, încălțămîntea de siguranță antiderapantă, casca de protecție sau protecția auditivă, în funcție de tipul și utilizarea unelei electrice, reduc riscul de rănire.*
- c **Evitați o punere în funcțiune accidentală.** *Asigurați-vă că unealta electrică este oprită înainte de a o conecta la rețeaua de alimentare și/ sau la acumulator, înainte de a o ridica sau transporta. Dacă atunci când transportați unealta electrică țineți degetul pe întrerupător sau aparatul este conectat la rețeaua de alimentare, se pot produce accidente.*
- d **Îndepărtați unealta de reglare sau cheia de strâns șuruburi, înainte de a porni unealta electrică.** *O unealtă sau o cheie rămasă într-o piesă a aparatului care se rotește poate duce la răniri.*
- e **Evitați o postură corporală nefirească.** *Asigurați-vă o poziție stabilă și păstrați-vă echilibrul tot timpul. Astfel, puteți controla mai bine unealta electrică în situații neprevăzute.*
- f **Purtați îmbrăcăminte adecvată.** *Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, hainele și încălțămîntea departe de piesele aflate în mișcare. Hainele largi, mănușile, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele aflate în mișcare.*
- g **Dacă se pot monta instalații de aspirare și de colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt racordate și utilizate în mod corect.** *Folosirea unei instalații de aspirare a prafului poate reduce riscurile cauzate de praf.*
- 4 **Utilizarea și manipularea uneltelor electrice**
- a **Nu suprasolicitați aparatul.** *Pentru lucrarea dumneavoastră, folosiți unealta electrică destinată acelu*

- scop.** *Cu o unealtă electrică adecvată lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de performanță indicat.*
- b **Nu folosiți o unealtă electrică al cărei întrerupător este defect.** *O unealtă electrică, care nu mai poate fi pornită sau oprită, este periculoasă și trebuie reparată.*
 - c **Scoateți ștecherul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul, înainte de a efectua reglaje la aparat, înainte de a schimba accesoriile sau de a pune aparatul deoparte.** *Această măsură de precauție împiedică pornirea accidentală a uneltei electrice.*
 - d **Păstrați uneltele electrice nefolosite într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.** *Nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate sau care nu au citit aceste instrucțiuni să utilizeze aparatul. Uneltele electrice sunt periculoase atunci când sunt folosite de persoane lipsite de experiență.*
 - e **Păstrați unealta electrică cu atenție.** *Verificați dacă piesele aflate în mișcare funcționează corect și dacă nu se blochează sau dacă există piese rupte sau atât de deteriorate încât să afecteze funcționarea uneltei electrice. Înainte de utilizarea aparatului, reparați piesele deteriorate. Majoritatea accidentelor sunt cauzate de uneltele electrice întreținute în mod necorespunzător.*
 - f **Păstrați dispozitivele de tăiere ascuțite și curate.** *Dispozitivele de tăiere cu tășuri ascuțite, care sunt întreținute cu atenție, se blochează mai puțin și pot fi deplasate mai ușor.*
 - g **Folosiți unealta electrică, accesoriile, dispozitivele de lucru etc. conform prezentelor instrucțiuni.** *Țineți cont de condițiile de lucru și de activitatea care trebuie desfășurată. Folosirea uneltelor electrice în alt scop decât cele prevăzute, poate duce la situații periculoase.*
- 5 **Utilizarea și manipularea uneltei cu aerosoli**
 - a **Încărcați acumulatorii numai cu încărcătoare care sunt recomandate de către producător.** *La un încărcător adecvat unui anumit tip de baterie există riscul de incendiu în cazul în care acesta este utilizat cu un alt tip de acumulator.*
 - b **Folosiți numai acumulatorii prevăzuți în acest scop în uneltele electrice.** *Utilizarea altor acumulatori poate provoca răniri și risc de incendiu.*
 - c **Țineți acumulatorul neutilizat departe de agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care ar putea cauza șuntarea contactelor acestuia.** *Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate provoca arsuri sau incendiu.*
 - d **În caz de utilizare incorectă, lichidul se poate scurge din acumulator.** *Evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul ajunge în ochi, solicitați și asistență medicală. Lichidul scurs din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.*
 - 6 **Service**
 - a **Unealta electrică trebuie reparată numai de personal de specialitate, calificat în acest scop, iar repararea se face numai cu piese de schimb originale.** *Acest lucru garantează menținerea condițiilor de siguranță ale aparatului.*
 - 7 **Indicații de siguranță pentru mașinile de tuns gard viu**
 - **Țineți toate părțile corpului la distanță de cuțite.** *Nu încercați să îndepărtați bunul de tăiat cu cuțitul în funcțiune sau să țineți materialul de tăiat. Îndepărtați bunul de tăiat prins doar cu aparatul oprit. Un moment de neatenție în timpul utilizării mașinii de tuns gard viu poate duce la răniri grave.*

- **Țineți mașina de tuns gard viu de mâner cu cuțitul în poziție de reparus. Când transportați sau depozitați mașina de tuns gard viu puneți întotdeauna capacul de protecție. Manevrarea cu atenție a aparatului reduce pericolul de rănire cauzat de cuțit.**

- **Țineți unealta electronică doar pe suprafețe izolate, deoarece cuțitul de tăiat poate ajunge în contact cu cablurile de electricitate ascunse.**

Contactul cuțitului de tăiat cu un cablu de electricitate poate pune sub tensiune componentele metalice ale aparatului și poate provoca un șoc electric.

- **Țineți cablul la distanță de cuțite. În timpul procesului de muncă cablul se poate ascunde în tufiș și se poate tăia din neatenție.**

△ AVERTIZARE

Citiți toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile.

Nerespectarea indicațiilor de siguranță și a instrucțiunilor poate provoca electrocutare și/sau răniri grave. Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.

Operarea

△ PERICOL

Pericol de moarte din cauza leziunilor prin tăiere cauzate de mișcarea necontrolată a aparatului. Nu duceți aparatul deasupra înălțimii umărului și nu lucrați deasupra capului. Aparatul trebuie ținut pe lateralul corpului, astfel încât părțile corpului să nu intre în zona de mișcare a cuțitului.

△ AVERTIZARE

Pericol de rănire cauzat de cuțitul aflat lângă corp. Scoateți acumulatorul înainte de operațiunile asupra aparatului și în pauzele de lucru.

Pericol de rănire în timpul lucrului cu aparatul. În timpul lucrului cu aparatul, respectați neapărat măsurile de siguranță și regulile de comportament.

Țineți copiii și alte persoane la distanță de zona de lucru, în timpul utilizării aparatului.

△ PRECAUȚIE

Din cauza vibrațiilor, utilizarea aparatului pe o perioadă îndelungată poate duce la deteriorarea circulației sanguine în zona mâinilor. Nu se poate stabili o durată de utilizare general valabilă, deoarece aceasta este influențată de mai mulți factori:

- Predispoziția fiecărei persoane la o circulație sanguină deficitară (degete de multe ori reci, furnicături la nivelul degetelor)
- Temperatură ambiantă scăzută. Pentru a vă proteja mâinile purtați mănuși călduroase.
- Prinderea bine a aparatului obstrucționează circulația sanguină.
- Operarea în mod continuu este mai dăunătoare decât operarea cu pauze.

La utilizarea în mod regulat, pe termen lung a aparatului și la reparația simptomelor, ca de ex. furnicături la nivelul degetelor, degete reci, trebuie să consultați un medic.

Risc crescut de accidente în condiții meteorologice nefavorabile. Folosiți aparatul numai când este garantat lucrul condiții de siguranță.

Înainte de utilizare, verificați aparatul cu privire la deteriorări și asigurați-vă că șuruburile de la cuțit sunt bine strânse.

Nu utilizați aparatul dacă lamele cuțitului, prezintă deteriorări vizibile sau este neetanș.

Nu utilizați aparatul dacă acesta vibrează în mod neobișnuit sau scoate zgomote neobișnuite.

Nu utilizați aparatul pe scări sau pe suprafețe instabile.

ATENȚIE

Deteriorarea aparatului și a acumulatorilor. Verificați conexiunea bateriei și contactele cu privire la murdărie înainte de introducerea și curățați-le dacă este necesar.

Îngrijire și întreținere

△ AVERTIZARE

Pericol de rănire cauzat de cuțitul aflat lângă corp. Scoateți acumulatorul înainte de operațiunile asupra aparatului și în pauzele de lucru.

⚠ PRECAUȚIE

Pericol de accidentare. Verificați îmbinarea cu șurub a cuțitului în mod regulat cu privire la poziția fixă. Strângeți șuruburile și piulițele desfăcute.

Pericol de accidentare. Purtați mănuși de protecție adecvate când ascuțiți lamele cuțitului.

ATENȚIE

Pericol de deteriorare. Pentru curățarea aparatului folosiți o lavetă umedă. Nu folosiți substanțe de curățare pe bază de diluați, nu pulverizați aparatul cu un jet de apă cu furtun sau presiune și nu scufundați aparatul în apă.

Accesorii și piese de schimb

⚠ PRECAUȚIE

Folosiți doar accesorii și piese de schimb sunt recomandate de producător. Accesorii originale și piesele de schimb originale asigură funcționarea în siguranță și fără avarii a aparatului.

Transport și depozitare

⚠ PRECAUȚIE

Pericol de accidentare și rănire. Respectați în timpul transportului și al depozitării greutatea aparatului vedeți *Datele tehnice*.

Pentru a evita accidente sau rănilile, aparatul trebuie transportat și depozitat doar cu protecție pentru cuțit instalată și cu acumulatorul scos.

ATENȚIE

Depozitați aparatul doar în spații interioare.

Bezpečnostné pokyny



Pred prvým použitím zariadenia si prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a originálny návod na prevádzku.

Riadte sa informáciami, ktoré sú v nich uvedené. Oba dokumenty si uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

- Okrem pokynov uvedených v návode na prevádzku je nutné dodržiavať aj všeobecné bezpečnostné predpisy a predpisy týkajúce sa prevencie vzniku nehôd, ktoré sú platné v príslušnej krajine.

- Výstražné a upozorňovacie štítky umiestnené na prístroji obsahujú pokyny pre bezpečnú prevádzku.
- Obalové fólie uchovávajte mimo dosahu detí, pretože hrozí nebezpečenstvo zadusenia.

Stupne nebezpečenstva

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Upozornenie na bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré vedie k ťažkým fyzickým poraneniam alebo k smrti.

⚠ VÝSTRAHA

Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ťažkým fyzickým poraneniam alebo k smrti.

⚠ UPOZORNENIE

Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ľahkým fyzickým poraneniam.

POZOR

Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k vecným škodám.

Bezpečnostné zariadenia

Osobné ochranné vybavenie

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Ohrozenie života spôsobené reznými poraneniami. Pri práci s prístrojom noste vhodný ochranný odev. Dodržiavajte miestne predpisy o prevencii pred úrazmi.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo vzniku poranení. Pri práci s prístrojom noste vhodné ochranné rukavice s ochranou proti porezaniu a ochranné okuliare.

⚠ UPOZORNENIE

Noste ochranu sluchu, ak v návode na prevádzku je uvedená hladina akustického tlaku vyššia ako 80 dB(A), pozri kapitolu *Technické údaje*.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

⚠ VÝSTRAHA

Prístroj používajte len v súlade s účelom. Zohľadnite miestne danosti a pri práci s prístrojom dávajte pozor na tretie osoby, obzvlášť na deti.

Tento prístroj nesmú používať deti a osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí.

Deti a mladiství nesmú používať tento prístroj.

Dozerajte na deti, aby sa nemohli hrať so zariadením.

Prístroj smiete používať, len ak ste v takom fyzickom stave, aby ste dokázali reagovať na prípadné vzniknuté efekty (spätný náraz, vtiahnutie alebo odraz) a tieto zmierniť telesnou silou. Dodržiavajte pracovné prestávky, aby ste zabránili prílišnému vyčerpaniu.

△ UPOZORNENIE

Prístroj nesmiete používať, ak ste pod vplyvom liekov alebo drog, ktoré obmedzujú reakčnú schopnosť. Prístroj používajte, len ak ste odpočinutí a v dobrom zdravotnom stave.

Ste zodpovední za bezpečné používanie prístroja, hlavne v záujme ochrany vlastného zdravia a zdravia iných osôb.

Na doplnenie uvedených bezpečnostných pokynov je potrebné dodržiavať aj vnútroštátne predpisy týkajúce sa bezpečnosti a vzdelávania (napr. predpisy úradov, profesijných združení alebo sociálnej poisťovne).

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

Pojem "Elektrické náradie" používaný v bezpečnostných pokynoch sa vzťahuje na elektrické náradie s napájaním zo siete (so sieťovým káblom) a na elektrické náradie s napájaním z batérie (bez sieťového kábla).

1 Bezpečnosť na pracovnom mieste

a Pracovnú oblasť udržiavajte v čistom a dobre osvetlenom stave. Neoporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k nehodám.

b Elektrické náradie nepoužívajte v prostredí ohrozenom explóziou, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prachy. Pri práci s elektrickým náradím sa vytvárajú is-

kry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

c Deti alebo ďalšie osoby sa počas používania elektrického náradia nesmú zdržiavať v blízkosti. Nesústređenosť môže viesť k strate kontroly nad prístrojom.

2 Elektrická bezpečnosť

a Pripojovacia zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná pre danú zásuvku. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom zmeniť. Nikdy nepoužívajte adaptérovú zástrčku spolu uzemneným elektrickým náradím. Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

b Zabráňte styku s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, vykurovacieho telesá, pece a chladničky. Riziko zásahu elektrickým prúdom sa zvyšuje, ak je Vaše telo uzemnené.

c Zabráňte tomu, aby elektrické náradie prišlo do styku s dažďom alebo vlhkosťou. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

d Kábel nepoužívajte v rozpore s jeho určením, napríklad na nosenie elektrického náradia, zavesenie alebo na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel sa nesmie priblížiť k tepelným zdrojom, oleju, ostrým hranám alebo pohyblivým súčastiam prístroja. Poškodené alebo zapletené pripojovacie káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

e Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len predĺžovacie káble vhodné na použitie v exteriéri. Použitie predĺžovacieho kábla vhodného pre exteriér znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

f Ak nie je možné zabrániť použitiu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite ochranný vypínač proti chybnému prúdu. Použitie ochranného vypínača proti chybnému

prúdu znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3 Bezpečnosť osôb

a **Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím postupujte s rozvahou.**

Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. *Moment nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym poraneniam.*

b **Používajte ochrannú výbavu a vždy noste ochranné okuliare.** *Nosenie ochrannej výbavy, ako protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, vždy v závislosti od typu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranenia.*

c **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred pripojením elektrického náradia na napájanie prúdom a/alebo akumulátor, pred jeho zdvihnutím alebo nesením sa ubezpečte, že elektrické náradie je vypnuté.** *Ak pri nesení elektrického náradia máte prst na spínači alebo prístroj pripojíte na napájanie prúdom v zapnutom stave, môže to viesť k nehodám.*

d **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkový kľúč.** *Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza na rotujúcej súčasti prístroja, môže viesť k poraneniam.*

e **Zabráňte nenormálnemu držaniu tela. Zabezpečte bezpečný postoj a stále udržiavajte rovnováhu.** *Takto viete lepšie kontrolovať elektrické náradie v neočakávaných situáciách.*

f **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev alebo šperky. Vlasý, odev a rukavice sa nesmú dostať do blízkosti pohybujúcich sa dielov.** *Pohybujúce sa diely môžu zachytiť voľný odev, rukavice, šperky alebo dlhé vlasy.*

g **Ak je možné namontovať zariadenie na odsávanie prachu a záchytné zariadenie, ubezpečte sa, že tieto sú pripojené a správne používané.** *Použitie odsávania prachu môže znížiť ohrozenie prachom.*

4 Používanie a ošetrovanie elektrického náradia

a **Prístroj nepreťažujte.** *Pre svoju prácu vždy použite elektrické náradie určené na tento účel. S vhodným elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu.*

b **Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré má poškodený spínač.** *Elektrické náradie, ktoré už nie je možné zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.*

c **Pred nastavením nástroja, výmenou dielov príslušenstva alebo odložením prístroja vyťahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odstráňte akumulátor.** *Tieto preventívne opatrenia zabránia neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.*

d **Nepoužívané elektrické náradie udržiavajte mimo dosahu detí. Zabráňte použitiu prístroja osobami, ktoré nie sú oboznámené s jeho používaním alebo si neprečítali tieto pokyny.** *Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.*

e **Elektrické náradie starostlivo ošetrojte.** *Skontrolujte, či pohyblivé diely bezchybne fungujú a nezasekávajú sa, či nie sú niektoré diely zlomené alebo tak poškodené, že majú negatívny dopad na funkčnosť elektrického náradia. Pred použitím prístroja zabezpečte opravu poškodených dielov. Veľa nehôd je zapríčinených nesprávnou udržiavaným elektrickým náradím.*

f **Rezné nástroje musia byť ostré a čisté.** *Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa*

menej zasekávajú a dajú sa ľahšie viesť.

- g **Elektrické náradie, príslušenstvo a náradie na spracovanie atď. používajte v súlade s týmito pokynmi. Pritom zohľadnite pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Použitie elektrického náradia na iný účel, ako je plánované, môže viesť k nebezpečným situáciám.**
- 5 **Používanie a ošetrovanie náradia s napájaním z batérie**
- a **Akumulátory nabíjajte len pomocou nabíjačiek, ktoré odporúča výrobca. V prípade nabíjačky, ktorá je vhodná len pre určitý typ akumulátora, hrozí požiar pri použití pre iný akumulátor.**
- b **V elektrickom náradí používajte len určené akumulátory. Použitie iných akumulátorov môže viesť k poraneniam a požiaru.**
- c **Nepoužívaný akumulátor sa nesmie dostať do blízkosti kancelárskych spíniek, mincí, kľúčov, ihiel, skrutiek a iných malých kovových predmetov, ktoré môžu spôsobiť premostenie kontaktov. Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže spôsobiť spálenie alebo požiar.**
- d **Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora vytekať kvapalina. Zabráňte kontaktu s touto kvapalinou. Pri náhodnom styku vypláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, vyhľadajte aj lekársku pomoc. Vytiekajúca akumulátorová kvapalina môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.**
- 6 **Servis**
- a **Opravu elektrického náradia smie vykonávať iba kvalifikovaný odborný personál a len s originálnymi náhradnými dielmi. Týmto je zabezpečené zachovanie bezpečnosti prístroja.**
- 7 **Bezpečnostné pokyny pre nožnice na kríky a vetvy**

- **Nôž sa nesmie nachádzať v blízkosti častí tela. Pri spustenom noži sa nepokúšajte odstraňovať rezanky alebo pridržať rezaný materiál. Zaseknuté odrezky odstraňujte iba pri vypnutom prístroji. Moment nepozornosti pri používaní nožníc na kríky a vetvy môže viesť k vážnym poraneniam.**
- **Nožnice na kríky a vetvy pri prenášaní držte za rukoväť, nôž je pritom vypnutý. Pri preprave alebo skladovaní nožníc na kríky a vetvy na ne vždy natiahnite ochranný kryt. Pozorné zaobchádzanie s prístrojom znižuje nebezpečenstvo poranenia spôsobené nožom.**
- **Elektrické náradie držte len za izolované časti rukoväte, pretože nôž sa môže dotknúť skrytých vedení alebo vlastného sieťového kábla. Kontakt noža s vedením pod napätím môže spôsobiť, že kovové súčasti prístroja budú pod napätím a môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.**
- **Kábel sa nesmie nachádzať v blízkosti oblasti rezania. Počas pracovného procesu môže byť kábel skrytý v kroví a náhodou sa môže prerezať.**

△ **VÝSTRAHA**

Prečítajte si bezpečnostné pokyny a príkazy.

Nedodržovanie bezpečnostných pokynov a príkazov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom a/alebo ťažké zranenia. Všetky bezpečnostné pokyny a príkazy uchovajte pre použitie v budúcnosti.

Obsluha

△ **NEBEZPEČENSTVO**

Ohrozenia života reznými poraneniami, spôsobené nekontrolovaným pohybom prístroja. Prístroj nevedzte na úrovňou ramien a pri práci ho nedržte nad hlavou. Prístroj vedzte pri boku tela tak, aby časti tela nezasahovali do oblasti pohybu noža.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poranenia voľne ležiacim nožom. Pred prácami na prístroji a v pracovných prestávkach vyberte akumulátor. Nebezpečenstvo poranenia pri prácach s prístrojom. Pri práci s prístrojom bezpodmienečne dodržiavajte bezpečnostné opatrenia a pravidlá správania sa.

Deti alebo ďalšie osoby sa nesmú zdržovať v pracovnej oblasti, keď používate prístroj.

⚠ UPOZORNENIE

Pri dlhšej dobe používania prístroja môže dôjsť k poruchám prekrvenia rúk spôsobených vibráciami. Všeobecne platnú dobu používania nie je možné stanoviť, nakoľko ju ovplyvňujú viaceré faktory:

- Osobné dispozície k zlému prekrveniu (často studené prsty, trpnutie v prstoch)
- Nízka teplota prostredia. Na ochranu rúk vždy používajte teplé rukavice.
- Obmedzenie prekrvenia spôsobené silným uchopením.
- Neprerušená prevádzka je škodlivejšia ako prevádzka prerušená prestávkami.

Pri pravidelnom, dlho trvajúcim používaní prístroja a pri opakovanom výskyte symptómov, ako napr. mravenčenie prstov, studené prsty, by ste mali vyhľadať lekársku pomoc.

Zvýšené riziko úrazu pri nepriaznivých poveternostných podmienkach. Prístroj používajte len ak je zabezpečená bezpečná práca.

Pred prácami prístroj skontrolujte z hľadiska poškodenia a presvedčte sa, že skrutky na noži sú pevne utiahnuté.

Prístroj nepoužívajte, ak sú čepele noža poškodené alebo ohnuté.

Nepoužívajte prístroj, ak nezvyčajne vibruje alebo vydáva nezvyčajné zvuky.

Prístroj nepoužívajte na rebríkoch alebo nestabilných podkladoch.

POZOR

Poškodenie prístroja a akumulátora. Pred použitím skontrolujte upevnenie a kontakty akumulátora z hľadiska znečistenia a v prípade potreby ich očistite.

Ošetrovanie a údržba

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poranenia voľne ležiacim nožom. Pred prácami na prístroji a v pracovných prestávkach vyberte akumulátor.

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo vzniku poranení. Pravidelne skontrolujte skrutkový spoj noža z hľadiska dobrého upevnenia. Uťahnite voľné skrutky a matice.

Nebezpečenstvo vzniku poranení. Pri ostrení čepelí nožov noste vhodné ochranné rukavice.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia. Na čistenie prístroja použite vlhkú utierku. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky s obsahom rozpúšťadla, prístroj nepostrekujte z hadice alebo vysokotlakovým prístrojom a neponárajte ho do vody.

Príslušenstvo a náhradné diely

⚠ UPOZORNENIE

Používajte iba príslušenstvo a náhradné diely schválené výrobcom. Originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku prístroja.

Preprava a skladovanie

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo nehody a zranenia. Pri preprave a skladovaní zohľadnite hmotnosť prístroja, pozri kapitolu *Technické údaje*.

Pre zabránenie nehodám alebo poraneniám sa prístroj smie prepravovať a skladovať iba s nainštalovanou ochranou noža a odstráneným akumulátorom.

POZOR

Prístroj skladujte len vo vnútorných priestoroch.

Sigurnosne napomene



Prije prve uporabe Vašeg uređaja pročitajte ove sigurnosne naputke i izvorne upute za rad. Postupajte sukladno njima. Čuvajte obje knjižice za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

- Osim naputaka u uputama za rad, morate uzeti u obzir i opće propise o sigurnosti i sprječavanju nezgoda koje je donio zakonodavac.
- Natpisi s upozorenjima i napomenama daju važne naputke za siguran rad.
- Držite ambalažnu foliju dalje od djece jer postoji opasnost od gušenja.

Sigurnosne razine

⚠ OPASNOST

Uputa na neposredno prijeteću opasnost koja bi mogla dovesti do teške ozljede ili smrti.

⚠ UPOZORENJE

Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do teške ozljede ili smrti.

⚠ OPREZ

Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do lakših ozljeda.

PAŽNJA

Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do oštećenja imovine.

Sigurnosni uređaji

Osobna zaštitna oprema

⚠ OPASNOST

Opasnost po život od posjekotina. Pri radu s uređajem nosite prikladnu zaštitnu odjeću. Pridržavajte se lokalnih propisa za sprječavanje nezgoda.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeđivanja. Pri radu s uređajem nosite prikladne zaštitne rukavice i opremu za zaštitu od posjekotina te zaštitne naočale.

⚠ OPREZ

Nosite zaštitu sluha, ako je u uputama za rad navedena razina zvučnog tlaka viša od 80 dB(A), vidi poglavlje *Tehnički podaci*.

Opće sigurnosne napomene

⚠ UPOZORENJE

Uređaj upotrebljavajte samo u skladu s njegovom namjenom. Uzmite u obzir lokalne okolnosti i pri radu s uređajem obratite pozornost na druge osobe, osobito na djecu. Uređaj nije namijenjen za to da ga koriste osobe s ograničenim tjelesnim, osjetnim ili

duhovnim sposobnostima ili bez iskustva i/ili s nedostatnim znanjem.

Djeca i mladež ne smiju upravljati uređajem.

Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

Uređaj smijete upotrebljavati samo ako ste u fizičkom stanju koje vam omogućuje da reagirate na možebitne reakcije (povratni udarac, uvlačenje ili odbacivanje unatrag) te da ih ublažite snagom svojega tijela. Radite stanke u radu kako biste spriječili iscrpljenost.

⚠ OPREZ

Uređajem ne smijete upravljati ako ste pod utjecajem lijekova ili droga koje smanjuju motoričke sposobnosti. Uređajem upravljajte samo kada ste odmorni i zdravi.

Vi ste odgovorni za sigurnu uporabu uređaja, posebno u odnosu na vaše vlastito zdravlje kao i zdravlje drugih osoba.

Dodatno ovim sigurnosnim napomenama pridržavajte se i propisa o sigurnosti i obradovanju specifičnih za dotičnu zemlju (npr. od tijela javne uprave, strukovnih organizacija ili socijalnog osiguranja).

Opće sigurnosne napomene za električne alate

Pojam „električni alat“, koji se upotrebljava u sigurnosnim napomenama, odnosi se na električne alate (s mrežnim kabelom) s mrežnim pogonom i električne alate (bez mrežnog kabela) na pogon punjivom baterijom.

1 Sigurnost mjesta rada

- Svoje područje rada održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Nered ili neosvijetljena područja rada mogu uzrokovati nesreće.
- Električnim alatom nemojte raditi u prostoru ugroženom eksplozijom, u kojem se nalaze gorive tekućine, plinovi ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

- c **Djecu i ostale osobe držite podalje tijekom uporabe električnog alata.** *U slučaju odvratanja možete izgubiti kontrolu nad uređajem.*
- 2 **Električna sigurnost**
- a **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač se ne smije nikako mijenjati. S uzemljenim električnim alatima nemojte upotrebljavati adapterske utikače.** *Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.*
- b **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su primjerne površine cijevi, grijača, štednjaka i hladnjaka.** *Ako je tijelo uzemljeno, postoji povećani rizik od električnog udara.*
- c **Električne alate držite podalje od kiše ili vlage.** *Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.*
- d **Nemojte nenamjenski upotrebljavati kabel za nošenje i vješanje električnog alata niti za povlačenje utikača iz utičnice. Kabel držite podalje od vrućine, ulja, oštih bridova ili pokretnih dijelova uređaja.** *Oštećeni ili zapetljani priključni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.*
- e **Ako radite električnim alatom na otvorenom, upotrebljavajte samo produžni kabel prikladan za vanjski prostor.** *Primjena produžnog kabela prikladnog za vanjski prostor smanjuje rizik od električnog udara.*
- f **Ako ne možete izbjeći rad električnim alatom u vlažnoj okolini, upotrijebite zaštitnu nadstrujnu sklopku.** *Primjena zaštitne nadstrujne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.*
- 3 **Sigurnost osoba**
- a **Radite oprezni, pazite što radite i razumno postupajte pri radu električnim alatom. Kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova, nemojte upotrebljavati električni alat.** *Trenutak nepažnje pri uporabi električnog alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.*
- b **Nosite osobnu zaštitnu opremu te uvijek zaštitne naočale.** *Nošenje osobne zaštitne opreme kao što su maska za prašinu, protuklizne zaštitne cipele, zaštitna kaciga ili zaštita sluha, ovisno o vrsti i primjeni električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.*
- c **Izbjegavajte slučajno puštanje u pogon. Prije nego što električni alat priključite na napajanje strujom i/ili punjivu bateriju, prije nego što ga uhvatite ili nosite, uvjerite se da je isključen.** *Ako pri nošenju električnog alata držite prst na sklopci ili uključen uređaj priključite na napajanje strujom, može se dogoditi nesreća.*
- d **Prije nego što uključite električni alat, uklonite alat ili ključ za vijke.** *Alat ili ključ, koji se nalazi u dijelu uređaja koji se vrti, može uzrokovati ozljede.*
- e **Izbjegavajte abnormalno držanje tijela. Pobrinite se za siguran stav i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.** *Tako možete bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.*
- f **Nosite prikladnu odjeću. Nemojte nositi široku odjeću niti nakit.** *Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu uhvatiti široku odjeću, rukavice, nakit ili dugu kosu.*
- g **Ako se mogu montirati naprave za usisavanje i skupljanje prašine, uvjerite se da su priključene te da se ispravno upotrebljavaju.** *Uporaba dijela za usisavanje prašine može smanjiti ugrozu prašinom.*
- 4 **Uporaba električnog alata i rukovanje njime**
- a **Nemojte preopterećivati uređaj. Za svoj rad uvijek upotrebljavajte za to namijenjeni električni alat.** *Odgovarajućim alatom radite bolje i sigurnije u navedenom području snage.*

- b **Nemojte upotrebljavati električni alat s neispravnom sklopkom.** *Električni alat, koji se više ne može uključiti niti isključiti, opasan je i valja ga popraviti.*
- c **Utičač izvucite iz utičnice i/ili uklonite punjivu bateriju prije nego što obavljate namještanja na uređaju, mijenjate dijelove pribora ili odlažete uređaj.** *Ta mjera opreza sprečava slučajno pokretanje električnog alata.*
- d **Električni alat, kojim se ne koristite, čuvajte izvan dohvata djece. Nemojte dopustiti da uređajem rukuju osobe koje nisu upoznate s njime ili nisu pročitale ove upute.** *Električni su alati opasni ako ih rabe neiskusne osobe.*
- e **Pažljivo negujte električne alate.** *Provjerite rade li pokretni dijelovi besprijekorno i da se ne zaglavljaju, jesu li dijelovi slomljeni ili tako oštećeni da je ugrožen rad električnog alata. Uređaj prije uporabe odnesite na popravak. Loše održavani električni alati uzrok su mnogim nesrećama.*
- f **Alate za rezanje održavajte oštroma i čistima.** *Pomno njegovani alati za rezanje s oštrim reznim bridovima manje se zaglavljaju i lakši su za vođenje.*
- g **Električni alat, pribor, alat itd. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama.** *Pritom u obzir uzmite radne uvjete i radnju koju morate obaviti. Uporaba električnih alata za primjene drukčije od predviđenih može uzrokovati opasne situacije.*
- 5 **Uporaba akumulatorskog alata i rukovanje njime**
- a **Punjive baterije puniti samo punjačima koje preporučuje proizvođač.** *Za punjač, koji je prikladan za određenu vrstu punjive baterije, postoji opasnost od požara ako se upotrebljava s drugim punjivim baterijama.*
- b **U električnim alatima upotrebljavajte samo za to predviđene punjive baterije.** *Uporaba drugih punjivih baterija može uzrokovati ozljede i opasnost od požara.*
- c **Punjivu bateriju, koju ne upotrebljavate, držite podalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta jer mogu uzrokovati premoštenje kontakata.** *Kratki spoj između kontakata punjive baterije može uzrokovati opekline ili vatru.*
- d **U slučaju pogrešne uporabe iz punjive baterije može izlaziti tekućina. Izbjegavajte kontakt s njom. Ako je slučajno dodirnete, to mjesto odmah isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, odmah potražite liječničku pomoć. Tekućina koja izlazi iz punjive baterije može uzrokovati nadraženost kože ili opekline.**
- 6 **Servis**
- a **Neka vaš električni alat popravljaju samo kvalificirano stručno osoblje i to samo s originalnim rezervnim dijelovima.** *Tako ćete osigurati očuvanje sigurnosti uređaja.*
- 7 **Sigurnosne napomene za škare za živicu**
- **Držite sve dijelove tijela dalje od noža za rezanje. Ne pokušavajte uklanjati ili držati materijal za rezanje dok nož radi. Uklanjajte uklješteni materijal za rezanje pri isključenom uređaju.** *Trenutak nepažnje pri korištenju škara za živicu može uzrokovati teške ozljede.*
 - **Nosite škare za živicu za ručku dok je nož u stanju mirovanja. Pri transportu ili čuvanju škara za živicu uvijek navucite sigurnosnu navlaku.** *Oprezno ophođenje uređajem smanjuje opasnost od ozljede nožem.*
 - **Držite električni alat samo za izolirane površine ručki, s obzirom da nož za rezanje može doći u dodir sa skrivenim strujnim vodovima ili vlastitim mrežnim kabelom. Kontakt noža za rezanje s vodom pod naponom može metalne dijelove uređaja**

staviti pod napon te uzrokovati električni udar.

- **Držite kabel dalje od reznog područja.** Tijekom radnog postupka kabel se može sakriti u žbunju te se slučajno prerezati.

⚠ UPOZORENJE

Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute.

Propusti pri pridržavanju sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar i/ili teške ozljede. Sigurnosne napomene i upute sačuvajte za ubuduće.

Rukovanje

⚠ OPASNOST

Opasnost po život od posjekotina uslijed nekontroliranih kretanja uređaja. Ne podižite uređaj iznad visine ramena i ne radite s njim iznad glave. Uređaj podižite bočno uz tijelo, tako da nikakvi dijelovi tijela ne strše u područje kretanja noža.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljede zbog ogoljelih noževa. Izvadite punjivu bateriju prije radova na uređaju te pri stankama u radu.

Opasnost od ozljede pri radovima na uređaju. Pri radovima s uređajem obavezno se pridržavajte sigurnosnih mjera i pravila ponašanja.

Djecu i ostale osobe držite podalje od područja rada tijekom uporabe uređaja.

⚠ OPREZ

Dulja uporaba uređaja može uzrokovati poremećaje prokrvljenosti u šakama uslijed vibriranja. Ne može se odrediti opće trajanje uporabe jer ono ovisi o više čimbenika:

- Osobna sklonost lošoj prokrvljenosti (često hladni prsti, utrnulost prstiju).
- Niska temperatura okoline. Nosite tople rukavice za zaštitu šaka.
- Prokrvljenost spriječena čvrstim hvatom.
- Rad bez prekida štetniji je od rada prekinuta stankama.

U slučaju redovite, dugotrajne uporabe uređaja te ako se opetovano javljaju simptomi kao što su primjerice utrnulost prstiju, hladni prsti, obratite se liječniku.

Povećana opasnost od nezgode pri lošim vremenskim prilikama. Uređaj koristite samo ako je zajamčen siguran rad.

Prije primjene uređaja provjerite je li oštećen i uvjerite se da su vijci na nožu čvrsto zategnuti.

Ne koristite uređaj, ako su oštrice noža oštećene ili zakrivljene.

Ne koristite uređaj ako neobično vibrira ili proizvodi neobične zvukove.

Ne koristite uređaj na ljestvama ili nestabilnim podlogama.

PAŽNJA

Oštećenje uređaja i punjive baterije. Prije umetanja provjerite jesu li prihvat i kontakti punjive baterije onečišćeni te ih po potrebi očistite.

Njega i održavanje

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljede zbog ogoljelih noževa. Izvadite punjivu bateriju prije radova na uređaju te pri stankama u radu.

⚠ OPREZ

Opasnost od ozljeđivanja. Redovito provjeravajte čvrsti dosjed vijčanog spoja noža. Pritegnite labave vijke i matice.

Opasnost od ozljeđivanja. Nosite prikladne zaštitne rukavice prilikom oštrenja oštrica noža.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja. Za čišćenje uređaja upotrijebite vlažnu krpu. Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje koja sadrže otapala, ne prskajte uređaj vodenim mlazom iz crijeva ili vodenim mlazom pod visokim tlakom i ne uranjajte uređaj u vodu.

Pribor i zamjenski dijelovi

⚠ OPREZ

Upotrebljavajte samo pribor i rezervne dijelove koji su odobreni od proizvođača. Originalan pribor i originalni zamjenski dijelovi jamče siguran i nesmetan rad uređaja.

Transport i skladištenje

⚠ OPREZ

Opasnost od nezgoda i ozljeda. Pri transportu i skladištenju obratite pozornost na

težinu uređaja, vidi poglavlje *Tehnički podaci*.

Kako bi se spriječile nezgode ili ozljede, uređaj smijete transportirati i skladištiti samo s montiranom zaštitom noža i izvađenom punjivom baterijom.

PAŽNJA

Uređaj čuvajte samo u zatvorenim prostorijama.

Sigurnosne napomene



Pre prve upotrebe uređaja pročitajte ove sigurnosne napomene i originalno uputstvo za rad.

Postupajte u skladu sa tim. Sačuvajte obe knjižice za buduću upotrebu ili sledeće vlasnike.

- Pored napomena u uputstvu za rad, morate da uvažite i opšte sigurnosne propise i propise zakonodavca o sprečavanju nesreća.
- Natpisi sa upozorenjima i napomenama koji su postavljeni na uređaju pružaju važne napomene o bezbednom radu.
- Folije za pakovanje držite dalje od dece, preti opasnost od gušenja.

Stepeni opasnosti

⚠ OPASNOST

Napomena o neposrednoj opasnosti koja preti i koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.

⚠ UPOZORENJE

Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.

⚠ OPREZ

Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do lakih telesnih povreda.

PAŽNJA

Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do materijalnih oštećenja.

Sigurnosni uređaji

Lična zaštitna oprema

⚠ OPASNOST

Opasnost po život usled povreda posekotinama. Prilikom radova sa

uređajem nositi odgovarajuću zaštitnu odeću. Obratiti pažnju na lokalne propise za zaštitu od nesreća.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda. Prilikom radova sa uređajem nositi odgovarajuće zaštitne rukavice sa zaštitom od posekotina i zaštitne naočare.

⚠ OPREZ

Nositi zaštitu od buke ukoliko je u uputstvu za rad naznačen nivo zvučnog pritiska preko 80 dB(A), vidi poglavlje *Tehnički podaci*.

Opšte sigurnosne napomene

⚠ UPOZORENJE

Uređaj koristiti samo u skladu sa namenom. Uzmite u obzir lokalne uslove i obratite pažnju tokom rada na treća lica, naročito decu.

Uređaj nije predviđen za upotrebu od strane lica koja imaju ograničene fizičke, senzoričke ili psihičke sposobnosti ili lica kojima nedostaje iskustvo i/ili znanje. Deca i omladina ne smeju da rukuju uređajem.

Nadgledajte decu kako biste obezbedili da se ne igraju uređajem.

Oni smeju da koriste uređaj samo ako se nalaze u takvom fizičkom stanju koje im dozvoljava da reaguju na eventualne efekte reakcije do kojih dolazi (povratni udar, povlačenje ili udar) i iste ublaže telesnom snagom. Pridržavajte se pauzi tokom rada kako biste sprečili stanje iscrpljenosti.

⚠ OPREZ

Ne smete da rukujete uređajem ukoliko se nalazite pod dejstvom lekova ili narkotika koji mogu da ograniče sposobnost reagovanja. Uređajem rukujte samo kada se nalazite u odmornom i zdravom stanju. Vi imate odgovornost za bezbedno korišćenje uređaja, posebno u odnosu na vlastito, ali i na zdravlje drugih lica. Osim ovih sigurnosnih napomena, obratite pažnju i na specifične nacionalne sigurnosne propise i propise o obučavanju

(npr. državnih ustanova, profesionalnih udruženja ili socijalnih kasi).

Opšte sigurnosne napomene za električne alate

Pojam „Električni alat“, koji se primenjuje u sigurnosnim napomenama se odnosi na električne alate na mrežni pogon (sa mrežnim kablom) i na električne alate na baterijski pogon (bez mrežnog kabla).

1 Sigurnost na radnom mestu

- a **Područje rada održavajte čistim i dobro osvetljenim.** *Nered ili neosvetljena područja rada mogu dovesti do nesreća.*
- b **Nemojte raditi sa električnim alatima u okruženju koje je ugroženo eksplozijom, u kojem se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina.** *Električni alati izazivaju iskre koje mogu dovesti do paljenja prašine ili isparenja.*
- c **Tokom korišćenja električnog alata decu i druga lica držite izvan dometa.** *U slučaju skretanja pažnje može doći do gubitka kontrole nad uređajem.*

2 Električna bezbednost

- a **Priključni utikač električnog alata mora da odgovara utičnici.** **Utikač ne sme da se menja na bilo koji način.** **Nemojte koristiti adapter utikače zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatima.** *Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.*
- b **Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama kao što su cevi, grejanje, šporeti i frižideri.** *Ako je vaše telo uzemljeno preći povećan rizik od električnog udara.*
- c **Držite električne alate zaštićeno od kiše ili vlage.** *Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.*
- d **Nemojte koristiti kabl u pogrešne namene, za nošenje ili vešanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz utičnice.** **Držite kabl dalje**

od toplote, ulja, oštih ivica ili delova uređaja u pokretu. *Oštećeni ili savijeni priključni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.*

- e **Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, koristite isključivo produžni kabl koji je pogodan i za otvoreni prostor.** *Korišćenje produžnog kabla koji je pogodan i za otvoreni prostor smanjuje rizik od električnog udara.*
 - f **Ukoliko je upotreba električnog alata u vlažnom okruženju neizbežna, onda koristite automatsku zaštitnu sklopku.** *Upotreba automatske zaštitne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.*
- ### **3 Bezbednost lica**
- a **Budite pažljivi, vodite računa o onome što radite i pristupajte razumno radu sa električnim alatom.** **Nemojte koristiti električni alat ako ste pospani ili se nalazite pod dejstvom narkotika, alkohola ili lekova.** *Jedan trenutak nepažnje pri upotrebi električnog alata može da dovede do ozbiljnih povreda.*
 - b **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare.** *Nošenje lične zaštitne opreme, kao što su maska za prašinu, sigurnosne cipele otporne na klizanje, zaštitna kaciga ili zaštitna sluha, u zavisnosti od vrste i primene električnog alata, smanjuje rizik od povreda.*
 - c **Izbegavajte nenamerno puštanje u pogon.** **Uverite se da je električni alat isključen pre nego šta ga priključite na napajanje strujom i/ili bateriju, preuzmete ili nosite.** *Ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili ako uključeni uređaj priključite na napajanje strujom, to može da dovede do nesreća.*
 - d **Uklonite alat za podešavanje ili odvijače pre uključivanja električnog alata.** *Alat ili ključ koji se*

nalazi u rotirajućem delu uređaja može dovesti do povreda.

- e **Izbegavajte neuobičajeni položaj tela. Obezbedite siguran položaj i u svakom trenutku održavajte ravnotežu. Na taj način električni alat možete bolje kontrolisati u neočekivanim situacijama.**
- f **Nosite odgovarajuću odeću. Nemojte nositi široku odeću ili nakit. Kosa, odeća i rukavice treba da budu što dalje od delova u pokretu. Delovi u pokretu mogu da zahvate opuštenu odeću, rukavice, nakit ili dugačku kosu.**
- g **Ako postoji mogućnost montaže uređaja za usisavanje i hvatanje prašine, postarajte se da su ovi uređaji priključeni i da se pravilno upotrebljavaju. Upotreba dela za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti od prašine.**
- 4 **Upotreba i tretman električnog alata**
 - a **Nemojte preopterećivati uređaj. Koristite za vaš rad električni alat koji je za to predviđen. Uz odgovarajući električni alat ćete bolje i bezbednije raditi u zadatom području kapaciteta.**
 - b **Nemojte koristiti električni alat čiji je prekidač neispravan. Električni alat koji se više ne može uključiti ili isključiti je opasan i mora se popraviti.**
 - c **Izvučite utikač iz utičnice i/ili uklonite bateriju pre vršenja podešavanja na uređaju, zamene delova pribora ili odlaganja uređaja. Ova mera predostrožnosti sprečava nenamerno pokretanje električnog alata.**
 - d **Nekorišćene električne alate čuvati izvan dometa dece. Lica koja nisu upoznata sa uređajem odnosno koja nisu pročitala ova uputstva ne smeju da koriste uređaj. Električni alati su opasni ukoliko ih koriste neiskusna lica.**
 - e **Negujte pažljivo električne alate. Proverite da li pokretni delovi**
- besprekorno funkcionišu i da li su zaglavljani, da li su delovi polomljeni ili oštećeni tako da utiču na funkcionisanje električnog alata. Oštećene delove dostavite na popravku pre upotrebe uređaja. Uzrok velikog broja nesreća se nalazi u električnim alatima koji se loše održavaju.**
- f **Alati za sečenje treba da budu oštri i čisti. Pažljivo negovani alati za sečenje sa oštrim ivicama za sečenje se manje zaglavljaju i mogu lakše da se vode.**
- g **Koristite električni alat, pribor, alate za korišćenje. Itd. u skladu sa ovim uputstvima. Pri tome, obratite pažnju na uslove rada i zadatke koji se trebaju izvršiti. Upotreba električnih alata za drugačije primene od onih koje su predviđene može dovesti do opasnih situacija.**
- 5 **Upotreba i tretman alata na baterije**
 - a **Baterije puniti samo sa punjačima koje je preporučio proizvođač. Za punjač koji je pogodan za određenu vrstu baterija preči opasnost od požara kada se koristi sa drugim baterijama.**
 - b **U električnim alatima koristiti samo baterije koje su za to predviđene. Primena drugih baterija može dovesti do povreda i opasnosti od požara.**
 - c **Baterije koje se ne koriste držati dalje od kancelarijskih spojnica, kovanica, ključeva, čivija, zavrtnjeva ili drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu da izazovu premošćavanje kontakata. Kratki spoj između kontakata baterije može za posledicu imati sagorevanja ili požar.**
 - d **U slučaju pogrešne primene može da dođe do isticanja tečnosti iz baterije. Izbegavajte kontakt sa njom. Kod slučajnog kontakta isprati vodom. Ako tečnost dospe u oči, dodatno zatražite i lekarsku pomoć. Tečnost baterije koja ističe**

može dovesti do iritacije kože ili opekotina.

6 Servis

a **Vaš električni alat sme da popravlja samo kvalifikovano stručno osoblje i to isključivo sa originalnim rezervnim delovima. Na taj način se obezbeđuje očuvanje sigurnosti uređaja.**

7 Sigurnosne napomene za makaze za živu ogradu

● **Držite sve delove tela dalje od oštrice noža. Ne pokušavajte uklanjati posečeni materijal ili pridržavati materijal koji treba da se poseče kada je nož uključen. Zaglavljeni posečeni materijal uklanjati samo kada je uređaj isključen. Jedan trenutak nepažnje pri upotrebi makaza za živu ogradu može da dovede do teških povreda.**

● **Makaze za živu ogradu nosite za ručku pri čemu se nož nalazi u stanju mirovanja. Prilikom transporta ili odlaganja makaza za živu ogradu uvek navučite zaštitnu navlaku. Pažljivo rukovanje uređajem smanjuje opasnost od povreda nožem.**

● **Električni alat držite samo na izolovanim površinama za držanje, jer nož za sečenje može da dođe u dodir sa savijenim strujnim vodovima ili sopstvenim mrežnim kablom. Kontakt noža za sečenje sa vodom koji provodi napon može staviti metalne delove uređaja pod napon i dovesti do električnog udara.**

● **Držite kabl dalje od područja sečenja. Tokom radnog postupka kabl može da bude skriven u žbunju i da se nehотиčno preseče.**

⚠ UPOZORENJE

Pročitajte sigurnosne napomene i uputstva.

Propusti u vezi uvažavanja sigurnosnih napomena i uputstava mogu da izazovu električni udar i/ili teške povrede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i uputstva za buduću upotrebu.

Rukovanje

⚠ OPASNOST

Opasnost od posekotina kao posledica nekontrolisanih pokreta uređaja. Nemojte nositi uređaj iznad visine ramena i nemojte raditi iznad glave. Nosite uređaj bočno na telu tako da delovi tela ne štrče u područje pokreta noža.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda usled slobodnog noža. Skinite bateriju pre radova na uređaju i tokom pauzi na radu. Opasnost od povreda tpilekom rada sa uređajem. Prilikom radova sa uređajem obavezno obratite pažnju na bezbednosne mere i pravila ponašanja. Držite decu i druga lica izvan područja rada dok radite sa uređajem.

⚠ OPREZ

Duže trajanje upotrebe uređaja može da dovede do smetnji ucirkulaciji u rukama uslovljenih vibracijama. Opšte važeće trajanje za upotrebu se ne može utvrditi, jer ono zavisi od više faktora uticaja:

- Lična sklonost ka lošoj cirkulaciji (često hladni prsti, utrnulost prstiju)
- Niske temperature okoline. Nositi tople rukavice za zaštitu ruku.
- Ometena cirkulacija usled suviše čvrstog zatezanja.
- Neprekidan rad je štetniji od rada koji se prekida pauzama.

Kod redovnog, dugotrajnog korišćenja uređaja i kod ponovljene pojave simptoma, kao što su npr. utrnulost prstiju, hladni prsti, trebate se obratiti lekaru.

Povećana opasnost od nesreća zbog loših vremenskih uslova. Koristite uređaj samo kada je obezbeđen siguran rad.

Pre korišćenja proverite da li na uređaju ima oštećenja i pobrinite se da zavrtnji na nožu budu čvrsto pritegnuti.

Nemojte koristiti uređaj ako su oštrice noža oštećene ili savijene.

Nemojte koristiti uređaj ako neuobičajeno vibrira ili stvara neuobičajene zvukove.

Nemojte koristiti uređaj na merdevinama ili nestabilnim podlogama.

PAŽNJA

Oštećenje na uređaju i bateriji. Pre postavljanja, proverite da li na prihvatniku baterije i na kontaktima ima prijavštine i, po potrebi, ih očistite.

Nega i održavanje

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda usled slobodnog noža. Skinite bateriju pre radova na uređaju i tokom pauzi na radu.

⚠ OPREZ

Opasnost od povreda. Proverite redovno pravilno naleganje zavrtnog spoja noža. Čvrsto pritegnite olabavljene zavrtnje i navrtke.

Opasnost od povreda. Prilikom oštrenja oštrica noža nosite odgovarajuće zaštitne rukavice.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja. Za čišćenje uređaja koristite vlažnu krpu. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže razređivač, nemojte prskati uređaj pomoću mlaza iz creva ili mlaza vode pod visokim pritiskom i nemojte uranjati uređaj u vodu.

Pribor i rezervni delovi

⚠ OPREZ

Koristite samo pribor i rezervne delove koje je odobrio proizvođač. Originalni pribor i originalni rezervni delovi daju garanciju za bezbedan rad uređaja bez smetnji.

Transport i skladištenje

⚠ OPREZ

Opasnost od nesreća i povreda. Prilikom transporta i skladištenja obratite pažnju na težinu uređaja, vidi poglavlje *Tehnički podaci*.

Da bi se izbegle nesreće ili povrede uređaj smete transportovati i skladištiti samo sa postavljenom zaštitom za nož i sa izvađenom baterijom.

PAŽNJA

Uređaj skladištite samo u unutrašnjem prostoru.

Указания за безопасност



Преди първа употреба на уреда прочетете тези указания за безопасност и оригиналното ръководство за експлоатация. Следвайте ги съответно. Запазете двете книжки за последващо използване или за следващия собственик.

- Освен указанията в ръководството за експлоатация, трябва да спазвате и общовалидните законови предписания за безопасност и избягване на злополуки.
- Поставените на уреда предупредителни табелки и табелки с указания дават важна информация за безопасната експлоатация.
- Дръжте опаковъчните фолиа далече от деца поради опасност от задушаване.

Степени на опасност

⚠ ОПАСНОСТ

Указание за непосредствена опасност, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до леки телесни повреди.

ВНИМАНИЕ

Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до материални щети.

Предпазни устройства

Лично защитно оборудване

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност за живота поради порезни наранявания. При работа с уреда носете подходящо защитно облекло. Спазвайте локалните предписания за избягване на злополуки.

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване. При работа с уреда носете подходящи защитни ръкавици със защита от срязване и защитни очила.

△ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Носете защита за слуха, ако в ръководството за експлоатация е посочено ниво на звуково налягане над 80 dB(A), вж. глава *Технически данни*.

Общи указания за безопасност

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте уреда само по предназначение. Съблюдавайте местните условия и при работата с уреда следете за трети лица, особено деца.

Уредът не е предназначен за употреба от лица с ограничени физически, сензорни или умствени възможности, или липса на опит и / или познания.

Деца и подрастващи не трябва да работят с уреда.

Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че не си играят с уреда. Можете да използвате уреда само ако сте във физическо състояние, което да Ви позволява да реагирате на евентуално възникващи ефекти на реакция (откат, изтегляне или обратен удар) или да им противодействате с физическа сила. Спазвайте паузи в работата, за да избегнете умора.

△ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Не трябва да работите с уреда, ако сте под влияние на медикаменти или упойващи вещества, които ограничават способността за реакция. Използвайте уреда само когато сте отпочинали и здрави. Вие сте отговорни за сигурното използване на уреда и по-специално по отношение на Вашето собствено здраве и на здравето на другите хора.

В допълнение към тези указания за безопасност спазвайте специфичните за страната предписания за безопасност и обучение (напр. от административни ор-

гани, професионални сдружения или социални каси).

Общи указания за безопасност за електроинструменти

Използваният в указанията за безопасност термин "електроинструмент" се отнася до захранвани от мрежата електроинструменти (с електрически кабел) и захранвани с акумулаторна батерия електроинструменти (без електрически кабел).

1 Сигурност на работното място

a Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Липсата на ред или недоброто осветление на работното място могат да доведат до злополуки.

b Не работете с електроинструмента в експлозивна среда, в която има запалими течности, газове или прахове. Електроинструментите генерират искри, които могат да възпламенят праха или парите.

c Децата и страничните хора трябва да стоят встрани при използване на електроинструмента. При разсейване можете да загубите контрола над уреда.

2 Електрическа безопасност

a Свързващият щепсел на електроуредата трябва да пасва в контакта. Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. Не използвайте адаптери с електроинструменти със заземяване. Непроменените щепсели и подходящите контакти намаляват риска от електрически удар.

b Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, отоплителни уреди, печки и хладилници. Има увеличен риск от електрически удар, ако тялото ви се заземи.

c Пазете електроинструментите от дъжд или влага. Проникването на вода в електроинструмента уве-

личава риска от електрически удар.

- d **Кабелът не бива да се използва за други цели, напр. за носене и окачване на електроинструмента или за изтегляне на щепсела от контакта. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части на уреди. Повредените или усукани електрически кабели увеличават риска от електрически удар.**
 - e **Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте само такива удължители, които са подходящи за работа на открито. Използването на подходящ за работа на открито удължител намалява риска от електрически удар.**
 - f **Ако работата с електроинструмента във влажна среда не може да се избегне, използвайте диференциално защитно устройство. Използването на диференциално защитно устройство намалява риска от електрически удар.**
- 3 **Безопасност на хората**
- a **Бъдете внимателни и следете за това, какво правите; подхождайте благоразумно към работата с електроуред. Не използвайте електроуред, ако сте уморени или се намирате под влиянието на упойващи вещества, алкохол или медикаменти. Момент невнимание при използването на електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.**
 - b **Носете лично защитно оборудване и винаги използвайте защитни очила. Носенето на лично защитно оборудване като маска за прах, устойчиви на хлъзгане предпазни обувки, защитна каска и защита за слуха според вида и употребата на електроинструмента намалява риска от наранявания.**
- c **Избягвайте неволното въвеждане в експлоатация. Уверявайте се, че електроинструментът е изключен, преди да го свързвате към електрозахранване и/или акумулаторна батерия, преди да го повдигате или да го носите. Ако при носене на електроинструмента държите пръста си на превключвателя или ако свързвате включен инструмент към електрозахранването, може да се стигне до злополуки.**
 - d **Преди включване на електроинструмента отстранявайте работните крайници и винтовите ключове. Инструмент или ключ, намиращи се във въртяща се част на уреда, могат да доведат до наранявания.**
 - e **Избягвайте необичайните позиции на тялото. Погрижете се за стабилна позиция и по всяко време пазете равновесие. Така можете да контролирате по-добре електроинструмента в неочаквани ситуации.**
 - f **Носете подходящи дрехи. Не носете широки дрехи или накити. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещите се части. Отпуснатите дрехи, ръкавиците, накитите или дългата коса могат да се захванат от движещите се части.**
 - g **Ако могат да се монтират съоръжения за прахоизсмукване и прахоулавяне, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на прахоизсмукване може да намали рисковете от прах.**
- 4 **Използване и обслужване на електроуред**
- a **Не претоварвайте уреда. Използвайте за работата си предвидения за това електроуред. С подходящ електроуред работите по-**

добре и по-безопасно в посочения мощностен диапазон.

- b Не използвайте електроуред, чийто превключвател е дефектен. Електроуредът, който не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.
- c Изтегляйте щепсела от контакта и/или сваляйте акумулаторната батерия, преди да извършвате настройки по уреда, преди смяна принадлежности или оставяне на уреда. Тази превантивна мярка предотвратява неволното стартиране на електроуреда.
- d Съхранявайте неизползваните електроуреди на места, които са недостъпни за деца. Не позволявайте употреба на уреда от хора, които не са запознати с него или не са прочели тези инструкции. Електроуредите са опасни, ако се използват от хора без опит.
- e Поддържайте електроуредите внимателно. Проверявайте дали подвижните части функционират безупречно и не се захващат, дали няма счупени или повредени части, така че функцията на електроуреда да е нарушена. Осигурете ремонт на повредените части преди използване на уреда. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електроинструменти.
- f Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Внимателно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклинват по-малко и са по-лесни за водене.
- g Използвайте електроинструмент, принадлежности, работни крайници и др. съгласно тези инструкции. При това съблюдавайте условията на работа и дейността, която трябва да се извършва. Използването на електроуреди за друга, различна от

предвидената употреба, може да доведе до опасни ситуации.

- 5 Използване и обслужване на акумулаторни инструменти
 - a Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядни устройства, които се препоръчват от производителя. При използване на зарядно устройство, което е подходящо за определен вид акумулаторна батерия, с друг вид батерия, има опасност от пожар.
 - b Използвайте само предвидените акумулаторни батерии в електроуредите. Употребата на други акумулаторни батерии може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
 - c Дръжте неизползваната акумулаторна батерия далеч от кламери, монети, ключове, пирони, винтове и други малки метални предмети, които биха могли да предизвикат шунтиране на контактите. Късото съединение между контактите на акумулаторната батерия може да доведе до изгаряния или пожар.
 - d При неправилна употреба от акумулаторната батерия може да излезе течност. Избягвайте контакт с нея. При случаен контакт изплакнете с вода. Ако в очите попадне течност, допълнително потърсете лекарска помощ. Излизащата течност от акумулаторната батерия може да доведе до дразнения на кожата или изгаряния.
- 6 Обслужване
 - a Възлагайте ремонта на вашия електроуред само на квалифициран експертен персонал и само с използването на оригинални резервни части. Така се гарантира, че сигурността на уреда се запазва.
- 7 Указания за безопасност за ножици за жив плет

- **Дръжте всички части от тялото далеч от режещия нож. При работещ нож не се опитвайте да премахвате материал от рязането или да държите материал, който ще бъде отрязан. Отстранявайте захванатия материал от рязането само при изключен уред. Момент невнимание при използването на ножицата за жив плет може да доведе до сериозни наранявания.**
- **Носете ножицата за жив плет за дръжката при напълно спрян нож. При транспорт или съхранение на ножицата за жив плет винаги изтегляйте предпазното покритие. Внимателното боравене с уреда намалява опасността от нараняване от ножа.**
- **Дръжте електрически инструмент само за изолираните повърхности за захващане, тъй като режещият нож може да влезе в контакт със закрити електрически проводници или със собствения си захранващ кабел. Контактът на режещия нож с провеждащ напрежение проводник може да постави метални части на уреда под напрежение и да причини токов удар.**
- **Дръжте кабела далеч от зоната на рязане. По време на процеса на работа кабелът може да бъде закрит от храстите и да бъде неволно прекъснат.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички указания за безопасност и инструкции.

Пропуските при спазване на указанията за безопасност и инструкциите могат да причинят електрически удар и/или тежки наранявания. Съхранявайте всички указания за безопасност и инструкции за бъдеща употреба.

Обслужване

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност за живота поради порезни наранявания, причинени от неконтролира-

но движение на уреда. Не повдигайте уреда над височината на раменете и не работете при височина над главата. Придвижвайте уреда встрани от тялото, така че никакви части от тялото да не попадат в зоната на движение на ножа.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от наранявания от открити ножове. Изваждайте акумулаторната батерия преди работи по уреда и в работни паузи.

Опасност от наранявания при работа с уреда. При работа с уреда задължително спазвайте мерките за безопасност и правилата за поведение.

Дръжте децата и страничните хора далеч от зоната на работа, докато използвате уреда.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

По-дългото време на използване на уреда може да доведе до нарушения в кръвообращението в областта на ръцете, причинени от вибрациите. Общовалидно време на използване не може да се установи, тъй като това зависи от множество фактори, които оказват влияние:

- Персоналните проблеми с кръвообращението (честа поява на усещане за студ и изтръпване на пръстите на ръцете)
- Ниска температура на околната среда. Носете топли ръкавици за защита на ръцете.
- Затруднено кръвообращение поради здраво хващане.
- Непрекъснатата работа е по-вредна от работата, прекъсвана от почивки.

При редовно, дълготрайно използване на уреда и при повторна поява на симптомите, като напр. изтръпване и усещане за студ в пръстите на ръцете, трябва да потърсите лекар.

Повишена опасност от злополуки при лоши атмосферни влияния. Използвайте уреда само когато е гарантирана безопасна работа.

Преди употреба проверете уреда за повреди и се уверете, че винтовете на ножа са здраво затегнати.

Не използвайте уреда, ако остриетата на ножа са повредени или изкривени.

Не използвайте уреда, ако той вибрира необичайно или издава необичайни шумове.

Не използвайте уреда, качени на стълби или върху нестабилни основи.

ВНИМАНИЕ

Повреда на уреда и на акумулаторната батерия. Преди поставянето проверете гнездото на акумулаторната батерия и контактите за замърсяване и при необходимост ги почистете.

Грижа и поддръжка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от наранявания от открити ножове. Изваждайте акумулаторната батерия преди работи по уреда и в работни паузи.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от нараняване. Редовно проверявайте винтовите съединения на ножа за фиксирано положение. Затягайте разхлабените винтове и гайки.

Опасност от нараняване. При заточване на остриетата на ножа носете подходящи защитни ръкавици.

ВНИМАНИЕ

Опасност от увреждане. За почистване на уреда използвайте влажна кърпа. Не използвайте съдържащи разтворители почистващи препарати, не пръскайте уреда с водна струя от маркуч или под високо налягане и не потапяйте уреда във вода.

Акcesoари и резервни части

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Използвайте само акcesoари и резервни части, които са одобрени от производителя. Оригиначните акcesoари и оригиналните резервни части осигуряват безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда.

Транспортиране и съхранение

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от злополука и наранявания. При транспортирането и съхранението на уреда съблюдавайте теглото на уреда, вж. глава *Технически данни*.

За да предотвратите злополуки или наранявания, трябва да транспортирате и съхранявате уреда само с монтирана защита на ножа и свалена акумулаторна батерия.

ВНИМАНИЕ

Съхранявайте уреда само във вътрешни помещения.

Ohutusjuhised



Enne seadme esmast kasutamist lugege need ohutusjuhised ja originaalkasutusjuhend läbi. Toimige neile vastavalt. Hoidke mõlemad brošüürid hilisemaks kasutamiseks või järgmise omaniku tarbeks alles.

- Lisaks kasutusjuhendis esitatud juhistele peate Te arvesse võtma ka seadusandja üldisi ohutusalaseid ja õnnetusjuhtumite vältimise eeskirju.
- Seadmele paigaldatud hoiatussildid ja osutavad sildid annavad olulisi juhiseid ohutuks käituseks.
- Hoidke pakendikilled lastest eemal, esineb lämbumisoht.

Ohuastmed

⚠ OHT

Viide vahetult ähvardavale ohule, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

⚠ HOIATUS

Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

⚠ ETTEVAATUS

Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada kergeid vigastusi.

TÄHELEPANU

Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada varakahjusid.

Ohutusseadised

Isiklik kaitsevarustus

△ OHT

Oht elule löikevigastuste tõttu. Kandke seadmega töötamisel sobivat kaitseriietust. Järgige kohalikke eeskirju õnnetuste ennetamiseks.

△ HOIATUS

Vigastusoht. Kandke seadmega töötamisel sobivaid löikekindla varustusega kaitsekin-daid ja kaitseprille.

△ ETTEVAATUS

Kandke kuulmiskaitsevahendit, kui kasu-tusjuhendis on esitatud helirõhutase üle 80 dB(A), vt peatükki *Tehnilised andmed*.

Üldised ohutusjuhised

△ HOIATUS

Kasutage seadet ainult sihtotstarbeliselt. Võtke arvesse kohalikke asjaolusid ning pi-dage seadmega töötamisel silmas kolman-daid isikuid, eelkõige lapsi.

Seade ei ole mõeldud kasutamiseks piira-tud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikutele või kogemuste ja/või teadmiste puudumisel.

Lapsed ja noorukid ei tohi seadet käitada.

Teostage laste üle järelevalvet kindlusta-maks, et nad seadmega ei mängi.

Te tohite seadet kasutada ainult siis, kui olete sellises füüsilises seisundis, mis või-maldab Teil reageerida esineda võivatele reaktsiooniefektidele (tagasilöök, sissetõm-bamine või tagasipõrge) ja neid kehajõuga leevendada. Pidage kinni tööpausidest, et ennetada kurnatust.

△ ETTEVAATUS

Te ei tohi seadet käitada, kui olete ravimite või uimastite mõju all, mis piiravad reakt-sioonivõimet. Käitage seadet ainult puha-nud ja terves seisundis.

Te vastutate seadme ohutu kasutamise eest, eelkõige enda, aga ka teiste inimeste tervise osas.

Järgige lisaks neile ohutusjuhiste kohali-ku riigi (nt ametiasutuste, kutseühingute või sotsiaalkassade) ohutus- ja väljaõppe-ees-kirju.

Elektritööriistade üldised ohutusjuhised

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „elektri-tööriist“ kehtib võrgutoitega elektritööriista-de (võrgukaabliga) ja akutoitega (võrgu-kaablita) elektritööriistade kohta.

1 Töökoha ohutus

- a Hoidke oma tööpiirkond puhta ja hästi valgustatuna. Korras või val-gustamata tööpiirkonnad võivad põh-justada õnnetusjuhtumeid.
- b Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus ümbruses, kus asuvad põlevad vedelikud, gaasid või tolmu. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
- c Hoidke lapsed ja teised inimesed elektritööriista kasutamise ajal ee-mal. Tähelepanu kõrvalekaldumisel võite kaotada kontrolli seadme üle.

2 Elektriohutust

- a Elektritööriista ühenduspistik peab sobima pistikupesaga. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasu-tage adapterpistikut koos kaitse-maandatud elektritööriistadega. Muutmata pistikud ja sobivad pistiku-pesad vähendavad elektrilöögi riski.
- b Vältige kehalist kontakti maanda-tud pealispindade nagu torude, küt-tesüsteemide, pliitide ja külmikute-ga. Kui Teie keha on maandatud, esi-neb kõrge risk elektrilöögi tõttu.
- c Hoidke elektritööriistad vihmast või niiskusest eemal. Vee tungimine elektritööriista sisse suurendab elek-trilöögi riski.
- d Ärge väärarvitage kaablit elektri-tööriista kandmiseks, ülesriputami-seks või pistiku väljatõmbamiseks pistikupesast. Hoidke kaablit eemal kuumusest, õlist, teravatest serva-dest või liikuvaatest seadmeosa-dest. Kahjustatud või sassiläinud ühenduskaablid suurendavad elektri-löögi riski.
- e Töötades elektritööriistaga välitin-gimustes, kasutage ainult piken-

duškaableid, mis on ka välipiirkonna jaoks sobivad. Välipiirkonna jaoks sobiliku pikenduskaabli kasutamine vähendab elektrilöögisriiki.

- f Kui elektritööriista käitamine niiskes ümbruses on vältimatu, kasutage rikkevoolu kaitselüliti. Rikkevoolu kaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögisriiki.

3 Inimeste ohutus

- a Olge tähelepanelik, jälgige, mida Te teete ja käituge elektritööriistaga töötamisel mõistlikult. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Üks tähelepanematuset hetk elektritööriista kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

- b Kandke isiklikku kaitsevarustust ja alati kaitseprille. Isikliku kaitsevarustuse nagu tolmu maski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendite kandmine, olenevalt elektritööriista liigist ja kasutamisest, vähendab vigastuseriski.

- c Vältige tahtmatut käikuvõtmist. Veenduge, et elektritööriist on välja lülitatud, enne kui Te selle voolutoite ja/või aku külge ühendate, vastu võtate või seda kannate. Kui Teil on elektritööriista kandmisel sõrm lülilil või kui ühendate seadme sisselülitatud seisundis voolutoitega, võib see põhjustada õnnetusjuhtumeid.

- d Eemaldage seadistustööriistad või kruvivõtmed enne elektritööriista sisselülitamist. Pöörleval seadmeosal asuv tööriist või võti võib põhjustada vigastusi.

- e Vältige ebanormaalselt kehahoidu. Hoolitsege kindla seisuasendi eest ja hoidke igal ajal tasakaalu. Nii saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.

- f Kandke sobivat riietust. Ärge kandke avarat riietust ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal. Liikuvad osad võivad

lahtistest riietest, kinnastest, ehetest või pikkadest juustest kinni haarata.

- g Kui tolmuimemis- ja -kogumiseseadiseid saab monteerida, siis veenduge, et need on ühendatud ja neid kasutatakse õigesti. Tolmuimemistoru kasutamine võib vähendada tolmust tingitud ohte.

4 Elektritööriista kasutamine ja käitsemine

- a Ärge koormake seadet üle. Kasutage oma tööks selleks ettenähtud elektritööriista. Sobiva elektritööriistaga töötate Te paremini ja ohutumalt esitatud võimsusvahemikus.

- b Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti on defektne. Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja seda tuleb remontida.

- c Enne seadme seadistuste tegemist, tarvikuosade vahetamist või seadme ärapanekut tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage aku. See ettevaatusabinõu hoiab ära elektritööriista tahtmatu käivitamise.

- d Hoidke kasutamata elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge laske seadet kasutada inimestel, kes pole sellega tuttavad või kes pole lugenud käesolevaid korraldusi. Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematused inimesed.

- e Hoolitsege elektritööriistade eest hästi. Kontrollige, kas liikuvad osad talitlevad laitmatult ega kiilu kinni, ega osad pole purunenud või nii kahjustatud, et elektritööriista talitus on piiratud. Laske kahjustatud osad enne seadme kasutamist ära remontida. Paljude õnnetusjuhtumite põhjuseks on halvasti hooldatud elektritööriistad.

- f Hoidke lõiketööriistad terava ja puhtana. Hästi hoolitsetud, teravate lõikeservadega lõiketööriistad kiiluvad vähem kinni ning neid on lihtsam juhtida.

- g **Kasutage elektritööriista, tarvikuid, kasutustööriistu jne vastavalt neile korraldustele. Võtke seejuures arvesse töötingimusi ja teostatavat tegevust. Elektritööriistade kasutamine mitteetnähitud rakendusteks võib põhjustada ohtlikke olukordi.**
- 5 **Akutööriista kasutamine ja käsitsemine**
- a **Laadige akusid ainult tootja soovitatud laadijatega. Laadija puhul, mis sobib teatud liiki akudele, esineb tuleoht, kui seda kasutatakse teiste akudega.**
- b **Kasutage elektritööriistades ainult selleks ettenähtud akusid. Teiste akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tuleohtu.**
- c **Hoidke mittekasutatud aku eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, küüntest, kruvidest või muudest väikestest metallesemetest, mis võivad põhjustada kontaktide sildamist. Akukontaktide lühise tagajärjeks võivad olla põletused või tuli.**
- d **Vale rakendamise korral võib vedelik akust välja tungida. Vältige kokkupuudet sellega. Juhusliku kokkupuute korral loputage veega maha. Kui vedelik satub silma, kasutage lisaks arstiabi. Väljatungiv akuvedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletushaavu.**
- 6 **Teenindus**
- a **Laske oma elektritööriista remonti ainult kvalifitseeritud erialapersonalil ja ainult originaalvaruosadega. Sellega kindlustatakse, et seadme ohutus jääb püsima.**
- 7 **Hekikäride ohutusjuhised**
- **Hoidke kõik kehaosad löikenoast eemal. Ärge proovige liikuva noa korral eemaldada lõigatavat materjali või sellest kinni hoida. Eemaldage kinnikiilunud lõigatav materjal ainult välja lülitatud seadme korral. Üks tähelepanematus hetk hekikäride kasutamisel võib põhjustada raskeid vigastusi.**

- **Kandke hekikääre käepidemest seisva noa korral. Hekikäride transportimisel või hoidmisel tõm-make alati kaitsekate peale. Hooldus ümberkäimine seadmega vähendab noast tingitud vigastusohtu.**
- **Hoidke elektritööriista ainult eraldatud haardepindadel, kuna löikenoaga võib puutuda kokku peidetud elektrijuhtmete või enda võrgukaabliga. Löikenoa kokkupuude pinget juhtiva juhtmega võib seada metallist seadmeosad pingele alla ja põhjustada elektrilöögi.**
- **Hoidke kaabel löikepiirkonnast eemal. Tööprotsessi vältel võib kaabel olla põõsastes varjatult ja selle võib kogemata läbi lõigata.**

△ HOIATUS

Lugege kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi.

Ohutusjuhiste ja korralduste eiramine võib põhjustada elektrilöögi ja/või raskeid vigastusi. Hoidke kõik ohutusjuhised ja korraldused edaspidiseks alles.

Käsitsemine

△ OHT

Oht elule löikevigastuste tõttu seadme kontrollimatust liikumisest tingitult. Ärge juhtige seadet olakõrgusest kõrgemal ega töötage pea alaspidi. Juhtige seadet keha küljelt nii, et kehaosad ei ulatuks noa liikumiskiirkonda.

△ HOIATUS

Vigastusoht katmata noa tõttu. Võtke aku enne seadmel töötamist ja tööpausidel välja. Vigastusoht seadmega töötamisel. Järgige seadmega töötamisel tingimata ohutusmeetmeid ja käitumisreegleid. Hoidke lapsed ja teised inimesed seadme kasutamise ajal tööpiirkonnast eemal.

△ ETTEVAATUS

Seadme pikem kasutuskestus võib põhjustada vibratsioonist tingitud verevarustuse häireid kätes. Üldiselt kehtivat kasutuskestust ei saa kindlaks määrata, kuna see sõltub mitmetest mõjuteguritest:

- Isiklik soodumus halvaks verevarustuseks (sageli külmad sõrmed, sõrmede surin)
- Madal ümbrustemperatuur. Kandke käte kaitsmiseks sooje kindaid.
- Tugevast kinnihaaramisest tingitud puudulik verevarustus.
- Katkematu käitus on kahjulikum kui pausidega katkestatud käitus.

Seadme regulaarse, pikaajalise kasutamise ja sümptomite nagu nt sõrmede surina, külmade sõrmede korduval esinemisel peaksite pöörduma arsti poole.

Kõrgendatud õnnetusohu halbade ilmastikutingimuste korral. Kasutage seadet ainult siis, kui on tagatud ohutu töötamine.

Enne töö algust kontrollige seadet kahjustuste suhtes ja tehke kindlaks, et poldid on noa külge tugevalt kinni keeratud.

Ärge kasutage seadet, kui noaterad on kahjustatud või painutatud.

Ärge kasutage seadet, kui see vibreerib ebatavaliselt või tekitab ebatavalist müra.

Ärge kasutage seadet redelitel või ebastabiilsetel aluspindadel.

TÄHELEPANU

Seadme ja aku kahjustus. Kontrollige aku-pesa ja kontakte enne sissepanekut määrdumise suhtes ja vajaduse korral puhastage neid.

Hooldus ja jooksevremont

△ HOIATUS

Vigastusohu katmata noa tõttu. Võtke aku enne seadmel töötamist ja tööpausidel välja.

△ ETTEVAATUS

Vigastusohu. Kontrollige noa keermesliidet regulaarselt kindla asetuse suhtes. Keerake lahtised poldid ja mutrid kinni.

Vigastusohu. Kandke noaterade teritamisel sobivaid kaitsekindaid.

TÄHELEPANU

Vigastusohu. Kasutage seadme puhastamiseks niisket lappi. Ärge kasutage lahustisaldusega puhastusvahendit, ärge puhastage seadet vooliku või kõrgsurve veejoaga ning ärge kastke seadet vette.

Lisavarustus ja varuosad

△ ETTEVAATUS

Kasutage ainult tootja poolt lubatud tarvikuid ja varuosi. Originaaltarvikud ja originaalvaruosad tagavad seadme ohutu ja tõrgeteta käituse.

Transport ja ladustamine

△ ETTEVAATUS

Õnnetus- ja vigastusohu. Järgige transportimisel ja ladustamisel seadme kaalu, vt peatükki *Tehnilised andmed*.

Õnnetusjuhtumite või vigastuste vältimiseks tohib seadet transportida ja ladustada ainult installeeritud noakaitsme ja välja võetud akuga.

TÄHELEPANU

Ladustage seadet ainult siseruumides.

Drošības norādījumi



Pirms uzsākt ierīces lietošanu, izlasiet šos drošības norādījumus un oriģinālo lietošanas instrukciju. Rīkojieties saskaņā ar tiem. Saglabājiet abus izdevumus vēlākai izmantošanai vai nodošanai nākošajam ģimenīkam.

- Kopā ar lietošanas instrukcijā ietvertajiem norādījumiem ir ņemiet vērā likumdevēja vispārīgos drošības tehnikas noteikumus un nelaimes gadījumu novēršanas noteikumus.
- Pie ierīces piestiprinātās brīdinājuma un informatīvās uzlīmes sniedz norādes par to, kā droši un pareizi ekspluatēt šo ierīci.
- Iepakojuma plēves uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā, pastāv nosmakšanas bīstamība.

Riska pakāpes

△ BĪSTAMI

Norāde par tieši draudošām briesmām, kuras izraisa smagas traumas vai nāvi.

△ BRĪDINĀJUMS

Norāde par iespējami draudošām briesmām, kuras var izraisīt smagas traumas vai nāvi.

△ UZMANĪBU

Norāda uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt vieglus ievainojumus.

IEVĒRĪBAI

Norāde par iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt materiālos zaudējumus.

Drošības iekārtas

Personīgais aizsargaprīkojums

△ BĪSTAMI

Grieztu traumu radīts dzīvības apdraudējums. Strādājot ar ierīci, nēsājiet piemērotu aizsargapģērbu. Ievērojiet vietējos drošības noteikumus.

△ BRĪDINĀJUMS

Savainojumu risks. Strādājot ar ierīci, nēsājiet piemērotus aizsargcimdus ar sagriešanas aizsardzību, kā arī aizsargbrilles.

△ UZMANĪBU

Nēsājiet dzirdes aizsardzību, ja lietošanas instrukcijā norādītais trokšņa spiediena līmenis pārsniedz 80 dB(A), skatiet nodaļu *Tehniskie dati*.

Vispārējie drošības tehnikas noteikumi

△ BRĪDINĀJUMS

Ierīci lietojiet tikai atbilstoši paredzētajam mērķim. Ņemiet vērā apkārtējos apstākļus un darba laikā uzmanieties no trešām personām, jo īpaši bērniem.

Ierīce nav paredzēta lietošanai personām ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām, prāta spējām vai pieredzes un/vai zināšanu trūkuma dēļ.

Ierīci nedrīkst lietot bērni un jaunieši.

Uzraugiet bērnus, lai pārliecinātos, ka tie nespēlējas ar ierīci.

Ierīci drīkst lietot tikai tad, ja esat atbilstošā fiziskajā kondīcijā, kas ļauj reaģēt uz traucējumiem darbības laikā (pretsitiens, ievilkšana vai atsitiens) un tos samazināt ar ķermeņa spēku. Ieturiet pārtraukumus, lai novērstu nogurumu.

△ UZMANĪBU

Ierīci aizliegts lietot, ja esat lietojis medikamentus vai narkotikas, kas ierobežo reakcijas laiku. Ierīci lietojiet tikai tad, ja esat atpūties un vesels.

Jūs esat atbildīgs par drošu ierīces lietošanu, jo īpaši saistībā ar jūsu un citu personu veselību.

Papildus minētajām drošības jāievēro arī valstī spēkā esošie drošības un izglītības noteikumi (piem., iestāžu, arodbiedrību vai sociālā nodrošinājuma iestāžu noteikumi).

Vispārējie elektroinstrumentu drošības tehnikas noteikumi

Drošības noteikumos izmantotais termins „Elektroinstrumenti” attiecas uz tīkla elektroinstrumentiem (ar tīkla kabeli) un akumulatora elektroinstrumentiem (bez tīkla kabeļļa).

1 Darba vietas drošība

- a **Raugiet, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota. Nekārtība vai neapgaismota darba zona var izraisīt nelaimes gadījumus.**
- b **Ar elektroinstrumentu nestrādājiet sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.**
- c **Raugiet, lai elektroinstrumenta lietošanas laikā darba zonā neatrastos bērni un citas personas. Noliecoties, jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.**

2 Elektriskā drošība

- a **Elektroinstrumenta pieslēguma spraudnim jāatbilst kontaktligzdai. Spraudni nedrīkst pielāgot. Lietojot iezemētus elektriskos darbarīkus, neizmantojiet adaptera spraudni. Oriģinālie spraudņi un atbilstošas kontaktligzdas samazina elektriskā trieciena risku.**
- b **Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, apsildes elementiem, krāsnīm un ledusskapjiem. Brīdī, kad jūsu ķermenis ir saņemts, iespējams paaugstināts elektriskā trieciena risks.**
- c **Elektroinstrumentus uzglabājiet pret lietu vai mitrumu aizsargātā telpā. Ūdens iespīēšanās elektroins-**

trumentā paaugstina strāvas triecienu risku.

- d **Nelietojiet kabeli neatbilstoši paredzētajam mērķim, piemēram, lai elektroinstrumentu nestu, pakārtu vai, lai atvienotu spraudni no kontaktligzdas. Raugiet, lai kabelis atstātos drošā attālumā no karstuma, eļļas, asām malām vai ierīces kustīgajām daļām. *Bojāti vai samezģojušies pieslēguma kabeli palielina elektriskā triecienu risku.***
- e **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tikai lietošanai ārpus telpām paredzētus pagarinājuma kabelus. *Lietojot izmantošanai ārpus telpām paredzētu pagarinājuma kabeli, tiek samazināts elektriskā triecienu risks.***
- f **Ja nav iespējams izvairīties no elektroinstrumenta lietošanas mitrā vidē, izmantojiet noplūdes strāvas aizsargslēdzi. *Noplūdes strāvas aizsargslēdža lietošana samazina elektriskā triecienu risku.***

3 Personu drošība

- a **Esiet uzmanīgs, pievērsiet uzmanību tam, ko darāt un ar elektroinstrumentu un strādājiet ar to rūpīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē. *Elektroinstrumenta lietošanas laikā viens neuzmanības brīdis var radīt nopietnus savainojumus.***
- b **Vienmēr nēsājiet personisko aizsargaprīkojumu un aizsargbrilles. *Personīgā aizsargaprīkojuma, piemēram, putekļu maskas, neslidošu drošības apavu, aizsargķiveres vai dzirdes aizsardzības lietošana atkarībā no elektroinstrumenta veida un izmantošanas mērķa, samazina savainojumu risku.***
- c **Izvairieties no nejaušas eksploatacijas uzsākšanas. Pirms elektroinstrumentu pievienot strāvas padevei un/vai akumulatoram, pacelt vai nest, pārliecinieties, ka tas ir iz-**

slēgts. Ja elektroinstrumenta nešaņas laikā pirkstu esat novietojis uz slēdža vai strāvas padevei pievienojat ieslēgtu iekārtu, tas var izraisīt nelaimes gadījumus.

- d **Pirms ieslēgt elektroinstrumentu, noņemiet iestatīšanas instrumentus vai uzgriežņu atslēgu. *Iekārtas rotējošā daļā ievietotais darbarīks vai atslēga var radīt savainojumus.***
 - e **Izvairieties no nepareiza ķermeņa stāvokļa. Stāviet stabilā pozīcijā un saglabājiet līdzsvaru. *Tā elektroinstrumentu negaidītās situācijās varēsiet labāk kontrolēt.***
 - f **Nēsājiet piemērotu apģērbu. Nenēsājiet platu apģērbu vai rotaslietas. Raugiet, lai mati, apģērbs un cimdi neatrastos kustīgu detaļu tuvumā. *Kustīgās daļas var aizķert brīvu apģērbu, cimdus, rotaslietas vai garus matus.***
 - g **Ja ir iespējams piemontēt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, pārliecinieties, ka tās ir pievienotas un tiek izmantotas atbilstoši paredzētajam mērķim. *Putekļu nosūkšanas iekārtas izmantošana samazina putekļu radīto apdraudējumu.***
- ### 4 Elektroinstrumenta lietošana
- a **Nepārslogojiet ierīci. Darbu veikšanai izmantojiet šim mērķim paredzētu elektroinstrumentu. *Ar atbilstošu elektroinstrumentu norādītajā jaudas diapazonā jūs varēsiet strādāt labāk un drošāk.***
 - b **Nelietojiet elektroinstrumentu ar bojātu slēdzi. *Elektroinstrumenti, ko vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams un to ir jāremontē.***
 - c **Pirms veikt iekārtas iestatījumus, mainīt detaļas vai novietot iekārtu, atvienojiet spraudni no kontaktligzdas un/vai izņemiet akumulatoru. *Šis drošības pasākums novērsīs neparedzētu elektroinstrumenta iedarbības nāšanu.***

- d **Elektroinstrumentus uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet ierīci lietot personām bez darba pieredzes vai personām, kas nav izlasījušas šīs norādes.** *Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos lieto nepieredējušas personas.*
- e **Nodrošiniet rūpīgu elektroinstrumentu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas nevainojami un neieķīlējas, vai detaļas nav salauztas un bojātas tā, ka ietekmē elektroinstrumenta funkcijas. Pirms iekārtas lietošanas saremontējiet bojātās daļas.** *Slikti kopti elektroinstrumenti ir daudzu nelaimes gadījumu cēlonis.*
- f **Raugiet, lai griešanas darbarīki būtu asi un tīri.** *Rūpīgi kopti griešanas instrumenti ar asiem asmeņiem mēdz mazāk ieķerties un tos ir vieglāk vadīt.*
- g **Elektroinstrumentus, to piederumus, apstrādes instrumentus utt. lietojiet atbilstoši šīm norādēm. Lietošanas laikā ņemiet vērā darba nosacījumus un veicamo darbību.** *Elektroinstrumentu izmantošana neatbilstoši paredzētajam mērķim var radīt bīstamas situācijas.*
- 5 **Akumulatora instrumenta lietošana**
- a **Akumulatoru uzlādi veiciet tikai ar ražotāja ieteiktajām uzlādes ierīcēm.** *Noteiktam akumulatora veidam paredzēta uzlādes ierīce var radīt ugunsgrēka draudus, ja to lieto citu akumulatoru uzlādei.*
- b **Elektroinstrumentus lietojiet tikai ar tiem paredzētajiem akumulatoriem.** *Citu akumulatoru izmantošana var izraisīt savainojumus un ugunsgrēka draudus.*
- c **Neizmanto akumulatoru uzglabājiet drošā attālumā no biroja sa-spraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem nelie-liem metāla priekšmetiem, kas var radīt kontaktu tiltslēgumu.** *Akumu-latora kontaktu tiltslēgums var radīt ap-degumus vai izraisīt ugunsgrēku.*
- d **Nepareizas lietošanas rezultātā no akumulatora var izplūst šķidrums.** *Izvairieties ar to saskarties. Nejau-ša kontakta gadījumā noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, konsultējieties ar ārstu. Izplūstošais akumulatora šķidrums var radīt ādas kairinājumu vai apdegumus.*
- 6 **Serviss**
- a **Elektroinstrumenta remontu ļaujiet veikt tikai kvalificētiem profesionāļiem, kas izmanto oriģinālās rezerves daļas.** *Šādi var saglabāt iekārtas drošību.*
- 7 **Dārza šķēru drošības norādījumi**
- **Raugiet, lai griešanas asmeņu tuvumā neatrastos ķermeņa daļas. Asmenim darbojoties nemēģiniet noņemt nogriezto materiālu vai pieturēt griezamo materiālu. Iestrēgušu griezamo materiālu izņemiet tikai ar izslēgtu ierīci.** *Dārza šķēru lietošanas laikā viens neuzmanības brīdis var radīt nopietnus savainojumus.*
 - **Dārza šķēres ar apstādinātu asmeni nesiet aiz roktura. Transportējot vai uzglabājot dārza šķēres, vienmēr uzlieciet aizsargpārsegu.** *Rūpīga ierīces lietošana samazina asmens radītos savainojuma draudus.*
 - **Elektrodarbarīkus turiet tikai aiz izolētajiem rokturiem, jo griešanas asmens var nonākt saskarē ar slēptiem elektrības vadiem vai ierīces tīkla kabeli.** *Griešanas asmenim nonākot saskarē ar strāvu vadošu vadu, ierīces metāla daļas var kļūt par strāvas vadītāju un radīt elektrības triecienus.*
 - **Raugiet, lai kabelis neatrastos griešanas zonas tuvumā.** *Darba procesā kabelis var atrasties krūmos un netīšām tikt sagriezts.*
- △ **BRĪDINĀJUMS**
Izlasiet visus drošības noteikumus un norādes.

Drošības noteikumu un norāžu neievērošana var izraisīt strāvas triecienu un/vai smagus savainojumus. Uzglabājiet visus drošības noteikumus un norādes turpmākai pielietošanai.

Apkalpošana

△ BĪSTAMI

Griezta traumas radīts dzīvības apdraudējums, kuru var izraisīt nekontrolētas ierīces kustības. Nelietojiet ierīci augstāk par plecu līmeni un nestrādājiet ar ierīci, turot to virs galvas. Ierīci sāniski gar ķermeni pārvietojiet tā, lai asmens kustības zonā neatrastos ķermeņa daļas.

△ BRĪDINĀJUMS

Atklāta asmens radīti savainojumu draudi. Pirms veikt darbus ar ierīci un darba pārtraukumos izņemiet akumulatoru. Savainošanās risks darbā ar ierīci. Veicot darbus ar ierīci, obligāti ievērojiet drošības pasākumus un darba noteikumus. Ierīces lietošanas laikā raugiet, lai darba zonā neatrastos bērni un citas personas.

△ UZMANĪBU

Ilgāks ierīces lietošanas ilgums var radīt vibrācijas izraisītus asinsrites traucējumus rokās. Vispārēji ieteicamu aparāta lietošanas laiku noteikt nevar, jo tas ir atkarīgs no vairākiem ietekmes faktoriem:

- Personīga predispozīcija uz sliktu asinsriti (bieži auksti pirksti, pirkstu tirpšana)
- Zema apkārtējā temperatūra. Roku aizsardzībai valkājiet siltus cimdus.
- Cieša satvēriena radīti asinsrites traucējumi.
- Nepārtraukts darba režīms ir sliktāks par pārtrauktu darba režīms.

Regulāras un ilglaicīgas ierīces lietošanas gadījumā un, atkārtoti iestājoties atbilstošajām pazīmēm, piemēram, pirkstu kņudēšanai, aukstiem pirkstiem, iesakām iziet medicīnisko apsekošanu.

Paaugstināts negadījumu risks nelabvēlīgos laikapstākļos. Ierīci izmantojiet tikai tad, ja strādāt var droši.

Pirms ierīces lietošanas pārliecinies, ka tām nav redzamu bojājumu un pārbaudiet, vai asmens skrūves ir stingri pievilktas.

Neizmantojiet ierīci, ja tās asmeņi ir redzami bojāti vai saliekti.

Neizmantojiet ierīci, ja tā neierasti vibrē vai ir dzirdami neierasti trokšņi.

Neizmantojiet ierīci, stāvot uz trepēm vai nestabilas pamatnes.

IEVĒRĪBAI

Ierīces un akumulatora bojājumi. Pirms ievietot akumulatoru, pārbaudiet, vai tā ligzda un kontakti nav netīri, nepieciešamības gadījumā veicot tīrīšanu.

Kopšana un tehniskā apkope

△ BRĪDINĀJUMS

Atklāta asmens radīti savainojumu draudi. Pirms veikt darbus ar ierīci un darba pārtraukumos izņemiet akumulatoru.

△ UZMANĪBU

Savainojumu risks. Regulāri pārbaudiet, vai asmens skrūvsavienojums ir cieši pievilkts. Pieskrūvējiet valīgas skrūves un uzgriežņus.

Savainojumu risks. Asinot asmeņus, valkājiet atbilstošus aizsargcimdus.

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks. Ierīces tīrīšanai izmantojiet mitru drāniņu. Neizmantojiet šķīdinātājus saturošus tīrīšanas līdzekļus, neapsmidziniet ierīci ar ūdeni, nelietojiet augstspiediena ūdens strūklu un neiegremdējiet ierīci ūdenī.

Piederumi un rezerves daļas

△ UZMANĪBU

Izmantojiet tikai ražotāja apstiprinātos piederumus un rezerves daļas. Oriģinālie piederumi un rezerves daļas garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību.

Transportēšana un uzglabāšana

△ UZMANĪBU

Negadījumu un savainojumu risks. Transportēšanas un uzglabāšanas laikā ņemiet vērā ierīces svaru, skatiet nodaļu *Tehniskie dati*.

Lai novērstu negadījumus un savainojumus, ierīci atļauts transportēt un glabāt tikai ar uzstādītu asmeņu aizsargelementu un izņemtu akumulatoru.

IEVĖRĪBAI

Ierīci uzglabājiet tikai iekštelpās.

Saugos nurodymai



Prieš pradēdamas naudoti įsigytą įrenginį, perskaitykite šiuos saugos reikalavimus ir originalią naudojimo instrukciją. Vadovaukitės šiais dokumentais. Išsaugokite abu šiuos dokumentus, kad galėtumėte naudotis jais vėliau arba perduoti kitam savininkui.

- Be naudojimo instrukcijoje pateikiamų nurodymų taip pat reikia laikytis bendrųjų įstatymus leidžiančiųjų institucijų nurodymų dėl nelaimingų atsitikimų prevencijos ir saugos.
- Prie įrenginio pritvirtintuose įspėjamuosiuose ir informaciniuose apspaudžiamuosiuose lipdukuose pateiktos svarbios nuorodos apie saugų eksploatavimą.
- Pakuotės plėvelę saugokite nuo vaikų, kad jiems nekiltų pavojus uždusti.

Rizikos lygiai

⚠ PAVOJUS

Nuoroda dėl tiesioginio pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

⚠ ATSARGIAI

Nurodo galimą pavojų, galintį sukelti lengvus sužalojimus.

DĖMESIO

Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti materialinius nuostolius.

Saugos įtaisai

Asmeninė apsauginė įranga

⚠ PAVOJUS

Pavojus gyvybei dėl įpjovimų. Dirbdami su įrenginiu dėvėkite pritaikytus apsauginius drabužius. Laikykitės nacionalinių apsaugos nuo nelaimingų atsitikimų teisės aktų reikalavimų.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Sužalojimų rizika. Dirbdami su įrenginiu mūvėkite tinkamas nuo įpjovimų apsaugan-

čias pirštines ir dėvėkite apsauginius akinius.

⚠ ATSARGIAI

Naudokite klausos apsaugos priemonę, jeigu naudojimo instrukcijoje nurodytas 80 dB(A) garso slėgį viršijantis lygis, žr. skyrių *Techniniai duomenys*.

Bendrieji saugos nurodymai

⚠ ĮSPĖJIMAS

Įrenginį naudokite tik pagal paskirtį. Atsižvelkite į konkrečios vietos sąlygas ir dirbdami su prietaisu atsižvelkite į pašalinius, pirmiausia į vaikus.

Šis remonto rinkinys nėra pritaikytas, kad juo galėtų naudotis asmenys su ribotais fiziniais, sensoriniais arba protiniais gebėjimais arba nepakankama patirtimi ir (arba) nepakankamomis žiniomis.

Vaikams ir jaunuoliams neleidžiama dirbti su įrenginiu.

Prižiūrėkite vaikus ir užtikrinkite, kad jie nežaistų su įrenginiu.

Įrenginį leidžiama naudoti tik būnant tokios fizinės būklės, kad galėtumėte tinkamai reaguoti į staigius įvykius (atsokimą, įtraukimą ar atatraką) ir savo raumenų jėga sumažinti jų sukeltą poveikį. Dirbdami darykite pertraukas, kad nepervargtumėte.

⚠ ATSARGIAI

Su įrenginiu draudžiama dirbti, jeigu buvo vartoti asmens reakciją galintys paveikti medikamentai ar narkotinės medžiagos.

Įrenginį naudokite tik būdami sveiki ir pailsėję.

Jūs atsakote už saugų įrenginio naudojimą, ypač už savo ir kitų asmenų sveikatą.

Be minėtų saugos nurodymų, taip pat laikykitės šalyje galiojančių saugos ir kvalifikacijos reikalavimų (pvz., valdžios institucijų, profesinių draugijų ar socialinių įstaigų nustatytų reikalavimų).

Elektrinių įrankių bendrieji saugos nurodymai

Saugos nurodymuose vartojamas terminas „Elektrinis įrankis“ reiškia iš tinklo maitinamus elektrinius įrankius (su tinklo kabeliu) ir baterijomis maitinamus elektrinius įrankius (be tinklo kabelio).

1 Darbo vietos sauga

- a **Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų visada švari ir gerai apšviesta.** *Netvarkingose arba neapšviestose darbo vietose gali įvykti nelaimingų atsitikimų.*
- b **Su elektriniu įrankiu nedirbkite potencialiai sprogioje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** *Elektriniai įrankiai sukelia kibirkščių, nuo kurių dulkės ar garai gali užsizdegti.*
- c **Kai elektriniu įrankiu naudojate, neleiskite artintis vaikams ir kitiems asmenims.** *Tai jus gali blaškyti ir galite prarasti prietaiso kontrolę.*

2 Elektrinė sauga

- a **Elektrinio įrankio elektros kištukas turi atitikti kištukinį lizdą.** Kištuko jokia būdu negalima keisti. Kartu su įžemintais elektriniais įrankiais nenaudokite jokių kištukinių adapterių. *Jei naudosite nepakeistą kištuką ir tinkamą kištukinį lizdą, sumažės elektros smūgio pavojus.*
- b **Nesilieskite prie įžemintų paviršių, pvz., prie vamzdžių, radiatorių, viryklė ir šaldytuvų.** *Jei jūsų kūnas yra įžemintas, kyla didesnis elektros smūgio pavojus.*
- c **Elektrinius įrankius saugokite nuo lietaus ir drėgmės.** *Jei į elektrinį įrankį patektų vandens, padidėtų elektros smūgio pavojus.*
- d **Kabelį naudokite tik pagal paskirtį; jo nenaudokite elektriniam įrankiui kelti, pakabinti ir už jo nelaikykite, kai kištuką traukiate iš kištukinio lizdo.** Kabelį laikykite atokiau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių briaunų arba judančių prietaiso dalių. *Dėl pažeisto ar susipainiojusio jungiamojo kabelio padidėja elektros smūgio pavojus.*
- e **Jeį su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik tokį ilginamąjį kabelį, kuris taip pat tinka naudoti lauke.** *Naudojant lauke tinkamą naudoti*

ilginamąjį kabelį sumažėja elektros smūgio pavojus.

- f **Jeį elektrinį įrankį neišvengiamai tenka naudoti drėgnoje vietoje, naudokite jungtuvą su liekamosios srovės apsaugu.** *Naudojant jungtuvą su liekamosios srovės apsaugu sumažėja elektros smūgio pavojus.*
- ## 3 Asmenų sauga
- a **Dirbdami su elektriniu įrankiu būkite atidūs, dėmesį sukaupkite į atliekamą darbą ir vadovaukitės sveika nuovoka.** Elektrinio įrankio nenaudokite, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. *Kai naudojate elektriniu įrankiu, dėl vienos neatidumo akimirkos galite patirti rimtų sužalojimų.*
 - b **Dėvėkite asmenines apsaugos priemones ir visada nešiokite apsauginius akinius.** *Dėvint asmenines apsaugos priemones (pvz., nuo dulkių apsaugančią kaukę, neslidžią apsauginę avalynę, apsauginį šalną arba ausų apsaugus), atsižvelgiant į elektrinio įrankio pobūdį ir paskirtį, sumažėja pavojus susižeisti.*
 - c **Venkite atsitiktinio paleidimo. Prieš elektrinį įrankį jungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus, keldami ar nešdami įsitikinkite, kad jis išjungtas.** *Jeį elektrinį įrankį nešdami pirštą laikote ant jungiklio arba įjungtą prietaisą prijungiate prie maitinimo šaltinio, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.*
 - d **Prieš elektrinį įrankį įjungdami pašalinkite reguliavimo įtaisą arba veržliaraktį.** *Sukamojoje prietaiso dalyje esantis įrankis arba raktas gali sužeisti.*
 - e **Venkite nenormalios kūno padėties. Stenkitės tvirtai stovėti ir visą laiką išlaikykite pusiausvyrą.** *Šitaip netikėtose situacijose elektrinį įrankį galėsite geriau kontroliuoti.*
 - f **Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite palaidų drabužių ar papuošalų.** **Saugokite, kad plaukai, drabužiai ir**

- avalynė nebūtų arti besisukančių dalių. *Laisvi drabužiai, pirštinės, papuošalai ar ilgi plaukai gali pakliūti tarp judančių dalių.*
- g **Jei galima sumontuoti dulkių išsiurbimo ir surinkimo įrenginius, įsitinkite, kad jie tinkamai prijungti ir naudojami.** *Naudojant dulkių išsiurbimo įrenginį galima sumažinti dulkių keliamus pavojus.*
- 4 **Elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra**
- a **Prietaiso neperkraukite.** Naudokite jūsų atliekamam darbui tinkamą elektrinį įrankį. *Su tinkamu elektriniu įrankiu darba atliksite geriau, saugiau ir neviršysite nustatyto galios diapazono.*
- b **Nenaudokite elektrinio įrankio su sugedusiu jungikliu.** *Elektrinis įrankis, kurio nebegalima įjungti arba išjungti, yra pavojingas ir jį būtina sutaisyti.*
- c **Prieš prietaisą reguliuodami, keisdami priedus arba prietaisą sandėliuodami, kištuką ištraukite iš lizdo ir (arba) pašalinkite akumuliatorių.** *Jei bus imamas šių atsargumo priemonių, prietaisas nebus įjungtas atsitiktinai.*
- d **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.** Prietaisu neleiskite naudotis žmonėms, kurie su juo nėra susipažinę arba nėra perskaitę šių nurodymų. *Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.*
- e **Elektrinį prietaisą kruopščiai prižiūrėkite.** Patikrinkite, ar judančios dalys tinkamai veikia ir nestringa, ar nėra sulūžusių arba pažeistų dalių, kurios turėtų įtakos elektrinio įrankio veikimui. Prieš prietaisą naudodami pasirūpinkite, kad pažeistos dalys būtų pakeistos. *Dažna nelaimingų atsitikimų priežastis yra prasta elektrinių įrankių priežiūra.*
- f **Pasirūpinkite, kad pjovimo įrankiai būtų aštrūs ir švarūs.** *Kruopščiai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriomis pjovimo briaunomis mažiau stringa ir juos lengviau valdyti.*
- g **Elektrinį įrankį, priedus, antgalius ir kt. naudokite pagal šiuos nurodymus.** Taip pat atsižvelkite į darbo sąlygas ir atliekamą užduotį. *Jie elektriniai įrankiai bus naudojami ne pagal numatytą paskirtį, gali susidaryti pavojingų situacijų.*
- 5 **Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir priežiūra**
- a **Akumuliatorius įkraukite tik su gamintojo rekomenduojamais krovikliais.** *Jei kroviklis, kuris yra skirtas tam tikros rūšies akumuliatoriui, naudojamas su kitais akumuliatoriais, kyla gaisro pavojus.*
- b **Elektriniuose įrankiuose naudokite tik jiems skirtus akumuliatorius.** *Naudojant kitus akumuliatorius galima susižeisti ir gali kilti gaisro pavojus.*
- c **Nenaudojamo akumuliatoriaus nelaikykite šalia sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, kurie gali sukelti kontaktų trumpąjį jungimą.** *Įvykus akumuliatoriaus kontaktų trumpajam jungimui galima nusideginti arba gali kilti gaisras.*
- d **Netinkamai naudojant iš akumuliatoriaus gali ištekėti skysčio.** Venkite kontakto su skysčiu. *Jei atsitiktinai prisilietumėte, nuplaukite vandeniu. Jei skysčio patektų į akis, taip pat kreipkitės į gydytoją. Ištekėjęs akumuliatoriaus skystis gali sukelti odos sudirginimą ar nudegimus.*
- 6 **Techninė priežiūra**
- a **Elektrinį įrankį patikėkite remontuoti tik kvalifikuotiems specialistams, naudojantiems tik originalias atsargines dalis.** *Šitai ir toliau užtikrinsite prietaiso saugumą.*
- 7 **Gyvatvorių žirklių saugos nuorodos**
- **Laikykite visas kūno dalis atokiau nuo pjovimo peilio.** **Nebandykite,**

veikiant peiliui, šalinti pjovimo atliekas arba prilaikyti pjaunamą medžiagą. Įstrigusias pjovimo atliekas šalinkite tik esant išjungtam prietaisui. *Neatidumo akimirka, naudojant gyvatvorių žirkles, gali turėti sunkių sužalojimų pasekmes.*

- **Gyvatvorių žirkles neškite už rankenos, kai peilis stovi. Transportuodami arba saugodami gyvatvorių žirkles, visuomet užmaukite apsauginį gaubtą. *Kruopštus elgesys su prietaisu sumažina susižalojimo peiliu pavojų.***
- **Elektrinį įrankį laikykite už izoliuotų rankenos paviršių, nes pjovimo peilis gali susiliesti su paslėptomis elektros energijos tiekimo linijomis arba paties įrankio maitinimo laidu. *Pjovimo peilio kontaktas su įtampa turinčia linija metalinėse prietaiso dalyse gali sudaryti įtampą ir sukelti elektros smūgį.***
- **Laikykite laidą atokiau nuo pjovimo peilio. *Dirbant kabelis gali įsimaišyti tarp krūmų ir būti netyčia nupjautas.***

⚠ **ISPĖJIMAS**

Perskaitykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas.

Jei saugos nurodymų ir instrukcijų nebus kruopščiai laikomasi, gali kilti elektros smūgis ir (arba) sunkūs sužalojimai. Visus saugos nurodymus ir instrukcijas išsaugokite ateičiai.

Valdymas

⚠ **PAVOJUS**

Gyvybei gresiantis pavojus, kurį kelia nekontroliuojamo įtaiso judėjimas. Neinkelkite įtaiso virš pečių ir nedirbkite juo virš galvos. Įtaisą laikykite šalia kūno, kad jokia kūno dalis neatsidurtų įtaiso judėjimo zonoje.

⚠ **ISPĖJIMAS**

Į neuždengtą peilį galima susižeisti. Prieš imdamiesi įtaiso tvarkymo darbų ir darydami darbo pertraukas iš įtaiso išimkite akumuliatorių.

Sužeidimo pavojus dirbant su įtaisu. Dirbdami su įtaisu laikykitės saugumo reikalavimų ir nurodymų.

Dirbdami su įtaisu pasirūpinkite, kad darbo zonoje nebūtų vaikų ir kitų asmenų.

⚠ **ATSARGIAI**

Su prietaisu dirbant ilgą laiką vibracijos poveikis rankoms gali sukelti kraujo apytakos sutrikimų. Tačiau negalima nustatyti bendrai galiojančios naudojimo trukmės, kadangi tai priklauso nuo daugybės veiksnių:

- Kiekvienam žmogui būdingo polinkio į kraujo apytakos sutrikimus (dažnai šalantys ar niežtinys pirštai)
- Žemos aplinkos temperatūros. Rankoms apsaugoti mūvėkite šiltas pirštines.
- Stipriai suspausto prietaiso laikymo.
- Nepertraukiamo naudojimo, kuris daro didesnę žalą negu naudojimas su pertraukomis.

Jeigu įtaisas reguliariai ir ilgą laiką naudojamas ir šie simptomai (pvz., pirštų niežėjimas arba šalimas) pasireiškia nuolat, turėtumėte kreiptis į gydytoją.

Padidėjęs nelaimės pavojus blogomis oro sąlygomis. Įtaisą naudokite tik tuo atveju, jeigu užtikrinamos saugios darbo sąlygos. Prieš pradėdami naudoti įtaisą patikrinkite, ar jis nėra pažeistas ir įsitikinkite, ar tvirtai prisukti peilio varžtai.

Nenaudokite įtaiso, jeigu jo peilio geležtės pažeista arba sulenkta.

Nenaudokite įtaiso, jeigu jis neįprastai vibruoja ar skleidžia keistą garsą.

Nenaudokite įtaiso stovėdami ant kopėčių ar ant nestabilaus paviršiaus.

DĖMESIO

Įtaiso ir akumulatoriaus pažeidimas. Prieš naudodami patikrinkite akumulatoriaus skyrius ir kontaktai neužteršti purvu ir, jeigu būtina, išvalykite.

Techninė priežiūra ir eksploatacinės parengties užtikrinimas

⚠ **ISPĖJIMAS**

Į neuždengtą peilį galima susižeisti. Prieš imdamiesi įtaiso tvarkymo darbų ir daryda-

ми darbo pertraukas iš įtaiso išimkite akumuliatorių.

⚠ **ATSARGIAI**

Sužalojimų rizika. Reguliariai tikrinkite, ar peilio varžtai prisukti pagal reikalavimus. Prisukite atsilaisvinusius varžtus ir veržles. Sužalojimų rizika. Galąsdami peilio geležtę mūvėkite tinkamomis apsauginėmis pirštinėmis.

DĖMESIO

Pažeidimo pavojus. Įtaisą valykite sudrėkintu medvilniniu skudurėliu. Nenaudokite valymo priemonės, kurios sudėtyje yra tirpiklio, neapipurškite įtaiso vandeniu iš žarnos ar didelio slėgio vandens srove ir nenardin- kite įtaiso į vandenį.

Priedai ir atsarginės dalys

⚠ **ATSARGIAI**

Leidžiama naudoti tik gamintojo patvirtintus priedus ir atsargines dalis. Naudokite tik originalius priedus ir originalas atsargines dalis – taip užtikrinsite, kad įrenginys veiktų patikimai ir be triukščių.

Gabenimas ir sandėliavimas

⚠ **ATSARGIAI**

Nelaimingo atsitikimo ir sužeidimo pavojus. Gabendami ir sandėliuodami įtaisą atsižvelkite į jo masę, žr. skyrių *Techniniai duomenys*.

Kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų ir nebūtumėte sužeidžiami, įtaisą gabenkite ir sandėliuokite tik su užmautu peilio apsaugu ir išėmę akumuliatorių.

DĖMESIO

Įtaisą sandėliuokite tik patalpose.

Vkazivki z tekhniki bezpeki



Перед першим використанням пристрою слід ознайомитись з цими вказівками з техніки безпеки та оригінальною інструкцією з експлуатації. Діяти відповідно до них. Зберігати обидві брошури для подальшого використання або для наступного власника.

- Разом із вказівками в цій інструкції з експлуатації слід враховувати загальні законодавчі положення щодо тех-

ніки безпеки та попередження нещасних випадків.

- Найвні на пристрої попереджувальні знаки та таблички дають важливі вказівки для безпечної експлуатації пристрою.
- Пакувальну плівку зберігати у недоступному для дітей місці, існує небезпека удушення!

Ступінь небезпеки

⚠ **НЕБЕЗПЕКА**

Вказівка щодо небезпеки, яка безпосередньо загрожує та призводить до тяжких травм чи смерті.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Вказівка щодо потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до тяжких травм чи смерті.

⚠ **ОБЕРЕЖНО**

Вказівка щодо потенційно небезпечної ситуації, яка може спричинити отримання легких травм.

УВАГА

Вказівка щодо можливої потенційно небезпечної ситуації, що може спричинити матеріальні збитки.

Захисні пристрої

Засоби індивідуального захисту

⚠ **НЕБЕЗПЕКА**

Небезпека отримання порізу! Під час роботи з пристроєм використовувати відповідний захисний одяг. Дотримуватись місцевих правил техніки безпеки.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Небезпека травмування. Під час роботи з пристроєм використовувати відповідні захисні рукавиці з захисним покриттям від порізу та захисні окуляри.

⚠ **ОБЕРЕЖНО**

Використовувати засіб для захисту органів слуху, якщо в інструкції з експлуатації зазначений рівень шуму понад 80 дБ(А), див. главу *Технічні характеристики*

Загальні вказівки з техніки безпеки

△ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Використовувати пристрій лише за призначенням. Враховувати умови місцевості, під час роботи з пристроєм необхідно звертати увагу на третіх осіб, особливо на дітей.

Пристрій не призначений для використання особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами з недостатнім досвідом та/або знаннями.

Забороняється працювати з пристроєм дітям та підліткам.

Стежити за тим, щоб діти не грали з пристроєм.

Вони можуть використовувати пристрій лише у тому разі, якщо вони фізично готові до реагування на можливу реакцію пристрою (віддачу, втягування або відскок) та до протидії цій реакції. Слід робити перерви в роботі та не припускати втоми.

△ ОБЕРЕЖНО

Забороняється користуватись пристроєм під впливом лікарських засобів або наркотичних речовин, які обмежують швидкість реакції. Працювати з пристроєм дозволяється тільки відпочилій та здоровій особі.

Користувач несе відповідальність за безпеку використання пристрою, зокрема за власне здоров'я та здоров'я інших осіб.

Крім цих вказівок з техніки безпеки слід також дотримуватись правил техніки безпеки та положень з підготовки до роботи (розроблені, наприклад, органами влади, профспілками чи соціальними кадрами).

Загальні вказівки з техніки безпеки під час роботи з електричними інструментами

Термін «електроінструмент», що використовується у вказівках з техніки безпеки, означає електричні інструмен-

ти, що працюють від мережі (із мережним кабелем), та акумуляторні електричні інструменти (без мережного кабелю).

1 Безпека на робочому місці

a Необхідно утримувати робочу зону у чистоті та забезпечити її достатнє освітлення. *Безлад чи відсутність світла у робочих зонах може призвести до нещасних випадків.*

b Забороняється працювати електроінструментом у вибухонебезпечних зонах, у яких знаходяться займісті рідини, газу чи пил. *Електроінструменти створюють іскри, які можуть стати причиною заpalення пилу чи пари.*

c Під час користування електроінструментом забороняється знаходитись дітям та іншим особам у робочій зоні. *Відволікаючись, можна втратити контроль над інструментом.*

2 Електробезпека

a Штепсельна вилка електроінструмента повинна пасувати до розетки. *Забороняється змінювати штепсельну вилку. Не використовуйте вилку-перехідник із заземленими електроінструментами.* *Наявність оригінальних штепсельних вилок без змін та наявність придатних розеток знижують ризик ураження електричним струмом.*

b Запобігайте фізичному контакту із заземленими поверхнями, наприклад, трубами, радіаторами опалення, плитами та холодильниками. *Якщо тіло заземлене, існує високий ризик ураження електричним струмом.*

c Бережіть електроінструменти від дощу та вологи. *Потрапляння води в електроінструмент підвищує ризик ураження електричним струмом.*

- d Не використовуйте кабель для перенесення, підвішування електроінструмента чи для витягування вилки з розетки. Захищайте кабель від високих температур, мастила, гострих кромок чи рухомих деталей інструмента. *Пошкоджені чи спутані з'єднувальні кабелі підвищують ризик ураження електричним струмом.*
 - e Під час роботи з електроінструментом просто неба використовуйте тільки придатний для зовнішніх робіт подовжувальний кабель. *Використання придатного для зовнішніх робіт подовжувального кабелю знижує ризик ураження електричним струмом.*
 - f Якщо робота з електроінструментом у вологому середовищі неминуча, використовуйте пристрій захисного відключення. *Використання такого пристрою знижує ризик ураження електричним струмом.*
- 3 Безпека осіб**
- a Будьте уважні, слідкуйте за своїми діями та до роботи з електроінструментом приступайте з чіткою свідомістю. Не використовуйте електроінструмент у стані втоми чи під впливом наркотиків, алкоголю або лікарських препаратів. *Найменша необережність під час користування електроінструментом може призвести до тяжких травм.*
 - b Використовуйте засоби індивідуального захисту та в обов'язковому порядку – захисні окуляри. *Використання засобів індивідуального захисту, таких як протипиловий респіратор, нековзне травмобезпечне взуття, каска чи протишумні навушники, залежно від виду та використання електроінструмента, знижує ризик отримання травм.*
- c Не припускайте неконтрольованого увімкнення. Перед тим як підключити електроінструмент до джерела живлення та/або акумулятора, взяти його чи перенести, впевніться, що він вимкнений. *Якщо під час перенесення електроінструмента ви тримаєте палець на вимикачі чи підключаєте увімкнений інструмент до джерела живлення, це може призвести до нещасних випадків.*
 - d Перед увімкненням електроінструмента слід прибрати регульовальні інструменти або гайкові ключі. *Інструмент або ключ, що знаходиться в деталі, яка обертається, може призвести до травмування.*
 - e Уникайте неприродного положення корпусу під час роботи. Слідкуйте за стійким положенням та тримайте рівновагу. *Це дозволяє краще контролювати електроінструмент у непередбачених ситуаціях.*
 - f Використовуйте придатний одяг. Не надягайте просторий одяг чи прикраси. Не припускайте контакту волосся, одягу та рукавиць з рухомими частинами. *Просторий одяг, рукавиці, прикраси чи довге волосся можуть бути затягнуті рухомими деталями.*
 - g Якщо можна встановити пристрої для видалення пилу й уловлювання, впевніться в їхньому підключенні та правильному використанні. *Використання пристрою для видалення пилу може знизити ризики, які виникають через пил.*
- 4 Використання та обслуговування електроінструмента**
- a Не припускайте перевантаження інструмента. Для виконання роботи використовуйте призначений для цього електроінструмент. *У разі використання придат-*

- ного електроінструмента забезпечується більш якісне й безпечно виконання робіт у зазначеній галузі застосування.
- b Забороняється користуватись електроінструментом з пошкодженим вимикачем. Електроінструмент, який не вмикається чи не вимикається, становить небезпеку і повинен бути відремонтований.
 - c Перед здійсненням налаштувань інструмента, заміною комплектувальних частин чи відкладенням інструмента витягніть штепсельну вилку з розетки та/або зніміть акумулятор. Цей запобіжний захід запобігає ненавмисному увімкненню електроінструмента.
 - d Електроінструменти, які не використовуються, зберігайте у недоступному для дітей місці. Не дозволяйте працювати з інструментом особам, які не вміють з ним поводитись чи не ознайомились з цими інструкціями. Електроінструменти становлять небезпеку, якщо використовуються недосвідченими користувачами.
 - e Електроінструменти потребують ретельного догляду. Перевіряйте бездоганність роботи усіх рухомих частин, відсутність заклинювання, поломки чи пошкодження деталей, що порушують нормальну роботу електроінструмента. Перед використанням інструмента пошкоджені деталі повинні бути відремонтовані. Причиною багатьох нещасних випадків є недостатнє технічне обслуговування електроінструментів.
 - f Різучі інструменти повинні бути завжди загострені та утримуватись у чистоті. Різучі інструменти, що ретельно обслуговуються, з гострими різучими кромками рідше схильні до заклинювання та мають більш легкий хід.
- g Електроінструмент, комплектувальні частини, робочий інструмент тощо повинні використовуватись відповідно до цих інструкцій. При цьому слід враховувати робочі умови та вид роботи, що виконується. Використання електроінструмента у цілях, що відрізняються від передбачених, може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.
- ## 5 Використання та обслуговування акумуляторного інструмента
- a Акумулятори слід заряджати тільки за допомогою зарядних пристроїв, рекомендованих виробником. Якщо зарядний пристрій, призначений для акумуляторів певного виду, використовується для заряджання інших акумуляторів, існує небезпека виникнення пожежі.
 - b В електроінструментах використовуйте тільки передбачені для них акумулятори. Використання інших акумуляторів може призвести до травмування та небезпеки виникнення пожежі.
 - c Акумулятор, який не використовується, не зберігайте поруч з канцелярськими скріпками, монетами, ключами, голками, гвинтами чи іншими дрібними металевими предметами, які можуть замкнути контакти. Коротке замикання між контактами акумулятора може призвести до опіків чи пожежі.
 - d У разі неправильного використання з акумулятора може витекти рідина. Уникайте контакту з нею. У разі випадкового контакту змийте водою. У разі потрапляння рідини в очі зверніться до лікаря. Рідина, що витекла з акумулятора, може спричинити подразнення шкіри чи опіки.
- ## 6 Технічне обслуговування

а Ремонт електроінструмента повинен виконуватись тільки кваліфікованими спеціалістами та тільки з використанням оригінальних запасних частин. *Тим самим гарантується безпека інструмента.*

7 Вказівки з техніки безпеки під час роботи з кущорізом

- Не припускайте контакту частин тіла з ножем. Під час роботи ножа не намагайтеся видаляти зрізаний матеріал або утримувати рослинність, що зрізується. **Застряглий зрізаний матеріал видаляйте лише за вимкненого пристрою.** *Найменша необережність під час користування кущорізом може призвести до тяжких травм.*
- Якщо ніж не активований, утримуйте кущоріз за ручку. Під час транспортування або зберігання кущоріза завжди надягайте на нього захисний кожух. *Обережне поводження з пристроєм зменшує небезпеку травмування ножем.*
- Електроінструмент дозволено утримувати лише за ізольовані дільниці ручок, оскільки ніж може торкнутися прихованих дротів або власного мережного кабелю. *У разі контакту ножа з токопровідним кабелем металеві частини пристрою можуть знаходитись під напругою і призвести до ураження електричним струмом.*
- Тримайте кабель осторонь робочої зони. *Під час роботи кабель може непомітно потрапити до рослинності, що зрізується, та бути перерізаним.*

△ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ознайомтесь з усіма вказівками з техніки безпеки та інструкціями.

Недотримання вказівок з техніки безпеки та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом та/або отримання тяжких травм. Зберігайте усі вказівки з техніки безпеки та

інструкції для подальшого використання.

Керування

△ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека порізу внаслідок неконтрольованих рухів пристрою. Не працюйте пристроєм на рівні вище плечей та над головою. Працюйте пристроєм таким чином, щоб жодна частина тіла не знаходилась у робочій зоні ножа.

△ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування відкритим ножем. Перед проведенням робіт з пристроєм і під час перерв у роботі витягуйте акумулятор.

Небезпека травмування під час роботи з пристроєм. Під час роботи з пристроєм обов'язково дотримуйтесь запобіжних заходів та правил поведінки.

Під час застосування пристрою у робочій зоні не повинні знаходитись діти та інші особи.

△ ОБЕРЕЖНО

Тривале використання пристрою може призвести до порушення кровопостачання в руках, спричинене вібрацією. Загальноприйняте значення тривалості використання встановити неможливо, тому що воно залежить від багатьох факторів:

- Індивідуальна схильність до поганого кровопостачання (часто холодні пальці, поколювання у пальцях).
- Низька температура навколишнього середовища. Для захисту рук слід надягати теплі рукавиці.
- Порушення кровопостачання через міцну хватку.
- Безперервна робота більш шкідлива за роботу з перервами.

У разі регулярного використання пристрою протягом тривалого часу та повторювання симптомів (поколювання у пальцях, холодні пальці) слід звернутися до лікаря.

Підвищена небезпека нещасного випадку в поганих погодних умовах. Використовуйте пристрій лише у разі забезпечення

чення умов для безпечної роботи пристрою.

Перед використанням перевіряйте пристрій на відсутність пошкоджень і на міцне затягування гвинтів на ножі.

Не використовуйте пристрій, якщо леза ножа пошкоджені або погнуті.

Не використовуйте пристрій у разі незвичайної вібрації або незвичайних шумів.

Не використовуйте пристрій на драбинах чи нестійких основах.

УВАГА

Пошкодження пристрою та акумулятора. Перед встановленням акумулятора перевірте кріплення та контакти на предмет забруднення та у разі необхідності очистіть.

Догляд та технічне обслуговування

△ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування відкритим ножем. Перед проведенням робіт з пристроєм і під час перерв у роботі витягуйте акумулятор.

△ ОБЕРЕЖНО

Небезпека травмування. Регулярно перевіряйте міцність різьбових з'єднань ножа. Затягуйте послаблені гвинти та гайки.

Небезпека травмування. Під час заострення лез ножа надягайте відповідні захисні рукавиці.

УВАГА

Небезпека пошкодження. Для очищення пристрою використовуйте вологу тканину. Не застосовуйте засоби для чищення, які містять розчинники, не мийте пристрій за допомогою шланга або апарата високого тиску і не занурюйте його у воду.

Приладдя та запасні деталі

△ ОБЕРЕЖНО

Використовуйте лише те обладнання та запасні частини, що дозволені для використання виробником. Слід використовувати оригінальне приладдя та оригінальні запасні частини, тому що саме вони га-

рантують безпечну та безперебійну експлуатацію пристрою.

Транспортування та зберігання

△ ОБЕРЕЖНО

Небезпека нещасного випадку та травмування. Під час транспортування та зберігання враховуйте вагу пристрою, див. главу *Технічні характеристики*. Для запобігання нещасним випадкам або травмуванню пристрій дозволено транспортувати та зберігати лише із встановленим захисним кожухом та знятим акумулятором.

УВАГА

Зберігайте пристрій тільки у приміщеннях.

Petunjuk keselamatan



Bacalah petunjuk keselamatan ini dan petunjuk penggunaan asli sebelum Anda menggunakan perangkat untuk pertama kalinya. Ikuti langkah-langkah sebagaimana dijelaskan. Simpanlah kedua dokumen tersebut untuk digunakan di lain waktu atau untuk diserahkan kepada pemilik berikutnya.

- Di samping petunjuk yang ada pada petunjuk penggunaan harus diperhatikan juga peraturan keselamatan dan tindak pencegahan kecelakaan yang berlaku.
- Label peringatan dan label petunjuk yang tertera di perangkat ini memberikan petunjuk yang penting untuk pengoperasian yang aman.
- Jauhkan kemasan foil dari jangkauan anak-anak karena dapat mengakibatkan sesak napas.

Tingkat bahaya

△ BAHAYA

Petunjuk tentang situasi berbahaya yang segera mengancam yang dapat menyebabkan terluka parah atau kematian.

△ PERINGATAN

Petunjuk tentang situasi yang mungkin berbahaya yang dapat menyebabkan terluka parah atau kematian.

△ HATI-HATI

Petunjuk tentang situasi yang mungkin berbahaya yang dapat menyebabkan cedera ringan.

PERHATIAN

Petunjuk tentang situasi yang mungkin berbahaya yang dapat menyebabkan kerusakan properti.

Sistem keselamatan

Alat pelindung diri

△ BAHAYA

Risiko kematian karena cedera terpotong. Kenakan pakaian pelindung yang sesuai saat bekerja dengan perangkat. Patuhi peraturan daerah tentang pencegahan kecelakaan.

△ PERINGATAN

Bahaya cedera. Kenakan pakaian pelindung, sarung tangan pelindung, dan kacamata pelindung yang sesuai saat bekerja dengan perangkat.

△ HATI-HATI

Kenakan pelindung telinga jika tingkat tekanan suara di atas 80 dB (A) ditentukan dalam petunjuk pengoperasian, lihat bab *Data Teknis*.

Petunjuk keselamatan umum

△ PERINGATAN

Gunakan hanya perangkat seperti yang ditujukan. Patuhi kondisi wilayah setempat dan perhatikan kewaspadaan saat bekerja dengan perangkat jika ada orang lain, terutama anak-anak.

Penggunaan perangkat ini bukan ditujukan untuk digunakan oleh seseorang yang mempunyai keterbatasan fisik, sensorik, atau kemampuan kecerdasan, serta kurang pengalaman dan/atau pengetahuan.

Anak-anak dan remaja tidak diizinkan untuk mengoperasikan perangkat ini. Pastikan anak-anak diawasi sehingga tidak bermain-main dengan perangkat ini.

Anda hanya boleh menggunakan perangkat ini jika berada dalam kondisi fisik yang memungkinkan Anda merespons terhadap kemungkinan efek reaksi yang terjadi (sentakan, penarikan, atau hentakan balik) dan mengurangi efek reaksi tersebut dengan kekuatan fisik. Ambil waktu istirahat untuk mencegah kelelahan.

△ HATI-HATI

Anda tidak boleh mengoperasikan perangkat ini jika Anda berada di bawah pengaruh obat-obatan atau narkoba yang membatasi kemampuan Anda untuk bereaksi. Operasikan perangkat hanya dalam keadaan fisik yang cukup istirahat dan sehat.

Anda bertanggung jawab atas penggunaan perangkat yang aman, khususnya, terhadap kesehatan Anda sendiri dan juga orang lain.

Selain petunjuk keselamatan ini, peraturan keselamatan dan peraturan pelatihan khusus negara harus diperhatikan (misalnya otoritas, asosiasi profesi, atau jaminan sosial).

Petunjuk Keselamatan Umum Tentang Alat Listrik

Istilah "alat listrik" yang digunakan dalam petunjuk keselamatan mengacu pada alat-alat listrik yang dioperasikan dengan listrik (dengan kabel daya) dan alat listrik bertenaga baterai (tanpa kabel daya).

1 Keselamatan kerja

- a **Jaga agar area kerja Anda tetap bersih dan memiliki penerangan yang baik.** *Ketidakteraturan atau area kerja yang tidak memiliki penerangan yang baik dapat menyebabkan kecelakaan.*
- b **Jangan bekerja dengan alat listrik di atmosfer yang mudah meledak dengan adanya cairan, gas, atau debu yang mudah terbakar.** *Alat listrik menghasilkan percikan api yang bisa menyalakan debu atau asap.*
- c **Selama penggunaan alat listrik, jauhkan anak-anak dan orang lain dari area kerja.** *Jika Anda terganggu,*

Anda bisa kehilangan kendali atas perangkat.

2 Keselamatan Listrik

- a **Konektor alat listrik harus sesuai dengan stopkontak. Konektor tidak boleh diubah dengan cara apa pun. Jangan gunakan konektor adaptor bersamaan dengan alat listrik yang ditanahkan dengan hati-hati.**
Konektor yang tidak diubah dan konektor yang sesuai akan mengurangi risiko sengatan listrik.
 - b **Hindari kontak badan dengan permukaan yang ditanahkan seperti pipa, pemanas, kompor, dan lemari es. Ada peningkatan risiko sengatan listrik jika tubuh Anda ditanahkan.**
 - c **Jauhkan alat listrik dari hujan atau kelembapan. Masuknya air ke alat listrik akan meningkatkan risiko sengatan listrik.**
 - d **Jangan gunakan kabel untuk membawa alat listrik, menggantung alat listrik, atau melepas konektor dari stopkontak. Jauhkan kabel dari panas, oli, tepi tajam, atau komponen perangkat yang bergerak. Kabel sambungan yang rusak atau terbelit akan menyebabkan peningkatan risiko sengatan listrik.**
 - e **Saat menggunakan alat listrik luar ruangan, gunakan hanya kabel ekstensi yang sesuai untuk penggunaan di luar ruangan.**
Penggunaan kabel ekstensi yang sesuai untuk luar ruangan mengurangi risiko sengatan listrik.
 - f **Jika pengoperasian alat listrik tidak dapat dihindari di lingkungan yang lembap, gunakan sakelar pengaman arus gangguan.**
Penggunaan sakelar pengaman arus gangguan mengurangi risiko sengatan listrik.
- 3 **Keselamatan pengguna**
- a **Lakukan dengan cermat, perhatikan apa yang Anda lakukan dan bekerja secara rasional dengan alat listrik. Jangan menggunakan alat listrik saat Anda lelah atau di bawah pengaruh obat-obatan, alkohol, atau narkoba. Kelalaian saat menggunakan alat listrik dapat mengakibatkan luka serius.**
 - b **Kenakan selalu alat pelindung diri dan kacamata pelindung.**
Mengenakan alat pelindung diri seperti respirator, sepatu pelindung non selip, helm pelindung, atau pelindung telinga, tergantung pada jenis dan penggunaan alat listrik akan mengurangi risiko cedera.
 - c **Hindari pengaktifan awal yang tidak disengaja. Pastikan alat listrik dimatikan sebelum menyambungkannya ke catu daya dan/atau baterai, mengambilnya, atau membawanya. Jika jari Anda berada pada sakelar saat membawa alat listrik atau jika Anda menyambungkan perangkat ke catu daya, hal tersebut dapat menyebabkan kecelakaan.**
 - d **Lepaskan alat penyetelan atau kunci pas sebelum mengaktifkan alat listrik. Alat atau kunci yang ada di komponen perangkat yang berputar dapat menyebabkan cedera.**
 - e **Hindari postur tubuh yang tidak normal. Pastikan tempat yang aman dan jaga keseimbangan setiap saat. Hal ini memungkinkan lebih mengontrol alat listrik dalam situasi tak terduga.**
 - f **Kenakan pakaian yang sesuai. Jangan kenakan pakaian longgar atau perhiasan. Jauhkan hiasan rambut dan sarung tangan dari komponen yang bergerak. Pakaian yang longgar, sarung tangan, perhiasan, atau rambut panjang dapat terjepit oleh komponen yang bergerak.**
 - g **Jika ekstraktor debu dan perangkat penangkap dapat dipasang, pastikan perangkat tersebut**

tersambung dan digunakan dengan benar. Penggunaan ekstraktor debu dapat mengurangi bahaya akibat debu.

4 Penggunaan dan penanganan alat listrik

a **Jangan memberikan beban berlebih pada perangkat. Gunakan alat listrik yang sesuai untuk pekerjaan Anda.** Dengan alat listrik yang sesuai, Anda dapat bekerja lebih efektif dan lebih aman dalam kisaran daya yang ditentukan.

b **Jangan gunakan alat listrik yang sakelarnya rusak.** Alat listrik yang tidak dapat diaktifkan atau dinonaktifkan bersifat berbahaya dan harus diperbaiki.

c **Lepaskan konektor dari stopkontak dan/atau lepaskan baterai sebelum melakukan penyetulan perangkat, mengganti aksesori, atau mengeluarkan perangkat.** Tindakan pencegahan ini mencegah diaktifkannya alat listrik secara tidak disengaja.

d **Jauhkan alat listrik yang tidak digunakan dari jangkauan anak-anak.** Jangan biarkan orang yang tidak terbiasa menggunakan alat ini atau yang belum membaca petunjuknya menggunakan alat ini. Alat listrik berbahaya jika digunakan oleh orang yang tidak berpengalaman.

e **Pelihara alat listrik dengan saksama.** Periksa apakah komponen yang bergerak bekerja dengan benar dan tidak macet, apakah komponennya patah atau rusak sehingga fungsi alat listrik terganggu. Perbaiki komponen yang rusak pada perangkat sebelum digunakan. Banyak kecelakaan disebabkan oleh peralatan listrik yang tidak terpelihara dengan baik.

f **Jaga agar alat pemotong tajam dan bersih.** Alat pemotong yang

dipelihara dengan saksama dengan tepi pemotongan yang tajam lebih jarang macet dan lebih mudah diarahkan.

g **Gunakan alat listrik, aksesori, perkakas, dll sesuai petunjuk ini.** Perhatikan kondisi kerja dan pekerjaan yang akan dilakukan. Penggunaan alat listrik untuk aplikasi selain penggunaan yang ditentukan dapat menyebabkan situasi berbahaya.

5 Penggunaan dan penanganan alat baterai

a **Isi daya baterai hanya dengan pengisi daya yang direkomendasikan oleh produsen.** Gunakan pengisi daya yang sesuai untuk jenis baterai tertentu, terdapat bahaya kebakaran jika digunakan dengan baterai lain.

b **Gunakan hanya baterai yang diberikan dalam alat listrik.** Penggunaan baterai lain dapat menyebabkan bahaya cedera atau kebakaran.

c **Jauhkan baterai yang tidak digunakan dari klip kertas, koin, kunci, paku, sekrup, atau benda logam kecil lainnya yang dapat menghantarkan sengatan listrik kontak.** Hubung singkat di antara kontak baterai dapat menyebabkan luka bakar atau kebakaran.

d **Jika ada penggunaan yang salah, cairan dapat mengalir dari baterai.** Hindari kontak dengannya. Jika tersentuh, bilas dengan air. Jika cairan terkena mata, cari bantuan medis. Baterai yang bocor dapat menyebabkan iritasi kulit atau luka bakar.

6 Servis

a **Minta agar alat baterai Anda diperbaiki hanya oleh teknisi ahli dan hanya dengan komponen pengganti asli.** Hal ini akan memastikan keamanan perangkat tetap terjaga.

7 Petunjuk keselamatan untuk mesin pemotong tanaman

- **Jauhkan bagian tubuh dari mata pisau. Jangan mencoba mengeluarkan potongan tanaman atau menahan material yang akan dipotong saat pisau sedang berjalan. Keluarkan potongan tanaman yang terjepit hanya saat perangkat dimatikan. Kelalaian saat menggunakan mesin pemotong tanaman dapat mengakibatkan cedera serius.**
- **Bawa mesin pemotong tanaman di gagangnya pada kondisi pisau berhenti. Selalu bawa penutup pelindung saat mengangkat atau menyimpan mesin pemotong tanaman. Penanganan perangkat dengan hati-hati akan mengurangi bahaya cedera akibat pisau.**
- **Simpan alat listrik hanya pada permukaan grip terisolasi karena bilah pemotongan dapat bersentuhan dengan kabel daya tersembunyi atau kabel listrik. Kontak bilah pemotongan dengan kabel yang dialiri daya listrik dapat menyebabkan komponen perangkat logam berada di bawah tegangan dan menyebabkan sengatan listrik.**
- **Jauhkan kabel dari area pemotongan. Selama pengoperasian, kabel mungkin terhalang semak-semak dan secara tidak sengaja terputus.**

⚠ PERINGATAN

Baca semua peringatan dan petunjuk keselamatan.

Kelalaian mematuhi peringatan dan petunjuk keselamatan dapat mengakibatkan sengatan listrik dan/atau cedera serius. Simpan semua petunjuk keselamatan dan instruksi untuk penggunaan di masa depan.

Pengoperasian

⚠ BAHAYA

Bahaya cedera karena luka terpotong akibat gerakan perangkat yang tidak

terkontrol. Jangan operasikan perangkat dengan ketinggian di atas bahu dan jangan mengerjakan di atas kepala. Posisikan perangkat di samping badan sehingga tidak ada bagian tubuh yang menonjol ke dalam kisaran gerakan pisau.

⚠ PERINGATAN

Bahaya cedera akibat pisau yang diletakkan sembarangan. Putuskan sambungan baterai sebelum mengerjakan perangkat dan dalam waktu jeda pekerjaan.

Bahaya cedera saat mengoperasikan perangkat. Saat bekerja dengan perangkat, pastikan mematuhi langkah-langkah keselamatan dan aturan penanganan.

Anak-anak dan orang lain di sekitar harus menjauh dari area kerja selama perangkat digunakan.

⚠ HATI-HATI

Penggunaan perangkat dalam waktu yang lama dapat menyebabkan gangguan aliran darah ke tangan akibat getaran. Jangka waktu penggunaan yang tepat secara umum tidak dapat ditentukan karena terdapat banyak faktor yang mempengaruhi:

- Kebiasaan seseorang yang memperburuk aliran darah (jari sering dingin, jari kesemutan)
- Suhu sekitar yang rendah. Gunakan sarung tangan yang hangat untuk melindungi tangan Anda.
- Akses terbatas karena aliran darah yang terhambat.
- Pengoperasian terus menerus lebih buruk daripada pengoperasian sesekali.

Dalam kasus penggunaan perangkat secara teratur dan dalam waktu lama dan jika terjadi gejala berulang, seperti jari kesemutan, jari dingin, sebaiknya Anda berkonsultasi dengan dokter.

Peningkatan risiko kecelakaan dalam kondisi cuaca buruk. Hanya gunakan perangkat bila pekerjaan yang aman terjamin.

Periksa perangkat apakah ada kerusakan sebelum digunakan, dan pastikan sekrup pada pisau dikencangkan.

Jangan gunakan perangkat jika bilah pisau rusak atau tertekuk.

Jangan gunakan perangkat saat getarannya tidak biasa atau menyebabkan kebisingan yang tidak biasa.

Jangan gunakan perangkat pada tangga atau permukaan yang tidak stabil.

PERHATIAN

Kerusakan pada perangkat dan baterai.

Periksa kemasan baterai dan kontak apakah ada kontaminasi sebelum pemasangan dan bersihkan jika perlu.

Pemeliharaan dan perawatan

△ PERINGATAN

Bahaya cedera akibat pisau yang diletakkan sembarangan. Putuskan sambungan baterai sebelum mengerjakan perangkat dan dalam waktu jeda pekerjaan.

△ HATI-HATI

Bahaya cedera. Secara teratur periksa apakah pisau dikencangkan dengan aman. Kencangkan sekrup dan mur yang longgar
Bahaya cedera. Saat menajamkan bilah pisau, kenakan sarung tangan pelindung yang sesuai.

PERHATIAN

Bahaya kerusakan. Gunakan kain yang lembap untuk membersihkan perangkat. Jangan gunakan zat pembersih yang mengandung klorin, jangan menyemprot perangkat dengan selang atau jet air bertekanan tinggi dan merendam perangkat dalam air.

Aksesori dan komponen

△ HATI-HATI

Hanya gunakan aksesori dan komponen pengganti yang diizinkan oleh produsen. Gunakan aksesori asli dan komponen pengganti asli karena dapat memberikan pengoperasian perangkat yang aman dan bebas gangguan.

Pengangkutan dan penyimpanan

△ HATI-HATI

Bahaya kecelakaan dan cedera. Patuhi bobot perangkat selama pengangkutan dan penyimpanan, lihat bab *Data teknis*. Untuk menghindari kecelakaan atau cedera, perangkat hanya boleh diangkut dan disimpan dengan pelindung pisau terpasang dan baterai dilepaskan.

PERHATIAN

Hanya simpan unit di dalam ruangan.

Hướng dẫn an toàn



Trước khi bắt đầu sử dụng thiết bị, vui lòng đọc hướng dẫn an toàn này và hướng dẫn vận hành nguyên gốc.

Tuân thủ theo các hướng dẫn trên. Vui lòng bảo quản cả hai hướng dẫn này cho lần sử dụng sau hoặc dành cho người sử dụng tiếp theo.

- Ngoài các hướng dẫn trong hướng dẫn vận hành, phải tuân thủ các quy định chung về an toàn và phòng chống tai nạn của cơ quan lập pháp.
- Các nhãn dán cảnh báo và hướng dẫn trên thiết bị chứa các hướng dẫn quan trọng để vận hành an toàn.
- Để bảo bì ni-lông tránh xa tầm tay trẻ em, vì chúng có nguy cơ gây ngạt.

Các mức độ nguy hiểm

△ NGUY HIỂM

Lưu ý một nguy cơ có thể xảy ra ngay lập tức dẫn đến các thương tích thân thể nặng hoặc chết người.

△ CẢNH BÁO

Lưu ý một tình huống nguy hiểm có thể xảy ra dẫn đến các thương tích thân thể nặng hoặc chết người.

△ THẬN TRỌNG

Lưu ý một tình huống nguy hiểm có thể xảy ra dẫn đến các thương tích nhẹ.

CHÚ Ý

Lưu ý một tình huống nguy hiểm có thể xảy ra để dẫn đến thiệt hại về cửa.

Các thiết bị an toàn

Thiết bị bảo hộ cá nhân

⚠ NGUY HIỂM

Nguy hiểm tới tính mạng do các thương tích bởi vết cắt. Vui lòng mặc quần áo bảo hộ thích hợp khi làm việc với thiết bị. Tuân thủ các quy định tại địa phương về phòng chống tai nạn.

⚠ CẢNH BÁO

Nguy cơ bị thương. Vui lòng đeo găng tay bảo hộ với thiết bị bảo vệ khi cắt và kính bảo hộ khi làm việc với thiết bị.

⚠ THẬN TRỌNG

Vui lòng đeo đồ bảo hộ tai khi xuất hiện mức áp suất âm thanh vượt quá 80 dB(A) theo như hướng dẫn vận hành, xem chương *Các dữ liệu kĩ thuật*.

Các hướng dẫn an toàn chung

⚠ CẢNH BÁO

Chỉ sử dụng thiết bị đúng cách. Vui lòng tuân thủ các điều kiện tại địa phương và chú ý tới bên thứ ba, đặc biệt là trẻ em khi làm việc với thiết bị.

Những người bị giới hạn năng lực về thể chất, giác quan hoặc tinh thần hay thiếu kinh nghiệm/kiến thức không được sử dụng thiết bị.

Trẻ em và trẻ vị thành niên không được vận hành thiết bị.

Giám sát trẻ em để chúng không chơi đùa với thiết bị.

Bạn chỉ được phép sử dụng thiết bị khi ở trong điều kiện thể chất mà cho phép bạn phản ứng lại bất kì tác động phản ứng nào xảy ra (lùi, thực lại, bật lại) và giảm thiểu chúng bằng lực cơ thể. Vui lòng tuân thủ giờ nghỉ để tránh kiệt sức.

⚠ THẬN TRỌNG

Bạn không được phép vận hành thiết bị khi trong tình trạng bị ảnh hưởng bởi thuốc hoặc thuốc kích thích làm giảm khả năng phản ứng. Chỉ vận hành thiết bị trong điều kiện sức khỏe tốt và ổn định.

Bạn có trách nhiệm sử dụng thiết bị an toàn, đặc biệt không chỉ vì sức khỏe của bạn mà còn của những người khác nữa.

Ngoài các hướng dẫn an toàn này cần phải tuân thủ các quy định đào tạo và an toàn quốc gia (ví dụ từ các nhà chức trách, các hiệp hội nghề nghiệp hoặc các quỹ an sinh xã hội).

Hướng dẫn an toàn chung công cụ điện

Thuật ngữ “Công cụ điện” được sử dụng trong các hướng dẫn an toàn đề cập tới công cụ điện vận hành bằng điện áp (với dây dẫn) hoặc vận hành bằng pin (không cần dây dẫn).

1 An toàn nơi làm việc

a Giữ khu vực làm việc của bạn sạch sẽ và trong tình trạng ánh sáng tốt.

Khu vực làm việc lộn xộn hoặc không đủ sáng có thể dẫn tới các tai nạn.

b Không làm việc với công cụ điện tại môi trường có nguy cơ cháy nổ có sự hiện diện của chất lỏng, khí hoặc bụi dễ cháy. Các công cụ điện tạo ra tia lửa có thể gây cháy bụi và khói.

c Giữ trẻ em và các đối tượng khác tránh xa trong khi sử dụng công cụ điện. Sự phân tâm có thể làm bạn mất kiểm soát thiết bị.

2 An toàn điện

a Phích cắm công cụ điện phải phù hợp với ổ cắm. Không được phép sửa đổi phích cắm trong bất kì trường hợp nào. Không sử dụng phích điều hợp cùng với các công cụ điện nối đất an toàn. Các phích cắm không đổi và các ổ cắm thích hợp sẽ làm giảm nguy cơ điện giật.

b Tránh tiếp xúc cơ thể với các bề mặt nối đất như cửa đường ống, lò sưởi, bếp điện hay tủ lạnh. Có nguy cơ cao bị giật điện khi cơ thể bạn bị nối đất.

c Giữ công cụ điện tránh xa khỏi mưa hoặc tình trạng ẩm ướt. Việc nước ngấm vào công cụ điện làm tăng nguy cơ điện giật.

d Không lạm dụng dây cáp để kéo, mang vác công cụ điện hoặc rút phích cắm ra khỏi ổ cắm. Giữ dây cáp tránh xa hơi nóng, dầu, các

cạnh sắc nhọn hoặc các bộ phận thiết bị chuyển động được. *Cáp kết nối bị hư hại hoặc bị rối làm tăng cao nguy cơ điện giật.*

e Nếu bạn sử dụng công cụ điện ngoài trời, chỉ được sử dụng dây cáp mờ rộng thích hợp với phạm vi ngoài trời. *Việc sử dụng dây cáp mờ rộng thích hợp với phạm vi ngoài trời làm giảm nguy cơ điện giật.*

f Khi không thể tránh khỏi vận hành công cụ điện trong môi trường ẩm ướt, vui lòng sử dụng thiết bị chống dòng rò. *Sử dụng thiết bị chống dòng rò làm giảm nguy cơ điện giật.*

3 An toàn cá nhân

a Cần cảnh giác, chú ý những gì bạn đang làm và cẩn thận khi làm việc với công cụ điện. *Không sử dụng công cụ điện khi bạn đang trong tình trạng mệt mỏi hoặc chịu ảnh hưởng từ thuốc kích thích, chất có cồn hoặc các loại thuốc.* *Một khoảnh khắc sao nhãng khi sử dụng công cụ điện có thể dẫn tới các thương tích nghiêm trọng.*

b Vui lòng luôn mang các thiết bị bảo hộ cá nhân và luôn đeo kính bảo hộ. *Việc mang các thiết bị bảo hộ cá nhân như mặt nạ chống bụi, giày bảo hộ chống trơn trượt, mũ bảo vệ hay đồ bảo hộ tai tùy theo tính chất và cách sử dụng công cụ điện làm giảm nguy cơ các chấn thương.*

c Tránh vận hành máy không mong muốn. *Phải đảm bảo chắc chắn công cụ điện được tắt trước khi bạn kết nối nó với nguồn điện và/hoặc pin, hay cầm hoặc mang vác.* *Nếu bạn đặt ngón tay vào công tắc hay thiết bị được bật kết nối với nguồn điện khi đang mang vác công cụ điện thì có thể dẫn tới các tai nạn.*

d Chuyển công cụ hiệu chỉnh hoặc cờ-lê ra xa trước khi bật công cụ điện. *Một công cụ hoặc chốt khóa ở trong một bộ phận thiết bị đang xoay có thể dẫn tới thương tích.*

e Tránh các cử chỉ bất thường. *Đảm bảo một tình trạng an toàn và giữ thăng bằng ở mọi thời điểm.* *Qua đó bạn có thể kiểm soát công cụ điện trong các tình huống bất ngờ.*

f Mặc trang phục thích hợp. *Không mặc quần áo rộng hoặc đeo trang sức.* *Giữ tóc, quần áo và găng tay tránh xa các bộ phận đang chuyển động.* *Quần áo rộng, găng tay, trang sức hay tóc dài có thể bị cuốn vào các bộ phận chuyển động.*

g Nếu có thể lắp ráp các thiết bị hút bụi, phải đảm bảo rằng chúng được kết nối và sử dụng chính xác. *Sử dụng thiết bị hút bụi có thể làm giảm các nguy cơ từ bụi.*

4 Sử dụng và xử lý công cụ điện

a Không làm thiết bị quá tải. *Sử dụng công cụ điện thích hợp cho công việc của bạn.* *Với công cụ điện thích hợp bạn làm việc tốt hơn và an toàn hơn trong dài công suất xác định.*

b Không sử dụng công cụ điện mà công tắc bị hỏng. *Công cụ điện mà không thể bật hay tắt nữa rất nguy hiểm và phải được sửa chữa ngay.*

c Rút phích cắm khỏi ổ cắm và/hoặc tháo pin trước khi thực hiện các cài đặt thiết bị, thay thế phụ kiện hoặc tháo thiết bị. *Biện pháp phòng ngừa này ngăn chặn việc khởi động không mong muốn của công cụ điện.*

d Giữ các công cụ điện không sử dụng tránh xa tầm tay trẻ em. *Không được để những người không quen với thiết bị hay chưa đọc các hướng dẫn này sử dụng thiết bị.* *Công cụ điện trở nên nguy hiểm khi được sử dụng bởi những người không có kinh nghiệm.*

e Bảo trì công cụ điện cẩn thận. *Kiểm tra xem các bộ phận chuyển động có làm việc đúng chức năng và không bị kẹt không, liệu các bộ phận có bị vỡ hay hư hại không, theo đó chức năng công cụ điện cũng bị suy giảm.* *Phải sửa các bộ phận bị hư hại trước khi sử dụng*

thiết bị. Nguyên nhân của nhiều vụ tai nạn là do bảo trì các công cụ điện kém.

- f **Giữ công cụ cắt sắc và sạch.** Các công cụ cắt được bảo trì đúng cách với các cạnh cắt sắc nhọn bị kẹt ít hơn và thực hiện dễ hơn.
- g **Sử dụng công cụ điện, phụ kiện, các công cụ chèn, vv. theo các hướng dẫn này.** Theo đó tuân thủ các quy định làm việc và công việc cần thực hiện. Việc sử dụng các công cụ điện cho các mục đích khác hơn là đúng mục đích sử dụng có thể dẫn tới các tình huống nguy hiểm.
- 5 **Sử dụng và xử lý công cụ pin**
 - a **Chỉ sạc pin với bộ sạc theo khuyến cáo của nhà sản xuất.** Đối với bộ sạc thích hợp với loại pin xác định tồn tại nguy cơ cháy khi được sử dụng với loại pin khác.
 - b **Chỉ sử dụng pin được cung cấp trong các công cụ điện.** Sử dụng loại pin khác có thể dẫn tới các thương tích và nguy cơ cháy.
 - c **Giữ pin không sử dụng tránh xa khỏi kẹp giấy, tiền xu, chìa khóa, đinh, ốc vít hoặc các vật kim loại nhỏ khác có thể gây ra nối bắc cầu của các điểm tiếp xúc.** Ngắn mạch giữa các điểm tiếp xúc pin có thể gây bỏng hoặc hỏa hoạn.
 - d **Sử dụng không đúng cách có thể gây rò rỉ chất lỏng từ pin.** Tránh tiếp xúc với nó. Nếu vô tình chạm vào phải rửa bằng nước sạch. Nếu chất lỏng rơi vào mắt phải tìm kiếm trợ giúp y tế ngay. *Chất lỏng rò rỉ từ pin có thể gây kích ứng da hoặc bỏng.*
- 6 **Dịch vụ**
 - a **Công cụ điện chỉ được sửa chữa bởi nhân viên có trình độ và với các phụ tùng thay thế nguyên gốc.** Qua đó đảm bảo duy trì được sự an toàn của thiết bị.
- 7 **Hướng dẫn an toàn cho máy xén hàng rào.**
 - **Giữ tất cả các bộ phận cơ thể tránh xa khỏi lưỡi cắt.** Không cố tháo vật

liệu cắt hoặc giữ chặt vật liệu để cắt khi lưỡi cắt đang chạy. **Chỉ tháo vật liệu cắt bị kẹt khi thiết bị đã tắt.** Một khoảng cách sao nhãng khi sử dụng máy xén hàng rào có thể dẫn tới các thương tích nghiêm trọng.

- **Cầm máy xén hàng rào với tay cầm khi lưỡi cắt dừng.** Luôn nâng nắp bảo vệ khi vận chuyển hoặc bảo quản máy xén hàng rào. *Xử lý cẩn thận thiết bị làm giảm nguy cơ bị thương do lưỡi cắt.*
- **Chỉ giữ công cụ điện bằng bề mặt tay cầm cách điện bởi lưỡi cắt có thể tiếp xúc với các dây điện chìm hoặc chính dây cáp điện của nó.** *Việc lưỡi cắt tiếp xúc với dây dẫn mang điện có thể khiến các bộ phận thiết bị bằng kim loại dẫn điện và dẫn đến tình trạng điện giật.*
- **Giữ dây cáp tránh xa khu vực cắt.** *Trong quá trình làm việc dây cáp có thể bị lẫn trong bụi cây và vô tình bị cắt đứt.*

△ CẢNH BÁO

Vui lòng đọc tất cả các hướng dẫn và hướng dẫn an toàn.

Việc không tuân thủ các hướng dẫn và hướng dẫn an toàn có thể gây ra điện giật và/hoặc các thương tích nghiêm trọng. Vui lòng giữ gìn các hướng dẫn và hướng dẫn an toàn cho việc sử dụng trong tương lai.

Vận hành

△ NGUY HIỂM

Nguy cơ tử vong do các thương tích bởi vết cắt gây ra bởi các chuyển động không kiểm soát của thiết bị. Không để thiết bị cao quá vai và vận hành cao quá đầu. Đặt thiết bị về một phía của cơ thể để không có bộ phận nào của cơ thể nằm trong phạm vi chuyển động của lưỡi cắt.

△ CẢNH BÁO

Nguy cơ bị thương do tiếp xúc với lưỡi cắt. Tháo pin trước khi làm việc trên thiết bị và trong thời gian nghỉ.

Nguy cơ bị thương khi làm việc với thiết bị. Khi làm việc với thiết bị nhất định cần tuân thủ các biện pháp an toàn và quy tắc xử lý. Giữ trẻ em và các đối tượng khác tránh xa khu vực làm việc trong khi bạn sử dụng thiết bị.

⚠ THẬN TRỌNG

Sử dụng thiết bị trong thời gian dài có thể dẫn tới run tay do rối loạn tuần hoàn máu. Không thể xác định được thời gian sử dụng hợp lý do nó còn phụ thuộc vào nhiều yếu tố ảnh hưởng:

- Cơ địa mỗi người dẫn tới tình trạng lưu thông máu xấu (ngón tay thường lạnh, run tay).
- Nhiệt độ môi trường thấp. Đeo găng tay bảo hộ ấm để bảo vệ tay.
- Việc lưu thông máu bị cản trở do cầm quá chặt.
- Vận hành có quãng nghỉ thì tốt hơn là vận hành liên tục.

Trong trường hợp sử dụng thiết bị thường xuyên và trong thời gian kéo dài và xuất hiện các triệu chứng lặp đi lặp lại ví dụ như run tay, ngón tay lạnh, cần phải tới bác sĩ ngay.

Nguy cơ tai nạn tăng cao do điều kiện thời tiết xấu. Chỉ sử dụng thiết bị khi đảm bảo được làm việc an toàn.

Kiểm tra thiết bị trước khi sử dụng xem có hư hại gì không và đảm bảo rằng các ốc vít được siết chặt vào lưới cắt.

Không sử dụng thiết bị nếu lưới cắt bị hư hại hoặc bẻ cong.

Không sử dụng thiết bị nếu nó rung bất thường và có tiếng động lạ.

Không sử dụng thiết bị trên thang hoặc các bề mặt không ổn định.

CHÚ Ý

Hư hại thiết bị và pin. Trước khi sử dụng phải kiểm tra xem khe lắp pin và các điểm tiếp xúc có bị bẩn không và vệ sinh nếu cần thiết.

Bảo dưỡng và bảo trì

⚠ CẢNH BÁO

Nguy cơ bị thương do tiếp xúc với lưới cắt. Tháo pin trước khi làm việc trên thiết bị và trong thời gian nghỉ.

⚠ THẬN TRỌNG

Nguy cơ bị thương. Thường xuyên kiểm tra độ siết vít của lưới cắt xem đã chặt chưa. Siết chặt các vít và đai ốc lỏng lẻo. Nguy cơ bị thương. Đeo găng tay bảo hộ thích hợp khi mài lưới cắt.

CHÚ Ý

Nguy cơ hư hại. Chỉ sử dụng một khăn ẩm để vệ sinh thiết bị. Không sử dụng chất tẩy rửa có chứa dung môi, không phun thiết bị với ống hay vòi nước áp lực cao và không để thiết bị ngâm vào nước.

Phụ kiện và các phụ tùng

⚠ THẬN TRỌNG

Chỉ sử dụng phụ kiện và phụ tùng thay thế được sự chấp thuận của nhà sản xuất. Chỉ sử dụng các phụ kiện gốc và phụ tùng thay thế nguyên bản bởi chúng đảm bảo cho thiết bị hoạt động an toàn và không bị lỗi.

Vận chuyển và lưu trữ

⚠ THẬN TRỌNG

Nguy cơ bị thương và tai nạn. Chú ý tới trọng lượng của thiết bị khi vận chuyển và lưu trữ, xem chương *Dữ liệu kỹ thuật*.

Để phòng tránh các tai nạn và thương tích, chỉ được phép vận chuyển và lưu trữ thiết bị khi thiết bị bảo vệ lưới cắt được lắp đặt và pin được tháo.

CHÚ Ý

Chỉ lưu trữ thiết bị tại khu vực trong nhà.



<http://www.kaercher.com/dealersearch>

